

BIBLIOGRAFIJA RADOVA IZ DIJALEKTOLOGIJE  
ANTROPONIMIJE, TOPOMINIJE I HIDRONIMIJE  
NA PODRUČJU HRVATSKOGA ILI SRPSKOGA JEZIKA

Dijalektolozi odavno osjećaju potrebu za bibliografijom naše dijalektologije, jer se ona u zadnje vrijeme dosta razvila. U ovom radu nastojao sam dati što potpuniju bibliografiju radova s područja svih dijalekata hrvatskoga ili srpskoga jezika pisanih na našim i na stranim jezicima zadnjih sto godina t. j. radova o suvremenim govorima naših triju dijalekata. U historiju dijalekata nisam ulazio, jer smatram, da bi se o tome morala napisati posebna bibliografija. Jedino sam unio one radove iz historije dijalekata, u kojima se pisac opširnije osvrće na suvremeno stanje nekoga dijalekta, dok je prikazivao jezik nekoga pisca naše starije književnosti. U bibliografiju sam unio radove opće prirode i radove, koji prikazuju govor samo nekog mjesta ili kraja; radove zaokružene i takve, u kojima se pisci osvrću samo na neko glasovno, akcenatsko, morfološko, sintaktičko ili leksičko pitanje, pa sam sve radove po tim skupovima i svrstao. Neke veće skupove podijelio sam po dijalektima, a neke nisam, jer se pisci u nekim radovima osvrću na sva tri ili barem na dva dijalekta. Nije bilo uvijek lako odrediti, da li je neki rad opće ili posebne prirode. U zagradi sam naveo i osvrte na pojedine radove. Nakon radova iz dijalektologije navodim i tekstove iz narodne književnosti: narodne pripovijetke, lirske i epske pjesme i poslovice, ako su sakupljene u nekom određenom mjestu ili kraju i u govoru toga mjesta ili kraja; zatim opis života i običaja naših naroda, ako su ih u narodnom govoru nekoga mjesta pisali dobri poznavaoци narodnoga govora. Naveo sam i djela iz umjetničke književnosti novijega vremena: pjesme, pripovijetke i drame, što ih je pisao pisac u govoru nekoga mjesta ili kraja, osobito iz područja kajkavskoga ili čakavskoga dijalekta. Nastojao sam uz svaki tekst označiti, u kojem je govoru napisan. To mi međutim nije uvijek uspjelo, jer neki pisci nisu pisali svoja djela u govoru svoga rodnog mjesta, nego u govoru nekoga drugoga mjesta ili kraja. Ima slučajeva, da pisci po rođenju i ne pripadaju nekom dijalektu, na kome

književno stvaraju ili su pisali starijim, a ne suvremenim dijalektom. Ima i manje poznatih književnika, kojima nisam mogao saznati mjesto rođenja, pa nisam mogao označiti ni u kojem govoru ti književnici pišu. I ta djela sam unio, jer djela nekih manje poznatih ili opće nepoznatih književnika, premda ne predstavljaju dobar prilog našoj lijepoj književnosti, mogu ipak biti koristan prilog poznavanju govora nekoga kraja. Tekstovi iz nekog dijalekta ne predstavljaju uvijek pouzdan i dobar jezički materijal, osobito ako u tekstu nisu označeni akcenti, a takvih je najviše. Razumije se, da su bolji i pouzdaniji (iako ne savršeni) tekstovi u prozi nego u stihu. (Epske narodne pjesme na kajkavskom i čakavskom dijalektu najslabiji su jezički materijal, jer su one dobrim dijelom unesene iz štokavskih krajeva u davnoj ili nedavnoj prošlosti.) Ipak i neki od tih tekstova mogu korisno poslužiti naučnim radnicima u Jugoslaviji i izvan Jugoslavije, kao što je točno primijetio na pr. M. Maček prikazujući »Bodulske pisme« P. Ljubića u JF VI, 1926–1927, na str. 296. Ako su u tekstovima označeni akcenti, to sam na kraju posebno napomenuo. Posebno sam naveo radove iz leksikografije, u kojima se navode i objašnjavaju manje poznate riječi, koje se upotrebljavaju u govoru nekoga našeg mjesta ili kraja, a nisu (po primjedbi pisca) unesene u Rj JA, kao i radove, u kojima se navode strane riječi: turske, talijanske, njemačke i druge. Dao sam i bibliografiju antroponimijskih, toponimijskih i hidronimijskih radova s područja našega jezika, jer držim, da će ti radovi korisno poslužiti dijalektologu, da lakše objasni mnoga jezička pitanja, koja bi teže objasnio na temelju materijala, što mu ga pružaju suvremeni govori pojedinih dijalekata.

Trudio sam se, da navedem sve studije iz područja dijalektologije i da dam sažet sadržaj svake od njih. Možda nisam uspio, jer do nekih radova nisam mogao doći, osobito do onih, koji su štampani u izvještajima gimnazija ili na kojem tuđem jeziku u drugoj zemlji. Ako sam što propustio, potrudit ću se, da drugom prilikom to štampan kao dodatak ovom radu. To vrijedi i za antroponimiju, toponimiju i hidronimiju. Neke tekstove iz dijalektologije, osobito pjesme, nisam unio, ako se radi samo o jednoj ili o nekoliko pjesama, koje su unesene u neku antologiju štokavske lirike ili su štampane u nekom časopisu, ako ne predstavljaju naročito važan dijalekatski materijal. Unosio sam uglavnom samo ona djela, u kojima je sav tekst štampan u nekom našem dijalektu i samo jedno izdanje, obično prvo.

Uz ovaj rad dao sam i dijalekatsku kartu hrvatskoga ili srpskoga jezika opću i posebnu za svaki dijalekat. U njoj su označena mjesta, kojih je govor ispitan iscrpno ili samo djelomično, da se i na karti vidi, koji su naši govori ispitani, a koji nisu; koji su iscrpnije ispitani, a koji samo djelomično. Mjesta, o kojima su dane samo sitne napomene, obično u raznim izvještajima, nisam označio. Vjerujem, da će netko reći, da sam uz dijalekatsku kartu morao dati i studiju, koja će pružiti sliku glasova, akcenata, oblika, sintakse i leksika naših dijalekata, kakvu je dao F. Ramovš za slovenski jezik ili prije A. Belić za hrvatski ili srpski jezik.

Na osnovu dosadašnjih radova iz područja naše dijalektologije, po mome mišljenju, još nije moguće dati zaokruženu raspravu o svim govornim crtama naših dijalekata, jer nisu u dovoljnoj mjeri ispitani, pa se u to ovom prilikom nisam htio ni smio upustiti, jer taj rad ne bi mogao biti savršen.

*Skraćenice:*

AA	= Arhiv za albansku starinu, jezik i etnologiju, Beograd
Agit	= Archivio glottologico italiano, Torino
Anali	= Anali Historijskog instituta Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti u Dubrovniku, Dubrovnik
ArchR	= Archivum Romanicum, Genève - Firenze
AslPh	= Archiv für slavische Philologie, Berlin
Biblioteka JF	= Biblioteka Južnoslovenskog filologa, Beograd (ćir.)
BrK	= Brankovo Kolo, Sremski Karlovci (ćir.)
BZh	= Brački zbornik I, Split 1940.
ČJKZ	= Časopis za slovenski jezik, književnost in zgodovino, Ljubljana
ČMF	= Časopis pro moderní filologii, Praha
Dzb	= Daničićev zbornik, Beograd-Ljubljana 1925. (ćir.)
E	= Etnolog, Ljubljana
GGI	= Geografski glasnik, Zagreb
Glas SAN	= Glas Srpske kraljevske akademije nauka, Beograd (ćir.)
GIDSSI	= Glasnik Društva srpske slovesnosti, Beograd (ćir.)
GIGD	= Glasnik Geografskog društva, Beograd (ćir.)
GIID	= Glasnik Istorijskog društva, Novi Sad (ćir.)
GJPD	= Glasnik Jugoslavenskog profesorskog društva, Beograd
GISAN	= Glasnik Srpske akademije nauka, Beograd (ćir.)
GISUD	= Glasnik Srpskog učenog društva, Beograd (ćir.)
GIZMBiH	= Glasnik Zemaljskog muzeja u Bosni i Hercegovini, Sarajevo
God SAN	= Godišnjak Srpske kraljevske akademije nauka, Beograd (ćir.)
God ZS	= Godišnjak Zadužbine Save i Vase Stojanovića Mostarca, puškava iz Užica, Beograd (ćir.)
HrJ	= Hrvatski jezik, Zagreb
ID	= L'Italia dialettale, Pisa
IIVj	= Ilustrirani vjesnik, Zagreb
IZLĐ	= Izveštaj zadužbine Luke Đelovića, Beograd (ćir.)
Izv RIAN	= Izvestija otd.-russk. jaz. i slov. Imp. ak. n., St. Peterburg
JagF	= Jagić-Festschrift. Zbornik u slavu Vatroslava Jagića, Berlin 1908.
JF	= Južnoslovenski filolog, Beograd (ćir.)
JiČ	= Jugoslovenski istoriski časopis, Ljubljana - Zagreb - Beograd
JNj	= Jugoslavenska njiva, Zagreb
Kongr	= III. Međunarodni kongres slavista, Beograd 1939.
Kovčević	= Kovčević za istoriju, jezik i običaje Srba sva tri zakona, Wien
KS	= Književni sever, Subotica
LMS	= Letopis Matice srpske, Novi Sad (ćir.)
LSI	= Lud slowianski, Kraków
LjJA	= Ljetopis Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti, Zagreb
Mémoires	= Mémoires de la société de linguistique de Paris, Paris
MO	= Le Monde oriental, Upsala
MS	= Le Monde slave, Paris
NE	= Narodna enciklopedija srpsko-hrvatsko-slovenačka (Stanojević Stanoje), Zagreb
NJ	= Naš jezik, Beograd

NSb	= Niderlův sbornik, Praha 1925.
NVj	= Nastavni vjesnik, Zagreb
NZ	= Nova Zeta, Cetinje (ćir.)
PGI	= Prosvetni glasnik, Beograd (ćir.)
Pril	= Prilozi za književnost, jezik, istoriju i folklor, Beograd (ćir.)
PSKJ	= Pitanja savremenog književnog jezika, Sarajevo
Rad	= Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti, Zagreb
Razprave SIA	= Razprave Slovenske akademije znanosti in umetnosti, Ljubljana
RD	= Rivista Dalmatica, Zadar
RES	= Revue des études slaves, Paris
RIEB	= Revue internationale des études balkaniques, Beograd
RR	= Riječka revija, Rijeka
RSI	= Rocznik slawistyczny, Kraków
RZb	= Rešetarov Zbornik iz dubrovačke prošlosti, Dubrovnik 1931.
SbFFUK	= Sbornik filosofické fakulty university Komenského v Bratislavě
SDM	= Srpsko-dalmatinski Magazin, Zadar (ćir.)
SDZb	= Srpski dijalektološki zbornik Srpske akademije nauka, Beograd (ćir.)
SEZb	= Srpski etnografski zbornik Srpske akademije nauka, Beograd (ćir.)
SKG	= Srpski književni glasnik, Beograd (ćir.)
SI	= Slavia, Praha
Slovinac	= Slovinac, Dubrovnik
SIR	= Slavistična revija, Ljubljana
SNO	= Slovnik naučný Ottův, Praha
SNR	= Slovnik naučný Riegera, Praha
SpSAN	= Spomenik Srpske akademije nauka, Beograd (ćir.)
ŠkVj	= Školski vjesnik, Sarajevo
VEM	= Vjesnik Etnografskog muzeja, Zagreb
Vojv	= Vojvodina, Novi Sad (ćir.)
WSIJ	= Wiener slavistisches Jahrbuch, Wien
ZbAB	= Zbornik u čast A. Belića I, Beograd 1921; II, Beograd 1937. (ćir.)
ZbFF	= Zbornik radova Filozofskog fakulteta I, Zagreb 1951.
ZbMS	= Zbornik Matice Srpske, Novi Sad (ćir.)
ZbNZO	= Zbornik za narodni život i običaje Južnih Slavena Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti, Zagreb
ZONF	= Zeitschrift für Ortsnamenforschung, München
ZslPh	= Zeitschrift für slavische Philologie, Leipzig

I. OPĆI RADOVI IZ DIJALEKTOLOGIJE  
I O DIJALEKTOLOGIJI:

1. **Aranza, Josip.** Woher die südslavischen Colonien in Süditalien? AslPh XIV, 1892, 78–82.  
*Na temelju napomena u književnim djelima stare dalmatinske književnosti pisac dokazuje, da su Slaveni, koji borave u južnoj Italiji, došli iz kraja oko Zadra.*
- 1a. **Badurina, P. Teodoro.** Rotas Opera Tenet Arepo Sator. Roma, 1950. 52 str.  
*O Slavenima (Hrvatima) u južnoj Italiji: o njihovoj čudi i mentalitetu, podrijetlu i ostacima slavenske kulture. Najvažniji je dio o podrijetlu tih Slavena. Na temelju njihovih prezimena i govornih crta, osobito glasova i leksika, pisac dokazuje, da oni potječu iz štokavsko-vlaškog područja u južnoj Istri. Navedena je i cijela literatura o tim Slavenima.*
- 1b. **Battisti, Carlo.** Istria alloglotta. I D IX, 1933, 136–171.  
*Pregled slavenskih govora u Istri. Rad napisan povodom radova Mieczysława Maleckoga: »Przegląd słowiańskich gwar Istrii.« Kraków 1930. i »Gwary Cioców a ich pochodzenie.« Vidi toč. I–26. i toč. I–27.*
2. **Belić, Aleksandar.** Dialektologičeskaja karta serbskago jazyka. Stati po slavjanovēdeniju, II p. r. V. I. Lamanskago. S. Peterburgъ, g. 1906. 59 str.  
*Pregled i razmjestaj govora štokavskoga i čakavskoga dijalekta.*
3. – Misli o dubrovačkom književnom i narodnom jeziku. RZb, 1931, 445–448. (ćir.)  
*Opći pogled na historijski razvoj dubrovačkog književnog i narodnog jezika.*
4. – O srpskim ili hrvatskim dijalektima. Glas SAN LXXVIII, 1908, 60–164. (ćir.)  
*Opći pregled govora štokavskoga i čakavskoga dijalekta. Navedena je glavna literatura naše dijalektologije. Pisano povodom djela M. Rešetara »Der štokavische Dialekt.« Wien, 1907.  
(Odgovor M. Rešetara u BrK XV, 1909, 45–47 i 62–63; Belićev odgovor u BrK XV, 1909, 111–112 i 126–127; Rešetarova »Završna riječ g. A. Beliću« (ibid.), 174–175; Belićeva »Moja reč g. M. Rešetaru« (ibid.), 271–272; osvrt D. Grdenića na isti Belićev rad u NVj XIX, 1911, 447–452.)*
5. – O Vukovim pogledima na srpske dijalekte i književni jezik. Glas SAN 82, 1910, 101–242 (ćir.)  
*Prikaz postepnog razvoja Vukova mišljenja o dijalektima i govornima srpskoga ili hrvatskoga jezika.*

6. – Zum heutigen Stande der serbokroatischen Dialektologie. RSl III, 1910, 82–103.  
*Prikaz današnjeg stanja naših dijalekata s dijalekatskom kartom.*
7. – Stara Srbija sa istorisko-jezične tačke gledišta. SKG 29, 1912, 665–673. (ćir.)  
*Opća podjela govora u Staroj Srbiji.*
8. – Les Rapports mutuels du serbo-croate et du slovène. RES I, 1921, 20–27.  
*Na osnovi refleksa prasl. skupova tj, dj i kasnijih drugih jezičnih osobina pisac raspravlja o međusobnim odnosima između srpskohrvatskog i slovenskog jezika. Iznosi i mišljenje o vremenu formiranja triju dijalekata na području srpskohrvatskoga jezika na temelju glavnih crta pojedinih dijalekata.*
9. – Le caractère de l'évolution du serbo-croate, de ses origines jusqu'à nos jours. MS II, 1925, No 4, 25–44.  
*O razvoju srpskohrvatskog jezika, njegovih dijalekata i izgovora.*
10. – Jezičko jedinstvo Srba, Hrvata i Slovenaca kod Đ. Daničića i njegovih savremenika. DZb, 1925, 28–71. (ćir.)  
*Dokumentarno obrazložen postepeni razvoj mišljenja Daničićeva i njegovih savremenika o hrv. ili srp. i slovenskom jeziku i o njihovim dijalektikama.*
11. – Čakavski dijalekat. NE I, 1925, 413–417.  
*Opći podaci o povijesti i suvremenom stanju čakavskog dijalekta s naznakom literature o tom dijalektu.*
12. – Kajkavski dijalekat. NE II, 1927?, 222–228.  
*Opći podaci o povijesti i suvremenom stanju kajkavskog dijalekta s naznakom literature o tom dijalektu.*
13. – Štokavski dijalekat. NE IV, 1929, 731–747.  
*Opći podaci o povijesti i suvremenom stanju štokavskog dijalekta s naznakom literature o tom dijalektu.*
14. – Koliko se u našem jeziku ogleda naše narodno jedinstvo? NJ III, 1934–1935, 257–264. (ćir.)  
*Dokaz o jezičnom jedinstvu Srba i Hrvata na temelju nekih glasovnih crta sa dvije karte: »Prvi raspored naših govora na Balkanskom Poluostrvu« i »Kretanje naših dijalekata posle XIV veka«.*
15. – O čakavskoj osnovnoj akcentuaciji. Glas SAN 168, 1935, 1–39. (ćir.)  
*Utvrđuje se osnovna čakavska akcentuacija uspoređivanjem akcentuacije zapadnočakavskih, istočnočakavskih i posavskih govora.*

16. – Iz sećanja sa putovanja po čakavskim krajevima. RRI, 1952, 22–23.  
*Sjećanja iz vremena, kad je pisac sakupljao dijalekatski materijal po Hrvatskom Primorju i Dalmaciji s osobitim osvrtom na mjesto Novi (Vinodol).*
17. Daničić, Đuro. Razlike između jezika srpskoga i hrvatskog. GIDSSI IX, 1857, 1–57. (ćir.)  
*Glasovne i morfološke razlike između srpskoga jezika (štok. dijalekta) i hrvatskoga jezika (čakavskoga dijalekta).*
18. Dulić, Veco. Borba za maternji jezik kod Bunjevaca. KS VI, 1930, 232–251.  
*Opće napomene o borbi Bunjevaca protiv Mađžara za održanje narodnog jezika u školama i u javnom životu.*
19. Gjeleich, Gj. Colonie slave nell' Italia meridionale. Split, 1908. 16 str.  
*O slavenskim naseobinama u južnoj Italiji s napomenom, tko je o tome dosada pisao.*
20. Ilovac, Mil. O pravopisu i jeziku Bunjevaca. KS III, 1927, 108–113.  
*Kratke i opće napomene o pravopisu i jeziku Bunjevaca u Bačkoj. Rjeđe riječi bunjevačkog govora na str. 185–186.*
21. Jagić, Vatroslav. Porovnaní kajkavčiny, čakavčiny a štokavčiny. SNR, d. IV, 303–304. V Praze, 1865.  
*Kratak osvrt na podjelu srphrv. jezika na dijalekte u prošlosti i sadašnjosti i prikaz najvažnijih karakteristika svakoga dijalekta.*
22. – Ein Kapitel aus der Geschichte der südslavischen Sprachen. AslPh XVII, 1895, 47–87.  
*Opća karakteristika naših dijalekata u prošlosti i sadašnjosti.*
23. Karadžić Stefanović, Vuk. Srbi svi i svuda. Kovčević I, 1849, 1–27. (ćir.)  
*O jeziku Hrvata i Srba i o podjeli na dijalekte s iznošenjem osobina svakoga dijalekta na str. 16.–24.*
- 23a. Kovačević, Rista. Srpske naseobine u južnoj Italiji. GISUD 62, 1885, 273–340. (ćir.)  
*Opća opažanja o srpskim (po dokazivanju piščevu) kolonijama u južnoj Italiji. Navedene su napomene o jeziku, nekoliko razgovora s tim Slavenima na njihovu jeziku i nekoliko pjesama. Navedena je i literatura o tim Slavenima do 1884.*
24. Kriztianovich, Ignaz. Grammatik der kroatischen Mundart. Zagreb, 1837. XXV + 246 str.  
*Gramatika kajkavskoga dijalekta.*

25. Lukjanenko, A. M. Kajkavskoje narečie. Kijev 1905. V+326 str.  
*Na temelju štampanih tekstova i dotadašnjih radova o kajkavskom dijalektu dana je u pregledu fonetika, morfologija i sintaktičke osobine kajkavskoga dijalekta s kartom prostiranja toga dijalekta.*  
 (Osvrt V. Jagića u AslPh XXVII, 1905, 576-586.)
26. Malecki, Mieczyslaw. Gwary Ciciów a ich pochodzenie. Z mapą. LSI I, 1929-30, A 3-A 48. Kratak sadržaj na talijanskom jeziku A 306-308.  
*Rasprave o podrijetlu Ćića u Istri i o njihovu jeziku (čakavskom, čakavsko-štokavskom, čakavsko-slovenskom) na temelju primjera govora iz 28 sela. U radu se navodi i literatura o podrijetlu Ćića, naročito na talijanskom jeziku.*
27. - Przegląd słowiańskich gwar Istrji. Sa šest karata. Kraków, 1930. 160 str.  
*Pregled slavenskih istarskih govora: čakavske grupe, slovenske grupe, čakavsko-slovenske grupe, štokavske grupe, štokavsko-čakavske grupe, povijest kolonizacije Istre i podjela njenih dijalekata.*  
 (Osvrt A. Belića u JF X, 1931, 197-207.)
28. - Znaczenie Dubrovnika dla jedności językowej Serbów i Chorwatów. RZb, 1931, 477-480.  
*O značenju Dubrovnika za jedinstvo jezika Srba i Hrvata.*
29. - Gwary słowiańskie w Banacie rumuńskim.  
 Les dialectes slaves dans le Banat roumain. Extrait du Bulletin de l'Academie Polonaise des Sciences et des Lettres. Kraków, 1938. 13-16.  
*U izvještaju poljskoj Akademiji pisac ispravlja neke pogreške rumunjskog učenjaka Petrovičija i raspravlja o podrijetlu Krašovana.*  
 (Osvrt P. Ivića u JF XVIII, 1949-1950, 318-322.)
30. Margulíés, Alfons. Historische Grundlagen der südslavischen Sprachgliederung. AslPh X L, 1926, 197-222.  
*Opći pogled na historijsku podlogu podjele jugoslavenskih jezika i njihovih dijalekata s osobitim osvrtom na hrvatski ili srpski jezik. Zadatak je izvršen na temelju historijskog razvoja glasova.*



31. **Pavešić, Franjo.** Duša i tijelo čakavštine. Polemički članci. Sušak, 1939. 1–28.  
*Sakupljeni članci, u kojima pisac polemizira s onima, koji tvrde, da čakavski dijalekat izumire. Članci: Duh čakavštine (Obzor, Zagreb 24. XII. 1934.), Izumiranje čakavštine (Obzor, Zagreb 6. III. 1935.), Još o izumiranju čakavštine (Obzor, Zagreb 24. III. 1935.), Opet o izumiranju čakavštine (Obzor, Zagreb 30. IV. 1935.), Duša i tijelo čakavštine (Primorje, Sušak 24. XII. 1938.). Pisano feljtonistički.*
32. **Peruško, Tone.** Hrvatski jezik Bujštine. Primorski dnevnik VI št. 99. Trst, 1951.  
*Opći pogled na dijalekat Bujštine, koji pisac prema M. Mateckom ubraja u govore čakavsko (cakavsko)-štokavske.*
33. **Polívka, J.** Jihoslované. Jazyk srbsko-chorvatský. SNO d. XIII. V Praze, 1898. 397–403.  
*Pregled dijalekata srpskohrvatskog jezika i njihovih karakteristika s osobitim osvrtom na govore čakavske.*
34. **Rešetar, Milan.** Die Čakavština und deren einstige und jetzige Grenzen. AslPh XIII, 1891, 93–109, 161–199 i 361–388.  
*Na osnovi najbitnijih osobina čakavskoga dijalekta pisac pokušava odrediti što točnije granice toga dijalekta u Istri, Hrvatskom Primorju i Dalmaciji. Mjestimice se osvrće na jezik starih dubrovačko-dalmatinskih pisaca.*
35. – Der štokavische Dialekt. Schriften der Balkankommission. Linguistische Abteilung. I. VIII. Wien 1907. 320 stupaca.  
*Smještaj, granice i podjela štokavskoga dijalekta; zatim fonetika, morfologija, sintaksa i rječnik nepoznatih riječi. Dodane su i dvije karte s naznakom područja štokavskoga dijalekta. Obuhvaćeno je cijelo područje štokavskog dijalekta, ali se pisac najviše osvrće na dubrovački, bokokotorske i crnogorske govore. (Osvrt A. Belića u RSI I, 1908, 184–202 i M. Georgijevića u BrK XV, 1909, 14–16 i 30–31.)*
36. – Zur Frage über die Gruppierung der serbokroatischen Dialekte. AslPh XXX, 1909, 597–625.  
*Polemika s prof. Belićem povodom njegove rasprave »Diaktološkičeskaja karta serbskago jazika« S. Peterburg, 1905.*
37. **Smodlaka, Josip.** Posjet apeninskim Hrvatima. Putne uspomene i bilješke. Zadar, 1906. 53 str.  
*Pored opisa kraja, u kome žive Hrvati u južnoj Italiji, navedeni su mnogi primjeri razgovora s tim ljudima na hrvatskom jeziku.*

38. Strohal, Rudolf. Kako bi se pomoglo proučavanje hrvatskih dijalekata. LjJA, svez. 31-II, 1917, 69-73.  
*Pisac iznosi misao, da bi se najlakše pomoglo proučavanje naših dijalekata, kad bi se napisala čitanka s primjerima govora iz svakoga mjesta s područja naših dijalekata.*
39. – Hrvatski dijalekti u današnjoj ličko-krbavskoj županiji. NVj XXVII, 1919, 190-192.  
*Kratak pregled dijalekata u ličko-krbavskoj županiji s jednom kartom.*
40. – Dijalekti u današnjoj bjelovarsko-križevačkoj županiji. NVj XXVIII, 1920, 412-416.  
*Kratki opći pregled dijalekata u bivšoj bjelovarsko-križevačkoj županiji.*
41. – Jezično stanje u Istri i po istarskim otocima. NVj XXIX, 1921, 222-225.  
*Letimičan pregled Slavena i Romana na poluotoku Istri i istarskim otocima po kotarevima u postocima.*
42. – Hrvatski dijalekti. Zagreb, 1922. 29 str.  
*Historijski razvoj i današnje stanje hrvatskih dijalekata. (Upotrebljavati kritički.)*
43. – Dijalekti u Bosni i Hercegovini. NVj XXXII, 1924, 303-306.  
*Opći pregled govora u Bosni i Hercegovini. (Upotrebljavati kritički.)*
44. – Još nekoliko riječi o bosansko-hercegovačkim narječjima. NVj XXXII, 1925, 370.  
*Napomene o pregledu govora u Bosni i Hercegovini.*
45. – Hrvatski dijalekti u Dalmaciji. NVj XXXII, 1925, 30-33.  
*Kratak i opći pregled dijalekata u Dalmaciji. (Upotrebljavati kritički.)*
46. – Hrvatsko-kajkavsko narječje. NVj XXXV, 1928, 290-292.
47. – Nešto o historiji hrvatskog jezika i njegovih narječja. Prilog jugoslavenskoj dijalektologiji. Zagreb, 1932. 92 str.  
*Pored historijskog pregleda razvoja naših dijalekata u pojedinim pokrajinama u zemlji i u susjednim zemljama (Mađarskoj, Austriji i Moravskoj) pisac se osvrće i na suvremeno stanje dijalekata. (Upotrebljavati kritički.)*

1. **Aleksić, Radomir.** Govor Andželata. God ZS II, 1935, 21–25; III, 1936, 13–16. (ćir.)  
*Kratki podaci o glasovima, akcentu i oblicima s jednim naglašenim primjerom govora mjesta Anđelat u Vasojevićima (Crna Gora).*
2. – O govoru beranske i kolašinske okolice u Crnoj Gori. God ZS V, 1938, 15–16. (ćir.)  
*Kratke napomene o izgovoru nekih glasova u govoru nekih sela u okolini Berana i Kolašina (Crna Gora).*
3. – O govoru Paštrovića u Crnoj Gori. God ZS VI, 1939, 17–20. (ćir.)  
*Sažet prikaz fonetskih i akcenatskih osobina govora Paštrovića u Crnoj Gori.*
4. – O mainskom i spičanskom govoru u Crnogorskom Primorju. God ZS VII, 1940, 36–37. (ćir.)  
*Nekoliko glasovnih i morfoloških crta mainskog i spičanskog govora u odnosu prema paštrovskom govoru u Crnogorskom Primorju.*
5. – Izvještaj o ispitivanju spičanskog govora (Crna Gora). God ZS VIII, 1941, 15–22. (ćir.)  
*Navode se 44 fonetske, morfološke i leksičke osobine, koje vežu spičanski govor s crmničkim i paštrovskim.*
6. **Belić, Aleksandar.** Dijalekti Istočne i Južne Srbije. SDZb I, 1905, CXII + 715 str. (ćir.)  
*Na 715 strana dan je uvod, fonetika, morfologija, sintaksa i tekstovi govora timočko-lužničkog, svrljičko-zaplanjskog i južnomoravskog sa dvije karte. Tekstovi su naglašeni. (Vrlo iscrpna studija.)*
7. – O dijalekatskom materijalu O. Brocha u knjizi: Die Dialekte des südlichsten Serbiens, SDZb II, 1911, 104 str. (ćir.)  
*Proširenje i dopuna Brochova izlaganja o glasovima, oblicima i tekstovima govora južne Srbije. Na kraju je »Dodatak«, koji je podijeljen u ova poglavlja: Vokali i njihove izmjenc u nenaglašenim slogovima, o oranjskom akcentu, nekolike napomene o glasovima i glasovnim grupama, o glagolu i sitni prilozii.*

3. **Bošković, Radoslav i Malecki Mieczyslaw.** L'examen des dialectes du Vieux Monténégro (Stara Crna Gora) en tenant compte des parlers voisins 6. (Extrait du Bulletin de l'Académie Polonaise des Sciences et des Lettres, année 1932. Kraków, 1933. 3–13.)  
*Izveštaj Akademiji o ispitivanju govora u Staroj Crnoj Gori god. 1931: karakteristični glasovi, intonacija, mjesto akcenta, kvantiteta, nešto iz oblika. Navedena su i sva mjesta, u kojima su ispitivači bili.*
9. **Bošković, Radoslav.** O nekim crtama ozriničkog govora. God ZS II, 1935, 27–36. (ćir.)  
*O ozriničkoj akcentuaciji i njezinu odnosu prema ostalim crnogorskim govovima, o lokativu = genetivu mn. u ozriničkom govoru, o promjeni zbirnih imenica na -ad, o glasu h u ozriničkom govoru u Katunskoj Nahiji (sela: Čevo sa zaoseocima, Makljen, Velestovo, Barjamovica, Markovina i Zagreda).*
10. **Bošković, Radoslav i Popović, Ivan.** Ispitivanje štokavskih govora Južne Istre. GISAN III-2, 1951, 277. (ćir.)  
*Izveštaj Akademiji o ispitivanju štokavskih mjesta: Premantura, Vinkuran, Vintijan, Banjole, Valdebek, Pomer, Medulin, Ližnjan, Šikići, Škatari, Jadreški, Valtura, Muntić, Loborika i Štinjan ije-kavskog govora u Peroju. (Bez napomena o jeziku.)*
11. **Braković, Tomo.** Peraški dijalekat. Poseban otisak iz Programa c. kr. državne velike gimnazije u Kotaru za škol. god. 1892./1893. Zagreb, 1893. 21 str.  
*Glasovi, oblici, leksičko blago i nešto o sintaksi u govoru Perasta u Boki Kotorskoj.*
12. **Broch, Olaf.** Die Dialekte des südlichsten Serbiens. Schriften der Balkankommission. Linguistische Abteilung I. Südslavische Dialektstudien. Heft III. Wien, 1903. 342 stupca.  
*Uvod, fonetika i akcenat, karakteristične crte u oblicima govora u trokutu: Niš, Leskovac, Vranje, Pirot. Poseban osvrt uglavnom na morfologiju ovih mjesta: Vranje, Lukovo, Leskovac, Kriva Feja, Zaplanje, Čurlina (kraj Niša), Kalna, Crvena Jabuka, Pirot, Bela Palanka s kartom.*  
(Osvrt i dopuna A. Belića u SDZb, 1911, 1–104.)
13. **Budmani, Pero.** Dubrovački dijalekat, kako se sada govori. Rad 65, 1883, 155–179.  
*Glasovi, leksičko blago (uglavnom strano), oblici i neke napomene iz sintakse u govoru dubrovačkom, kako se govorilo oko godine 1880. Pisac u dubrovački dijalekt ubraja još i govor Gruža i Cavtata.*  
(Osvrt V. Jagića u AslPh VII, 1884, 492–493.)

14. **Ćorović, Vladimir.** Der Dialekt von Mostar. *AslPh* XXIX, 1907, 497–510.  
*Rad je napisan povodom Milasove rasprave »Današnji mostarski dijalekt (Rad 153). Milas je prikazao uglavnom ikavski govor mostarskih muslimana i katolika, a Ćorović ponajviše ijekavski govor pravoslavaca. Pisac se zadržava najviše na refleksima glasa ě, ali spominje i ostale govorne crte, osobito glasovne.*
15. **Đorđić, Petar.** Beleške o gusinjskom govoru. *IZLĐ* za god. 1933., 1934, 183–188. (ćir.)  
*Nešto materijala o gusinjskom govoru (Crna Gora) sakupljenog prilikom naučne ekspedicije Beogradskog sveučilišta.*
16. **Elezović, Gliša.** Izvještaj sa dijalektološkog putovanja od Vučitrna do Peći. *SDZb* II, 1911, 464–473. (ćir.)  
*Opći pogled na akcentuaciju i na neke glasovne crte piščeva rodnog mjesta Vučitrna i njegove okoline do Peći (Kosmet).*
17. **Erdeljanović, Jovan.** Tragovi najstarijeg sloja u Banatu. *NSb*, 1925, 275–308. (ćir.)  
*U Poglavlju »Podaci iz narodnog govora« na str. 291.–300. navode se opće govorne osobine po piščevu mišljenju najstarijeg stanovništva u sjevernom i južnom Banatu.  
(Osvrt A. Belića u *JF* VIII, 1928–1929, 229–231.)*
18. – O poreklu Bunjevaca. Posebna izdanja Srp. kr. akademije, knj. LXXIX. Beograd, 1930. 408 str. (ćir.)  
*U II. odjeljku na str. 19.–39. daju se opći podaci o bunjevačkom govoru, a u V. odjeljku str. 88.–183. navedena su imena bunjevačkih rodova (Vojvodina).*
19. – Stari Srbi Zećani i njihov govor. *ZbAB* II, 1937, 325–338. (ćir.)  
*Opća opažanja o govoru starih Srba u Zeti i utjecaju primorskih (bokokotorskih i dubrovačkih) govora na govor Zećana. Pretežni dio spada u povijest jezika.*
20. **Filipović, S. Milenko.** Galipoljski Srbi. Beograd, 1946. 124 str. (ćir.)  
*God. 1922. preseljena je u Pehčevo, u Makedoniji grupa Srba iz Bajramiča (na Galipoljskom Poluotoku u evropskoj Turskoj). Na str. 32.–42. pisac daje podatke o govoru Galipoljaca.  
(Osvrt P. Ivića u *JF* XVIII, 1949–1950, 336–338.)*
21. **Georgijević, Svetozar.** Bački bunjevački govor. *God ZS* VI, 1939, 23–32. (ćir.)  
*Osobine fonetske, morfološke i neke sintaktičke u štokavsko-ikavskim govorima bačkih Bunjevaca.*

22. **Hanusz, J.** Südslavische Sprachproben aus Süd-Italien, AslPh X, 1887, 362–364.  
*Kratke glasovne napomene o štokavsko-ikavskom govoru u Acquaviva-Colle croce, St. Felice slavo i Monte-Mitro u Italiji s po jednim naglašenim primjerom govora u pjesmi i prozi.*  
(Osvrt R. Jannija u AslPh XII, 1890, str. 320.)
23. **Hirt, Herman.** Der ikavische Dialekt im Königreich Serbien. Sitzungsberichte der K. K. Akad. d. Wiss. Phil. Hist. Kl. B CXLVI. Wien 1903.  
*Prikaz ikavskoga govora u Azbukovici i susjednim selima u zapadnoj Srbiji.*  
(Osvrt A. Belića u AslPh XXVIII, 1906, 125–128.)
24. **Hraste, Mate.** O štokavskim govorima na Braču. BZb I, 1940, 43–46.  
*Opći pogled na štokavski govor Sumartina i njegov utjecaj na govor susjednih sela: Selaca, Novog sela i Povalja.*
25. – O štokavskim govorima na Hvaru i Braču. ZbFF I, 1951, 379–395.  
*Kratki prikaz glasova, akcenata i oblika u štok. mjestima na Hvaru (Sućuraj) i Braču (Sumartin) i njihovi odnosi prema susjednim čakavskim govorima na Hvaru i Braču.*  
(Osvrt I. Popovića u JF XIX, 1951–1952, 323–325.)
26. **Ivić, Pavle.** O govorima Dale, Krstura, Vološinova, Crnje, Radojeva, Farkaždina, Tomaševca, Boke i Kruščice u Banatu. GISAN I–3, 1949, 485–487. (ćir.)  
*Pogled na kvantitetu, vokalizam, zamjenu ě i akcenat s osvrtom na razlike među pojedinim lokalnim tipovima.*
27. – O govorima Banata, GISAN II–1, 1950, 129–130. (ćir.)  
*Kratki podaci o govorima banatskih sela: Sefkerin, Dolovo, Bavanište, Čenta i Ilača.*
28. – Produženje ispitivanja govora galipoljskih naseljenika u Pehčevu. GISAN III–2, 1951, 278. (ćir.)  
*Kratak izvještaj Akademiji o govoru Pehčeva u Makedoniji.*
29. – Ispitivanje govora sela Glogovca kod Svetozareva. GISAN IV–2, 1952, 322–323. (ćir.)  
*Iznesene su neke sitnije leksičke, fonetske i morfološke osobine toga govora na kosovsko-resavskog tipa (Srbija).*
30. **Ivšić, Stjepan.** Šaptinovačko narječje. Rad 168, 1907, 113–162.  
*Govor sela Šaptinovac i Bokšići u kotaru našičkom u Slavoniji. Stanovnici obaju mjesta većinom su došljaci iz Bosne krajem 17. stoljeća. Dani su glasovi, akcenat i kvantitet, oblici, neke sintaktičke bilješke i leksičko blago, koje se ne nalazi u Vukovu rječniku ili se tamo nalazi u drugom obliku.*

31. – Današnji posavski govor. Rad 196, 1913, 124–254 i 197, 1913, 9–138.

*Prikaz posavskoga govora (starijeg štokavskog tipa) na prostoru, koji sam pisac označuje ovako: »Na zapadu je granica crta Mačkovac–Drežnik, na sjeveru crta Drežnik–Škrabutnik–Frkljevci–Sovski dol–Paka–Crni Potok–Tomica–Šušnjevc–St. Topolje–Lapovci–Trnava–N. Perkovci–Selca–Gašinci–Gorjani–Semeljci–Mrzović–Ivankovo–Đetelovci, a na istoku crta Đetelovci–Novo selo–Soljani–Račinovci, na jugu Sava do blizu Šamca, a onda preko Save kroz Bos. Posavinu«. Iznad sjeverne granice obuhvaćena su sela: Kutjevo, Kaptol, Velika, Radovanci, Draga, Stražeman i Musići. U tom opširnom radu dani su glasovi, oblici, tvorba riječi, sintaksa i ogledi posavskoga govora. Na kraju je dijalektološka karta današnjega posavskoga govora.*

32. Jagić, Vatroslav. Vorläufige Berichte der Balkan-Commission. I. Über Dialectforschung aus der Balkanhalbinsel nach den Mittheilungen L. Miletič, M. Rešetar, J. Aranza, zusammengestellt von V. Jagić. Poseban otisak iz »Anzeiger der phil.-histor. Classe« Jahrg. 1897, Nr. XXIII. Wien. 23 str.

*Na str. 10.–17. Rešetar iznosi reflekse glasa è u Bosni, Hercegovini i Crnoj Gori; na str. 17.–23. Aranza iznosi neke glasovne, morfološke i akcenatske osobine čakavskih govora na otoku Braču, Hvaru i Visu.*

33. – Vorläufige Berichte der Balkan-Commission. I. Über Dialectforschung auf der Balkanhalbinsel nach den Mittheilungen L. Miletič, M. Rešetar, J. Aranza, zusammengestellt von V. Jagić. Poseban otisak iz »Anzeiger der phil. histor. Classe« Jahrg. 1899. Nr. II, 29–68. Wien.

*Na str. 50.–55. Rešetar iznosi opažanja o akcentu Boke Kotorške i Dubrovnika; na str. 60.–68. iznosi Aranza neke napomene o glasovima, oblicima i akcentu šibenskog otočja u Dalmaciji.*

34. Japunčić, Milan. Osobine bunjevačkoga govora u Lici. NVj XX, 1912, 266–273.

*Površan osvrt na najkarakterističnije crte glasovne, morfološke i akcenatske u mjestima bivše ličkokrbavske županije: Gračac, Boričevac, Rudopolje, Štikada, Ričica, Cerje, Sveti Rok, Lovinac, Vranik, Smokrić, Vagan, Trnovac, Smiljan, Bužim, Pazarišta (Donje i Gornje), Klanac, Novi kraj Gospića, Brušani, Mušaluk, Lički Osik, Budak, Široka Kula, Vukšić, Perusić, Vlaško Polje, Brlog, Melnice, Vratnik, Saborsko, Vaganac, Skočaj.*

35. Lastavica, Bogdan. Korenički govor. NVj XIV, 1906, 752–765.

*Najvažnije glasovne, morfološke i akcenatske osobine koreničkog govora u Lici usporedene s književnim jezikom. U dodatku naveden je mali broj nepoznatih domaćih i stranih riječi i izraza.*

36. **Malecki, Mieczysław.** Charakterystyka gwary Cuców na tle sąsiednich dialektów czarnogórskich. *LSI* II, 1931, A 225–A 245.  
*Glavne, većinom fonetske i morfološke, karakteristike govora Cuca u staroj Crnoj Gori (jugozapadni dio). Dodana je i karta s oznakom prostiranja pojedinih plemena na tome području.*
37. **Milas, Matej.** Današnji trpanjski dijalekat. *Rad* 103, 1891, 68–82.  
*Najvažnije osobine glasovne, morfološke, akcenatske, nekoliko manje poznatih ili nepoznatih riječi (domaćih i stranih) i nešto iz sintakse trpanjskog govora uspoređujući ga s dubrovačkim (Dalmacija).*  
(Osvrt M. Rešetara u *AslPh* XV, 1893, 117–123.)
38. – Današnji mostarski dijalekat. *Rad* 153, 1903, 47–97.  
*Glasovi, oblici, sintaksa, jezično blago (domaće i strano) i nešto o prezimenima. Dano je i nekoliko vrlo kratkih napomena o akcentu imenica, zamjenica, pridjeva, glagola i o dužinama. Ima i primjera govora i razgovora ljudi kao i dodatak o brojenju novaca i vremena. U Mostaru žive Hrvati, Srbi i muslimani. Pisac smatra, da pravim mostarskim govorom govore samo muslimani, pa uglavnom prikazuje njihov govor.*
39. **Miletić, Branko.** Izgovor Trepče i okolnih mjesta. *God ZS* II, 1935, 13–16. (ćir.)  
*Fonetske i akcenatske crte govora u mjestima: Trepča, Trešnjevo, Vinicka, Marsenića Rijeka s jednim naglašenim primjerom govora iz Trepče u Crnoj Gori.*
40. – Istočnocnogorski govori. *God ZS* IV, 1937, 21–25. (ćir.)  
*Izveštaj o dijalektološkom ispitivanju istočnocnogorskih govora. Dane su važnije napomene o glasovima i oblicima govora od Bijelog Polja uz rijeku Lim do granice vasojevičkog govora.*
41. – Izveštaj o dijalektološkim ispitivanjima u severoistočnom Banatu, *God ZS* VII, 1940, 17–37. (ćir.)  
*Kratka opažanja o fonetici, akcentu, morfologiji, sintaksi i nekim sitnim pojavama s jednim akcentiranim primjerom govora u dijalektu Srba u mjestima: Velika Kikinda, Mokrin, Semikluš, Idoš, Bašaid, Bočar, Karlovo, Kumane, Padej, zatim u bačkom mjestu Adi i u srijemskim mjestima: Čortanovci i Lačarak.*
42. – Crmnički govor. *SDZb* IX, 1940, 209–663. (ćir.)  
*Govor Crmnice ili Crmničke Nahije u Crnoj Gori. Obuhvaćen je govor mjesta: Utrg, Ovtočići, Tomići, Brčeli, Brijege, Gluhi Dô, Bukovik, Sotonići, Mačuge, Orahovo, Limljani, Godinje, Boljevići, Vir, Braćeni, Kruševica, Dupilo, Popratnice, Komarno, Trnovo.*



*Vrlo obiman rad. Najbolje su prikazani glasovi i oblici, nešto slabije sintaksa i kongruencija. Na kraju su dani primjeri govora u prozi s oznakom akcenata i dužina i karta crmničkih govora.*

43. **Miletić, Ljubomir.** Über die Sprache und die Herkunft der sog. Krašovaner in Süd-Ungarn. *AslPh XXV*, 1903, 161–181.  
*Kratke napomene o glasovima, akcentu i oblicima govora sedam sela u Vojvodini: Krašova, Jablča, Nermet, Lupak, Rafnik, Vodnik i Klokotić.*
44. **Moskovljević, Miloš.** Nekoliko riječi o beogradskom govoru. *ZbAB I*, 1921, 132–140. (ćir.)  
*Kratke napomene o fonetici, morfologiji i sintaksi beogradskog govora.*
45. – *Dijalektološka karta Vojvodine.* *GIPD XVIII*, 1937–38, 1044–1074. (ćir.)  
*Na temelju literature o vojvodanskim govorima, koji su slabo istraženi, i vlastitih opažanja, pisac daje fonetiku, akcentat, neke napomene iz morfologije, sintakse i rječnika. Priložena je i dijalektološka karta Vojvodine.*
46. – *Izveštaj upravi Zadužbine Save i Vase Stojanovića o dijalektološkom ispitivanju u Banatu* *God ZS VII*, 1940, 57–60. (ćir.)  
*Ispitivanja banatskih sela u trouglu Kovin, Vršac, Bela Crkva: Kovin, Bavanište, Uljma, Izbište, Vršac, Vatin, Veliki Gaj, Aleksandrov Gaj, Margita, Bela Crkva, Zagajica, Straža, Kruščica, Kusić i Vračev Gaj.*
47. – *Izveštaj o ispitivanju govora srednjeg i južnog Banata.* *God ZS VIII*, 1940, 27–28. (ćir.)  
*Opće napomene o govoru mjesta: Pančevo, Alibunar, Ilača, Ferdin, Dobrica, Samoš, Jarkovac, Srpska Neuzina, Jaša Tomić, Ninčićevo, Srp. Itebej, Botoš, Orlovat, Petrovgrad, Melence, Srp. Elemir, Farkaždin, Idvor, Sakule, Crepuja, Borča, Ovča.*
48. **Nikolić, Berislav.** Sremski govori Indije, Pavlovaca, Vrdnika. *GISAN II-2* 1950, 316. (ćir.)  
*Kratke napomene o glasovima, akcentuaciji i oblicima.*
49. – *Produženje ispitivanja sremskih govora.* *GISAN III-2*, 1951, 278. (ćir.)  
*Kratke napomene o glasovima, akcentuaciji i oblicima.*
50. – *Ispitivanja govora Srema.* *GISAN IV-2*, 1952, 319–320. (ćir.)  
*Izveštaj Akademiji o nastavku ispitivanja govora u 24 srijemska mjesta. Na str. 320. dane su najvažnije karakteristike srijemskog govora (fonetske, akcentatske, morfološke).*

51. **Nikolić, M. Berislav.** O govoru Srema. JF XX, 1953–1954, 273–287. (ćir.)  
*Opće napomene o karakterističnim glasovima, morfologiji i sintaksi u govoru srijemskih mjesta: Batajnica, Berkasovo, Boljevci, Bučanovci, Indija, Jakovo, Karlovčić, Kraljevci, Ledinci, Martinci, Mihaljevci, Morović, Neštin, Pavlovci, Platičevo, Čalina, Čerević, Čortanovci i Šimanovci.*
- 51a. **Nikolić, Dobrivoj.** Srbi u Banatu u prošlosti i sadašnjosti. Monografija Banata. Novi Sad, 1941. 429 str. (ćir.)  
*Kratke napomene o jeziku na str. 154–155.*
52. **Pamućina, Joakinije.** Eparhia hercegovačka. SDM za god. 1849, str. 125–151. (ćir.)  
*U opisu Eparhije (§ 7) govori se o nekim jezičnim (glasovnim) crtama hercegovačkog govora.*
53. **Pavičić, Stjepan.** O govoru u Slavoniji do turskih ratova i velikih seoba u 16. i 17. stoljeću. Rad 222, 1920, 194–269.  
*Iako pisac govori o povijesti govora u Slavoniji, osvrće se i na suvremeni govor, a naročito na granicu između ekavaca, ikavaca i ijekavaca.*
- 53a. – **Podrijetlo hrvatskih i srpskih naselja i govora u Slavoniji.** Zagreb 1953. 356 str. Sa pet karata.  
*Rasprava o podrijetlu hrvatskih i srpskih naselja od najstarijih vremena do danas. Velika je pažnja posvećena razvoju govornih osobina u Slavoniji, osobito akcentuaciji, refleksima glasa ě, karakterističnim glasovima i suglasničkim skupovima, zatim ukrštavanju osobina štokavskoga, kajkavskoga i čakavskoga dijalekta u prošlosti, ali se mjestimično pisac osvrće i na suvremeni govor.*
54. **Pavlović, Milivoj.** O stanovništvu i govoru Jajca i okoline. SDZb III, 1927, 97–112. (ćir.)  
*Izveštaj Akademiji nauka o stanovništvu i govoru Jajca. Kratak osvrt na glasove. O akcentu i oblicima dane su samo male napomene. Priložena je i dijalekatska karta.*  
 (Osvrt M. Rešetara u JF VI, 1926–1927, 252–253.)
55. – **Govor Sretečke župe.** SDZb VIII, 1939, 352 str. (ćir.)  
*Govor sela: Rečanje, Živinjane, Planjane, Mušnjikovo, Gornje selo, Drajići, Lokvica, Gornje i Dovno Ljubinj, Manastirica, Stružje i zaselaka: Bogošovce, Paličojći, Pejčići, Ročojći, Stajkovce, Milačići, Krajići u Metohiji jugoistočno od Prizrena. Opširna slika današnjeg glasovnog sistema i oblika. Iz sintakse i rječnika dana su samo kratka opažanja na 19 strana. Na kraju ima dosta naglašenih tekstova u prozi i stihu. Priložena je i karta Sretečke župe.*

56. – Dijalekatska ispitivanja u Kosjeriću, Sečoj Rijeci i srednjoj Bosni. GISAN III-2, 1951, 276–277. (ćir.)  
*Izveštaj Akademiji o ispitivanju govora navedenih mjesta.*
57. – Ispitivanje govora Janjeva u poređenju sa materijalom Dubrovačkog arhiva. GISAN IV-2, 1952, 317–318. (ćir.)  
*Izveštaj Akademiji o radu u Dubrovačkom arhivu na uspoređivanju nekih glasovnih crta (lj } j) u dubrovačkoj koloniji Janjevu s crtama starog dubrovačkog jezika iz 15. stoljeća i sa živim dubrovačkim govorom.*
- 57a. – Napomene o narodnim govorima Šumadije. JF XX, 1953–1954, 369–376. (ćir.)  
*Napomene o govorima Šumadije povodom posmrtnog djela dra. Jovana Erdeljanovića »Etnološka građa o Šumadincima« (Srpski etnografski zbornik knj. LXIV, Rasprave i građa knj. 2, Beograd, 1951, VIII + 203, sa 12 slika i kartom).*
58. Petrovici, Emile. Graiul Carașovenilor. Studiu de dialectologie slavă meridională. București, 1935. XII + 258 str.  
*Na strani 259.–270. dan je opširan sadržaj na franc. jeziku pod naslovom »Le parler de Krašovani«.*  
(Osvrt P. Skoka i P. Ivića u JF XVIII, 1949–1950, 253–259 i 318–322.)
59. Petrović, Petar. Život i običaji narodni u Gruži. SEZb LVIII, knj. 26, 1948, 580 str. sa 55 crteža, 52 fotografije i jednom kartom. (ćir.)  
*Gružani su doseljenici iz dinarskih oblasti. Na strani 23.–25. nalaze se sitne govorne osobine Gruže. Na strani 25.–26. su riječi, kojih nema u Vukovu »Rječniku«, a na str. 26.–27. strane riječi u narodnom govoru. Tekstovi pjesama bez akcenta na str. 371.–412.*
60. – Šumadinska Kolubara. SEZb 59 LIX. Naselja 31, 1949. 275 str. + 30 slika i jedna karta izvan teksta. (ćir.)  
*Na strani 77–78 nekoliko podataka o govoru, pored ostaloga i napomene o đakovačkom akcentu. U pojedinim poglavljima, naročito u odjeljcima »Kuća« (20–32) i »O nošnji« (79–85) ima narodnih riječi, najčešće naziva za pojedine predmete materijalne kulture.*
61. Popović, Ivan. O ekavskom govoru u Bačkoj. GISAN I-3, 1949, 484–485. (ćir.)  
*Kratak pregled glavnih glasovnih, akcenatskih, morfoloških i sintaktičkih crta srpskih ekavskih bačkih govora kao cjeline i razlike između lokalnih govornih tipova šajkaškog i somborskog.*
62. – O govoru Begeča u Bačkoj. GISAN II-1, 1950, 130–132. (ćir.)  
*Kratki podaci o begečkom govoru.*

63. Popović, Ivan i Ivić, Pavle. O govorima Srema. GISAN II-1, 1950, 133–134. (ćir.)  
*Kratki podaci o govorima mjesta: Stari Banovci i Čalma.*
64. Popović, Ivan. O bačkim govorima. GISAN II-2, 1950, 315–316. (ćir.)  
*Izvještaj o ispitivanju govora Bikova i Gospodinaca u Bačkoj.*
65. – Istarski ikavski govori. GISAN IV–2, 1952, 321–322. (ćir.)  
*Izvještaj Akademiji o nastavku ispitivanja istarskih ikavskih štokavskih govora u Rovinjštini i Poreštini. Iznesene su neke glasovne crte.*
66. – Naša dijalektologija u oslobođenoj Istri. RR II, 1953, 55–58.  
*Opći pogled na šarenilo dijalekata u Istri. Proučavanje istarskih govora prije Drugoga svjetskoga rata i nakon oslobođenja. Šarenilo istarskih govora i dijalekata potkrijepljeno je glasovnim crtama na primjerima.*
67. Popović, Milko. Žumberački dijalekat. Zagreb, 1938. XXXII + 64 str.  
*Uvod: Žumberak i Žumberčani (I–XXXII). Glasovi, oblici, tvorba riječi, semantika. Prikazan je uglavnom štokavsko-ijekavski govor grkokatolika. Dodana je i dijalektološka karta Žumberka. Akcenat je štampan u ZslPh VI, 1929, 345–369. (Vidi IX–18 i X–2.)*  
(Osvrt M. Stanića u GIJPD XX–2, 1940, 163–164.)
68. Reichenkron, Gänter. Serbokroatisches aus Südtalien. ZslPh XI, 1934, 325–339.  
*Tumačenje i dopuna Rešetarova rada »Die Serbokroatische Kolonien Südtaliens« (1911) u oblicima i sintaksi s gledišta romanističkog.*
69. Rešetar, Milan. Slavske kolonije u Italiji. Srd VI. br. 24, str. 1105–1127. Dubrovnik, 1907.  
*Prikaz slavenskih kolonija u južnoj Italiji u provinciji Campobasso s kratkim osvrtom na njihov jezik (glasove, oblike i rječnik). Pisac daje podatke, tko je pisao o tim kolonijama i gdje.*
70. – Die serbokroatischen Kolonien Südtalien. Schriften der Balkankommission. Linguistische Abteilung I. Heft V. Wien, 1911. 402 stupca sa 22 slike u tekstu.  
*I. (historijsko-etnografski) dio: dosadašnje ispitivanje, starije slavenske seobe u Italiju, srpskohrvatske kolonije u Molisi, zemlja i ljudi; II. (gramatički) dio: glasovi, oblici, sintakse, tekstovi, leksik.*  
(Prikaz Đ. Šurmina u NVj XX, 1912, 137–138.)

71. Ružičić, Gojko. Glavnije osobine ikavskih govora zapadne Bosne. God ZS I, 1934, 31–45. (ćir.)  
*Izveštaj upravi Zadužbine o naučnom putu po zapadnoj Bosni. Ispitivao je većinom ikavske govore oko rijeke Lašve, Vrbasa, Rame i Neretve. Upozorava na starije crte: fonetske, morfološke i akcenatske. Dodan je i tekst jedne priče iz Travnika na narodnom govoru.*
72. – Jedan nezapažen bosanski govor. Pril 16, 1936, 236–254. (ćir.)  
*Akcentuacija, fonetika, morfologija i jedan primjer govora u ekavskom-jekavskom govoru muslimana u Maglaju i Tešnju u Bosni.*  
(Osvrt R. Boškovića u JF XVI, 1937, 256–257.)
73. Sekulić, Ante. Govor bačkih Bunjevaca. Sombor, 1947. 18 str.  
*Glasovi u govoru bačkih Bunjevaca u Subotici i okolici.*
74. Stanojević, Marinko. Severno-timočki dijalekat. Prilog dijalektologiji Istočne Srbije. SDZb II, 1911, 360–463. (ćir.)  
*Dijalekat mjesta u dolini srednjega Timoka: M. Izvor, Selačka, Kraljevo selo, Petruča, Ošljane, Jakovac, Jelašnica, Gornje Zuničje, Donje Zuničje, Borovac, Vrbica, Marinovac, Drenovac, Trnovac, Debelica, Koželj, Stipina. Prikazani su glasovi i oblici s mnogim primjerima govora u prozi i pjesmi.*  
(Osvrt A. Belića u JF I, 1914, 136–143.)
75. – Zbornik priloga za poznavanje Timočke Krajine, knj. I. Beograd 1929. II + 151 str. (ćir.)  
*Sabrani prije štampani članci o Timočkoj Krajini i o njenu jeziku. Nova su poglavlja: Nekoliko fonetičkih crta zaglavskog govora (80–88). Prilozi rečniku tičkog govora (134–144). Dijalektološka građa za poznavanje timočkog govora. Pripovijetke. Tekst naglašen.*
76. Stevanović, Mihajlo. Istočnocrnogorski dijalekat. Biblioteka JF, knj. 5 1935. 129 str. Rad je štampan i u JF XIII, 1933–1934, 1–129. (ćir.)  
*Fonetika, morfologija i sintaksa istočnocrnogorskih govora Zete s Podgoricom i Leškopoljem i plemena Pipera, Kuća, Bratonožića i Vasojevića s kartom.*  
(Osvrt A. Belića u JF XIV, 1935, 161–180. A. Vaillanta u RES XV, 1935; 286–287 i H. Barića u Pril XVI, 1936, 159–163.)
77. – Glavne dijalekatske crte vasiojevičkog govora. IZLD za god. 1933., 1934., 188–191. (ćir.)  
*Opće napomene o vasiojevičkom govoru, koje su kasnije opširno iznesene u raspravi »Istočnocrnogorski dijalekat« u JF XIII, 1934, 1–128.*

78. – Izvještaj o dijalekatskom ispitivanju Metohije God ZS VI, 1939, 56–69. (ćir.)  
*Najvažnije opće napomene o govoru Metohije, a naročito o razlikama između govora grada Peći i drugih sela u Metohiji.*
79. – Đakovački govor, GISAN I–(1–2), 1949, 155.  
*Izvod iz rada »Đakovački govor«, SDZb XI, 1950, 3–159.*
80. – Đakovački govor. SDZb XI, 1950, 3–159. (ćir.)  
*Glasovi, akcenat i kvantitet, oblici (imenski i glagolski) i neke sintaktičke osobine u govoru Srba u Đakovici (Metohija). Najbolje su obrađeni glasovi, kojima su posvećene 84 strane od 159.*
81. – Ispitivanja pojava i osobina narodnih govora Crne Gore. GISAN III–2, 1951, 274–276. (ćir.)  
*Izvještaj Akademiji o ispitivanju govora istočnog dijela Crne Gore, što je u vezi s piščevim radom »Istočno-crnogorski dijalekat«. JF XIII, 1933–1934, 1–128.*
82. Stojanović, Ljubomir. Dialektologische Miscellen aus der Gegend von Vrnjci im Kruševacer Kreise (in Serbien), AslPh XXV (1903), 212–218.  
*Osvrt na akcenat, i neke glasove štokavskoga dijalekta u mjestima: Jasikovica, Vrnjci, Vrba i Podunavci. Na kraju navedeno i nekoliko nepoznatih riječi.*
83. Strohal, Rudolf. Neke dijalektične osobine iz trgovišta Mrkoplja. NVj XIV, 1907, 665–673 i 743–752.  
*Govor mjesta: Mrkopalj, Tuk i Sunger u Hrvatskoj. Stanovnici tih mjesta su štokavci ikavci, doseljeni iz Bosne u 17. stoljeću. Prikazane su glasovne i morfološke razlike između književnog jezika i govora spomenutih mjesta. Na jednoj strani dana je i mala zbirka stranih riječi u tome kraju.*
84. Šurmin, Đuro. Osobine današnjeg sarajevskoga govora. Rad 121, 1895, 186–209.  
*Razlike u govoru muslimana, katolika i pravoslavaca u glasovima, akcentu i kvantiteti, oblicima i u nekim sintaktičkim osobinama. U »Dodatku« navodi se manji skup riječi, kojih nema u Vukovu »Rječniku« ili im je u Vuka drukčiji akcenat. Na kraju se daje kratak primjer sarajevskoga govora.*
85. – Njegov nekoliko bilježaka o govoru hercegovačkom. NVj III, 1895, 169–175.  
*Neke razlike između današnjeg književnog jezika i govora hercegovačkog u glasovima, oblicima, sintaksi i akcentu. Navedeno je i nekoliko riječi, kojih nema u Vukovu »Rječniku« i ulomak jedne narodne pripovijetke iz Hercegovine s označenim akcentima i dužinama.*

86. **Tomljenović, Gr. Bud.** Bunjevački dijalekat zaleda senjskoga s osobitim obzirom na naglas. NVj XIX, 1911, 335–348, 401–414, 483–499 i 579–604.  
*Opis dijalekta t. zv. Bunjevaca u zaleđu senjskom. Oni su razasuti u oko 60 malih sela. Govore štokavsko-ikavski. Okruženi su s istoka štokavcima-ijekavcima, sa zapada čakavcima, a s juga cakavcima. Govori susjednih stanovnika utječu na govor tih Bunjevaca. U prvome dijelu su kratke napomene o glasovima, pa se odmah prelazi na akcenat svih vrsta riječi. Jedan od prvih radova, u kojem se posebno ispituje akcenat govora jednoga kraja.*
87. **Vujović, Luka.** Mrkovički dijalekat. GodZS II, 1935, 39–42. (ćir.)  
*Pregled glavnijih osobina u govoru plemena Mrkovića, južno od Bara u Crnoj Gori, koje su uglavnom prije bili iznijeli M. Matecki i R. Bošković u spomenutoj raspravi »L'examen des dialectes du Vieux Montenegro na str. 11.–12.*
88. **Vuletić, P.** Neke karakteristične odlike govora u Zeti. BrK IX, br. 6, 1903, 186–187. (ćir.)  
*Sitne napomene o glasovima i akcentu u nekadašnjoj Zeti.*
89. **Vuković, Jovan.** Karakteristične osobine mostarskog govora. GIPD XVII, 1937, 953–963. (ćir.)  
*Kratka opažanja o fonetici, morfologiji, akcentu i sintaksi. Uglavnom dopuna Milasova rada u Radu JA 153 (1903) 47–97 i Čorovićeve rada u AslPh XXIX, 1907, 497–510.*
90. **Vušović, Danilo.** Dijalekat istočne Hercegovine. SDZb III, 1927, 1–70. (ćir.)  
*Glasovi i oblici govora »Stare Hercegovine«, koji se nalazi istočno od crte Trebinje–Bileća–Gacko. Priložena je i karta toga područja.  
(Osvrt M. Rešetara u JF VI, 1926–1927, 253–260.)*
91. **Živanović, Jovan.** Osobine resavskog ili kosovopoljskog dijalekta. Program Srpske velike gimnazije karlovačke XXIII za god. 1881.–1882. Sremski Karlovci, 1882, 3–19. (ćir.)  
*Razmještaj dijalekata hrvatskoga ili srpskoga jezika s osobitim osvrtom na refleks glasa ě i na morfologiju u resavskom govoru. (Kratak osvrt V. Jagića u AslPh VI, 1882, 632.)*
92. **Živojinović, Jovan.** Krašovani (Karašani, Karaševci). LMS knj. 242, 1907, 42–67 i knj. 243, 1907, 52–79. (ćir.)  
*Historijske bilješke. Narodni običaji u Krašovana. »Jezik Krašovana«: akcenat, glasovi, oblici, tvorba riječi, sintaktične neobičnosti, leksikalno stanje, zaključak (knj. 243, str. 59.–79.). Sve samo opće napomene. Na nekim primjerima govora označen je i akcenat.*

93. **Žuljić, Mijo.** Današnji vareški dijalekat. ŠkVj XV, 1908, 36–41, 148–151, 255–258, 347–351, 425–428, 495–499, 572–575, 669–672, 773–777, 894–908.

*Glasovi, akcenat, oblici, primjeri govora, tuđe i nepoznate riječi u govoru Vareša u Bosni.*

### III. RADOVI O GOVORIMA ČAKAVSKOGA DIJALEKTA :

1. **Belić, Aleksandar.** Zamětki po čakavskimъ govoramъ. Izv RJAN XIV–2, 1909, 181–266.

*Glasovi, oblici, akcenat, nešto iz sintakse i primjeri govora čakavskog dijalekta mjesta Novoga u Hrvatskom Primorju.*

2. – Izveštaj Državnom savetu o dijalektološkim ekskurzijama. God SAN XXV za god. 1911, 1912, 353–386. (ćir.)

*Najkarakterističnije crte (naročito glasovne) u govoru Grobnika, Donje Drage, Trsata, Bakra, Hreljina, Drivenika, Grižana, Crikvenice, Bribira i Novoga u Hrvatskom Primorju.*

3. – Izveštaj Državnom savetu o pribiranju dijalektološke grade. God SAN XXVI za god. 1912, 1914, 221–259. (ćir.)

*Važnije govorne crte (najviše glasovne) govora jugoistočne Istre.*

4. **Bujan, Vinko.** Glavne osobine praputnjarskog dijalekta. VEM III, 1937, 23–48.

*Uvod, naglasak, oblici, vokali, konsonanti, jezične afektacije, rječnik, primjeri govora (u stihu) čakavskog govora mjesta Praputnjak u Hrvatskom Primorju. (Za nauku od male vrijednosti, jer pisac nije stručnjak pa ne ulazi u najvažnije, akcenatsko, pitanje.)*

5. **Cronia, Arturo.** Građa o božavskom narječju. JF VII, 1927–1928, 69–110.

*Glasovi, akcenat i kvantitet, oblici i nešto iz sintakse u božavskom govoru na Dugom otoku.*

(Osvrt M. Tentora u NVj XXXVII, 1929, 374–378.)

6. **Depoli, Attilio.** Il dialetto fiumano. Bul. Deput. fium. di storia patria VII, 258–315. Rijeka 1913.

*Glasovi, oblici, tvorba riječi, sintaksa, strani elementi u talijanskom govoru grada Rijeke. Na str. 310.–313. iznesen je utjecaj glasova, oblika, sintakse i leksika hrvatskoga jezika na riječki talijanski govor.*



7. Guberina, Petar. Susak. Riječka revija. II, svez. 3–4. 160–163. Rijeka, 1953.  
*Pored historijskih podataka dane su i opće napomene o glasovima, akcentuaciji i vokabularu govora mjesta Suska na otoku Susku u Kvarneru.*
8. Hraste Mate. Crtice o bruškom dijalektu. JF VI, 1926–1927, 180–214.  
*Glasovi, akcenat, oblici, neke sintaktičke osobine, primjer govora i jedna manja zbirka nepoznatih riječi u govoru mjesta Brusja na otoku Hvaru.*
9. – Čakavski dijalekat ostrva Hvara. Biblioteka JF, knj. 8. 1937. 55 str. Rad je štampan i u JF XIV, 1935, 1–57.  
*Prikaz glasova, oblika i akcentuacije sa nekoliko napomena iz sintakse, nekoliko primjera govora s označenim akcentima i dužinama, nekoliko toponima i poslovice u čakavskim govorima otoka Hvara. Temeljni je govor mjesta Brusja. Ostala mjesta su ova: Hvar, Grablje, Selca, Starigrad, Dol, Sveta Nedjelja, Svirče, Vrtnik, Vrbanj, Pitve, Jelsa, Vrboska, Poljica i Zastrazišća. Na kraju je i dijalektološka karta.*  
(Osvrt A. Belića u JF XV, 1936, 251–259.)
10. – Osobine govora ostrva Visa. ZbAB II, 1937, 147–154.  
*Najvažnije fonetske, akcenatske i morfološke crte viškoga govora.*
11. – Čakavski dijalekat ostrva Brača. SDZb X, 1940, 1–66.  
*Glasovi, akcenat, oblici, neke napomene o sintaksi i leksiku i tri naglašena primjera govora iz Ložišća i Supetra. Karta otoka Brača s naznakom mjesta čakavskih, cakavskih, čakavsko-štokavskih i štokavskih.*  
(Osvrt Pavla Valerijeva u BZb 1, 1940, 87–89.)
12. – Osobine govora otoka Šolte, Čiova, Drvenika i susjedne obale. Rad 272, 1948, 123–156.  
*U radu su prikazane najvažnije osobine fonetske, akcenatske i morfološke u govorima otoka Šolte, Čiova, Drvenika i susjedne obale. Na kraju su dani primjeri govora s označenim akcentima i dužinama i dijalektološka karta.*
- 12a. – Sufiksi za tvorbu deminutiva i augmentativa u čakavskim govorima srednje Dalmacije. Zb FF II, 1954, 57–66.  
*Pregled sufiksa za tvorbu deminutiva, augmentativa i imenica od dragosti u govorima otoka Brača, Hvara i Visa.*
13. Hešić, Fran. Nešto o Jelsi na Hvaru i o jelšanskom govoru. JF XIII, 1933–1934, 151–161.  
*Kratske topografske i jezične bilješke o Jelsi i njenu govoru.*

14. **Jurišić, Blaž.** Govor otoka Vrgade. NVj XLV, 1936–1937, 86–96 i 174–184; XLVI, 1937–1938, 17–38.  
*Opis glasova u govoru mjesta Vrgade na otoku istoga imena između Zadra i Šibenika.* (Dalje nije izlazilo.)
15. **Karásek, Josef.** Über eine Studienreise zur Erforschung des kroatischen Dialektes in Lussin piccolo und der Literaturdenkmäler in Ragusa. Anzeiger der k. Akademie d. Wiss. zu Wien. Phil.-hist. Klasse, 32. Jahrg. Wien 1900. Nr. 18, 100–123.  
*U radu Karásek daje kratke napomene o glasovima i oblicima govora Maloga Lošinja. O akcentu ne spominje ništa, i riječi među primjerima nemaju akcenta.*
16. **Kušar, Marcel.** Čakavske osobine u današnjem dubrovačkom dijalektu. Program ć. k. velikog državnog gimnazija u Dubrovniku za šk. god. 1888–1889.  
(Osvrt V. Jagića u AslPh XIII, 1891, 279–281.)
17. – Glavne osobine lastovskog narječja. NVj I, 1893, 319–327.  
*Kratak pregled najvažnijih glasovnih i morfoloških osobina mjesta Lastovo na otoku istoga imena. Dane su i tri bilješke iz sintakse i oko dvadesetak riječi, koje se govore na Lastovu, a nema ih u Vukovu rječniku. Pisac o akcentuaciji kaže, da nije više stara (čakavska) nego nova (štokavska), sa neznatnim ostacima stare akcentuacije.*
18. – Rapski dijalekat. Rad 118, 1894, 1–54.  
*Glasovi, akcentat i kvantitet, leksičko blago (domaće i strano), oblici i sintaksa. Na kraju je nekoliko fraza i poslovice, koje se govore u mjestu Rabu.*
19. – Lumbardsko narječje. NVj III, 1895, 323–338.  
*Opći pregled glasova, akcenta i kvantiteta i oblika. Iz sintakse su samo tri kratke napomene. Leksičko blago domaće i strano dano je na dvije strane.*
20. **Leskien, August.** Über den Dialekt der »Narodne pripovietke iz hrvatskoga Primorja« sakupio Fr. Mikuličić. Kraljevica, 1876. AslPh V, 1881, 181–188.  
*Na temelju narodnih pripovijedaka, koje je Fr. Mikuličić sakupio u mjestu Krasici u Hrv. Primorju, pisac nam prikazuje glasovne i neke morfološke crte govora mjesta Krasice.*
21. – Zur kroatischen Dialektologie Dalmatiens. Sitz.-Ber. d. k. Sächs. Ges. d. Wiss. Phil.-hist. Klasse, svez. 40. Leipzig, 1888. 203–208.  
*Na pet strana pisac spominje najvažnije osobine govora otoka Hvara i Visa: diftongizaciju dugih samoglasnika ā, ō, ē, izgovor samoglasnika ɣ i akcentat.*

22. **Małecki, Mieczysław.** O podział gwar Krku (z mapą). *Prace filologiczne XIV*, 1929, 563–581.  
*Na temelju dotadašnjeg ispitivanja govora otoka Krka i vlastitog ispitivanja (naročito glasova i akcenata) pisac daje svoj pogled na njihovo grupiranje.*  
 (Osvrt A. Belića u JF X, 1931, 207–212.)
23. **Mažuranić, Antun.** *Zakon Vinodolski. Kolo.* Zagreb 1843. 50–97.  
*Na str. 87.–92. iznose se glavne fonetske i morfološke crte suvremenog vinodolskog govora.*
24. **Meyer, Karl H.** Beiträge zum Čakavischen. *AslPh XL*, 1926, 222–265.  
*Od 222.–242. strane literatura o čakavskom dijalektu u prošlosti i sadašnjosti. Na str. 242.–265. prikazan je govor mjesta Njivica na otoku Krku s osobitim osvrtom na glasove i akcenat. Oblici i sintaktične osobine dani su na pet strana. O glagolima nema gotovo ništa.*  
 (Osvrt A. Belića u JF VIII, 1928–1929, 242–248.)
25. – *Untersuchungen zur Čakavština der Insel Krk (Veglia).* Leipzig, 1928. 135 str. s kartom.  
*Na osnovi krčkih dokumenata i drugih spomenika otoka Krka, pisanih od 12.–17. stoljeća, utvrđuju se crte krčkih govora u historijskom razvoju. U drugoj glavi na str. 26.–48. izvršeno je grupiranje krčkih govora na temelju deset osobina, koje pisac prati u govoru svih mjesta na otoku.*  
 (Osvrt M. Rešetara u Sl VIII, 1929–1930, 371–374 i A. Belića u JF X, 1931, 214–222.)
- 25a. **Mezorana, Milivoj.** Kratak pregled riječkih narječja. *Rijeka - Zbornik.* Zagreb 1953, 435–440.  
*Informativan članak o riječkom govoru, raden prema raspravi R. Strohala »Osebine današnjega riječkog narječja«, Rad 124 (1895), 103–188.*
26. **Milčetić, Ivan.** Čakavština Kvarnerskih otoka. *Rad 121*, 1895, 92–131.  
*Bilješke o akcentu, glasovima i oblicima čakavskog narječja na Krku, Cresu, Lošnju, Silbi, Olību, u Rijeci, Istri i Hrv. Primorju. Na dvije strane dane su i neke strane i rjeđe domaće riječi u tim govorima.*  
 (Osvrt V. Oblaka u *AslPh XVIII*, 1896, 240–247.)

26a. – O hrvatskim naseobinama u Moravskoj, Donjoj Austriji i Zapadnoj Ugarskoj. Narodopisne crtice. Sa 5 slika. Zagreb 1899. 104 str.

*Rad pretiskan iz »Vienca« za god. 1898. i u ovom posebnom otisku ispravljen. Na strani 50.–57. daju se napomene o glasovima, oblicima i rječniku moravskih Hrvata – čakavaca (ikavaca) u mjestima: Frjelištorf, Gutfjeld i Nova Prerava. Milčetić drži, da su se doselili iz Hrvatske ispod Karlovca, negdje istočno od Ogulina.*

27. Moskovljević, Miloš. Govor ostrva Korčule. GISAN I–3, 1949, 480–81. (ćir.)

*Glavne osobine govora korčulanskih sela (bez grada Korčule).*

28. – Govor ostrva Korčule. SDZb XI, 1950, 155–223 (ćir.)

*Glasovi, kvantitet i akcentat, oblici i sintaksa. Na kraju je nekoliko primjera korčulanskoga govora iz različitih mjesta. Kratki rječnik rjedih riječi i njihovo značenje. Oblici, naročito glagolski, i sintaksa ukratko su obrađeni.*

29. Oblak, Vatroslav. Der Dialekt von Lastovo. AslPh XVI, 1894, 426–450.

*Opis lastovskog govora bolji i opširniji od Kušarova, jer je Oblak bio na tome otoku i na licu mjesta proučavao taj govor, a Kušar je po svoj prilici na kopnu ispitivao lastovski govor od nekoliko osoba iz toga mjesta. Oblak se ne slaže s Kušarom, da u Lastovu prevladava štokavska akcentuacija. Naprotiv, još se, naročito starija generacija, drži stare akcentuacije. I Oblak prikazuje samo glasove i oblike. Lastovski govor povezuje s govorima na otoku Korčuli, Visu, Hvaru i na susjednom kopnu.*

30. Rešetar, Milan. Čakavština u Dubrovniku, NZ II, 1890, 401–413.

*Polemika s M. Kušarom »Čakavske osobine u današnjem dubrovačkom dijalektu«, Program dubrovačke gimnazije za šk. god. 1889./1890.*

31. – I opet o čakavštini uopće, a napose o čakavštini u Dubrovniku. NZ III, 1891, 2–7. (ćir.)

32. – Dubrovačka »čakavština«. NZ III, 1891, 105–113. (ćir.)

33. **Ribarić, Josip.** Razmještaj južnoslavenskih dijalekata na poluotoku Istri. SDZb IX, 1940, 1–207.  
*U prvom dijelu (1–51) dan je razmještaj romanskih i južnoslavenskih čakavskih i štokavskih dijalekata na poluotoku Istri. U drugom dijelu (52–207) prikazan je dijalekat mjesta Vodica u Istri i to: glasovi, akcentuacija, oblici, kratke napomene iz sintakse, naglašeni tekstovi govora i obilat rječnik manje poznatih riječi uglavnom slavenskih.*
34. **Skok, Petar.** Mundartliches aus Žumberak (Sichelburg). AslPh XXXII, 1911, 363–383 i XXXIII, 1912, 338–375.  
*Glasovi, akcenat, oblici, primjeri govora i rječnik svih žumberačkih govora, a osobito u katoličkim župama Oštrc, Žumberak i Kalje s kartom. Pisac je najviše obuhvatio govor svoga rodnog mjesta Jurkova sela.*
35. **Stojanov, F.** Prilozi poznavanju narodnog govora u Tijesnome na otoku Murteru. JF XVI, 1937, 158–165.  
*Kratke napomene o nekim riječima hrvatskim i talijanskim i njihovim glasovnim crtama. Navodi se i nekoliko vlastitih imena, prezimena, nadimaka, toponima i vjetrova.*
36. **Strohal, Rudolf.** Osebine današnjega riečkoga narječja. Izvješće kraljevske velike gimnazije na Rijeci za šk. god. 1882/83. Zagreb, 1883. 1–54.  
*Glasovi, imenski i glagolski oblici.*  
 (Osvrt V. Jagića u AslPh VII, 1884, 493.)
37. – Osebine današnjega riječkoga narječja. Rad 124, 1895, 103–188.  
*Popunjena i ispravljena rasprava o riječkom govoru, što ju je pisac štampao prije deset godina u Izvješću kr. velike gimnazije na Rijeci za god. 1882/1883. Prikazani su glasovi i oblici s kratkim osvrtom na akcenat i kvantitet.*  
 (Osvrt V. Oblaka u AslPh XVIII, 1896, 558–591.)
38. – Jezične osobine u kotaru karlovačkom. Rad 146, 1901, 78–153 i 148, 1902, 1–50.  
*Prikaz čakavsko-kajkavskih govora u kotaru karlovačkom. Obuhvaćena su čakavska mjesta: Vukova Gorica, Prilišće i Žunić i čakavsko-kajkavska mjesta, u kojima su pretežnije čakavske crte: Ladešić Draga, Netretić, Brajakovo Brdo, Stative, Jelsa, Dubovac, Švarča, Turanj, Mrzlo Polje, Duga Resa; čakavsko-kajkavska mjesta, u kojima su pretežnije kajkavske crte: Zadobarje, Jaškovo, Erjavec, Ozalj, Pokuplje, Mahično, Draganić, Šišljavić. Na štokavska se mjesta pisac ne obazire. Obradeni su samo glasovi, oblici (imenski i glagolski) i glagolske vrste. O akcentuaciji ima samo nekoliko kraćih općih napomena.*

39. – Neke dijalektične osobine iz trgovišta Vrbovskoga. NVj XI, 1904, 548–563.  
*Kratak prikaz glasova i oblika u Vrbovskom.*
40. – Narječja u današnjoj modruško-riječkoj županiji. NVj XIII, 1906, 265–269.  
*Kratak pregled razmještaja dijalekata u nekadašnjoj modruško-riječkoj županiji s kartom.*
41. – Današnje oštarijsko narječje. Rad 180, 1910, 1–57.  
*Prikazan je govor sela: Oštarije, Košare, Skradnik, Prebeg, Luk, Šušnjevo selo, Čakovac i Carevo Polje. Opisani su glasovi, akcenat i kvantitet (u općim crtama), zatim oblici (imenski i glagolski) i glagolske vrste.*
42. – Dijalekat grada Vrbnika na otoku Krku u prošlim vijekovima uspoređen sa današnjim. Rad 199, 1913, 67–152.  
*Historijski razvoj glasovnih, morfoloških i sintaktičkih osobina govora mjesta Vrbnika na otoku Krku. Pisac te osobine uspoređuje s današnjim osobinama u tome mjestu. Na kraju su dane i neke leksičke bilješke iz toga govora.*
43. Tentor, Mate. Der čakavische Dialekt der Stadt Cres (Cherso). AslPh XXX, 1909, 146–204.  
*Hrvatski govor grada Cresa na otoku istoga imena. Prikazani su glasovi, oblici i sintaksa. Na kraju je na 19 stranica bogat rječnik domaćih i nekih stranih riječi.*  
(Osvrt A. Belića u RSl II, 1909, 174–185.)
44. Vajs, Josef. Nejstarší breviář chrvatskohlaholský. Praha 1910. CVIII + 97 str.  
*U studiji je dana podjela krčkih govora u tri grupe (4–6).*
45. Vážný, Václav. Čakavské nářečí v slovenském Podunají. SbFFUK V, br. 47 (2), 1927, 122–336.  
*Glasovi, tvorba riječi, oblici, nešto iz sintakse, primjeri govora s označenim akcentima, rječnik stvarni i abecedni s označenim akcentima i s jednom kartom, na kojoj su obilježene nekadašnje kolonije u Čehoslovačkoj. Obuhvaćen je govor mjesta. Děvin, Děvinska Nová Ves, Dúbravka, Lamač, Bystrica i Mást.*  
(Osvrt M. Rešetara u Sl VIII, 1929–1930, 374–383 i A. Belića u JF VIII, 1928–1929, 227–229.)
46. Weber, Konrad. Eigenheiten des Dialektes von Grablje auf der Insel Hvar. ZslPh XI, 1934, 51–52.  
*Vrlo sitne napomene iz fonetike i morfologije u govoru Grablja na Hvaru na temlju saopćenja Grabljanina o. A. Zaninovića, dominikanca u Dubrovniku.*

47. Zgrablić, D. (Martin?) Čakavski dijalekat u Sv. Ivanu i Pavlu, te Žminju u Istri. II. program gimnazije u Pazinu za šk. god. 1904–1905. str. 1–27, III., 1905–1906, str. I–XXIV, IV., 1906–1907, str. I–XXXIX.  
*Glasovi i oblici.*

#### IV. RADOVI O GOVORIMA KAJKAVSKOGA DIJALEKTA:

1. Fancev, Franjo. Beiträge zur serbo-kroatischen Dialektologie. AsPh XXIX, 1907, 305–389.

*Prikazan je u prvom redu kajkavski govor Virja u Podravini, s osvrtom na govore ostalih mjesta na sjeverozapadu do Koprivnice, a na istoku do Pitomače. Odmah poslije uvoda dana je dijalektološka karta toga područja. Obradeni su glasovi, akcenti i kvantitet (opširno) i oblici. Dane su i neke napomene iz sintakse i rječnik većinom stranih riječi.*

2. Grdenić, Dragutin. Zagorac na svom tlu. GIJPD XVII, svez. 11–12, 1936, 1022–1037.

*I. O jeziku Zagoraca (1022–1025); II. Ogleđi za jezik i život Zagoraca; III. Napomene na oglede. Kratke napomene o jeziku uglavnom prema Ivšiću i Beliću. Ogleđi jezika iz narodnog pričanja, narodnih i umjetnih pjesama. Sve bez akcenta.*

3. Hraste, Mate. O govoru grada Siska. Jubilarno izvješće Državne real. gimn. u Sisku 1919–1944. Sisak, 1944.

*Na str. 59.–65. dane su opće napomene o govoru Siska.*

4. Jagić, Ante. Hrvatske naseobine u Banatu. LMS 319, 1929, 33–39.

*Historijski razvoj i današnje stanje hrvatskih kolonija s općim napomenama o njihovom jeziku: Hrvati kajkavci u sredini Banata u mjestima: Hrv. Keča, Hrv. Klarija, Hrv. Boka i Hrv. Neuzina; Hrvati štokavci ikavci uz Dunav i Tisu u mjestima: Perlaz, Opava, Starčevo kraj Pančeva; Šokci u mjestima: Marija Radna, Temeš-Rekaš, na sjevru u rumunjskom dijelu Banata.*

5. Majnarić, Nikola. Jedno rovtarsko narječje u Gorskom Kotaru. JF XVII, 1938–1939, 135–150.

*Na osnovi glasovnih i akcenatskih crta pisac utvrđuje, da govor Ravne Gore u Gorskom Kotaru pripada slovenskom jeziku, a ne srpskohrvatskom.*

6. Milčetić, Ivan. Jesu li naši kajkavci Hrvati? Govore li hrvatski? *Vienac* XII, 1880, svez. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11.  
*Dokazivanje sa kulturno-historijskog i jezičnog stanovišta, da su kajkavci Hrvati i da je njihov dijalekat sastavni dio hrvatskoga jezika.*
7. – Je li stativsko narječje kajkavsko? *NVj* II, 1894, 94–96.  
*Na temelju proučavanja jezika u djelu »Hrvatske narodne pripovijetke«, što ih je sakupio R. Strohal u Stativama, Milčetić dokazuje, da je stativsko narječje čakavsko, a ne kajkavsko, kako misli Strohal, ali ima u njemu i kajkavskih i štokavskih osobina.*
8. Oblak, Vatroslav. Nešto o medumurskom narječju. *ZbNŽO* I, 1896, 44–62.  
*Iznesene su uglavnom osobine govora u mjestu Sveti Martin. Usput su spomenute neke osobine u govoru sela: Cezanjevci, Črenšovci i Pečerovce. Prikazani su glasovi i oblici s kratkim osvrtom na akcenat. Na kraju je iznesena karakteristika dijalekta i njegov odnos prema slovenskom jeziku i hrvatskim govorima.*
9. Rožić, Vatroslav. Kajkavski dijalekat u Prigorju. *Rad* 115, 1893, 68–136; 116, 1893, 113–174; 118, 1894, 55–115.  
*Vrlo opširan prikaz glasova i oblika kajkavskog dijalekta u Prigorju. Naročita pažnja posvećena je akcentu svih vrsta riječi. Pod pojmom Prigorje pisac podrazumijeva prostor od Okića do žumberačkih gora. Na tome prostoru su ova mjesta: Plešivica, Vranidol, Kupečdol, Prodindol, Ivančić, Malunje, Gorica, Draga, Goli Vrh, Paljugi, Toplice i Petrovina.*  
(Osvrt V. Oblaka u *AslPh* XVII, 1895, 286–289.)
10. – Dijalektičke sitnice. *NVj* III, 1895, 186–188.  
*Neka sitnija opažanja u govoru mjesta Rude kod Samobora i u govoru Gorana.*
11. Strohal, Rudolf. Osebine današnjega stativskoga narječja. *Izvjješće Velike realne gimn. u Rakovcu za god. 1887–1891.*  
*Glasovi, oblici, akcenat i sintaksa u kajkavskom govoru sela Stativa nedaleko Karlovca.*  
(Osvrt V. Oblaka u *AslPh* XI, 1888, 594–596.)
12. – Još nekoliko riječi o današnjem stativskom narječju. *NVj* I, 1894, 266–267.  
*Kratka dopuna radnje »Osebine današnjega stativskoga narječja«, štampane u Izvjješću Velike realne gimn. u Rakovcu za škol. god. 1887–1891.*



13. – Osobine današnjeg lokvarskog narječja. Rad 152, 1903, 162–248.  
*Glasovi, oblici (imenski i glagolski) i glagolske vrste s kratkim napomenama o akcentu i kvantiteti u govoru kajkavskog mjesta Lokve u Gorskom Kotaru.*
14. – Osobine današnjeg delničkog narječja. Rad 153, 1903, 115–208.  
*Glasovi i oblici s akcentom (vrlo malo) delničkoga govora, koji je po mišljenju pisca, još u 16. i 17. stoljeću pripadao čakavskom dijalektu. U 16. stolj., za turskih navala na ove krajeve, stanovnici su se odselili u Kranjsku. Početkom 18. stoljeća potomci iseljenika vratili su se u staru domovinu i donijeli sa sobom kajk. dijalekat, koji je posve istisnuo čakavski.*
15. – Osobine današnjeg ravnogorskog narječja. Rad 162, 1905, 28–109.  
*Glasovi i oblici govora u trgovištu Ravna Gora. Pisac misli, da je prvobitno ravnogorsko narječje bilo čakavsko, ali je nakon raznih promjena žiteljstva, a osobito utjecajem susjedne Kranjske, dobilo sadanji kajkavski oblik. Ja bih rekao, da u njemu ima i dosta crta slovenskoga jezika.*
16. – Današnje narječje u Brodu na Kupi. Rad 196, 1913, 53–85.  
*Glasovi i oblici u kajk. govoru mjesta Broda na Kupi. Prije se mjesto zvalo Ribarsko. U tome govoru ima više crta slovenskoga jezika.*
17. **Vaclavík, Ant.** Podunajská dedina v Československu. Bratislava 1925. 437 str.  
*Opširna monografija o Hrvatskom Grobu (Chorvatský Grób), hrvatskoj kajkavsko-štokavskoj koloniji u okolini Bratislave. Poglavlje o jeziku Hrvatskoga Groba (111–176) napisao je dr. Václav Vážný. Izneseni su glasovi, oblici, rječnik i primjeri govora. (Djelomično naglašeno.)*  
(Osvrt M. Matkovića u JF V, 1925–1926, 314–316.)

#### V. FONETSKA PITANJA IZ ŠTOKAVSKOGA DIJALEKTA:

- Belić, Aleksandar.** Serbische Phonetik in: O. Brokъ. Očerkъ fiziologii slavjanskoj reči. Enciklop. slav. filol. vyp. 5. 2. Sanktpe-terburg, 1910. III + 262 str. RSI IV, 1911, 189–199.  
*Osvrt na artikulaciju glasova i na intonaciju akcenta u štokavskim i čakavskim govorima u vezi s gornjim radom O. Broka.*
- Bošković, Radoslav.** O prirodi, razvitku i zamenicama glasa *h* u govorima Crne Gore. JF XI, 1931, 179–196. (ćir.)

3. **Budimir, Milan.** Redukcija čestih glasova i obimnih skupova. JF XV, 1936, 155–164.  
*O redukciji glasova i glasovnih skupova u grčkom i hrv. ili srp. jeziku s osobitim osvrtom na bosanske narodne govore.*
4. **Eklblom, R.** Beiträge zur Phonetik der serbischen Sprache. MO XI, 1917, 1–77.  
*Ekperimentalno-fonetska studija o kvantitetu, zvučnosti glasova, intonaciji, kretanju eksiratornog pritiska u naglašenim slogovima. Radeno na temelju ispitivanja M. Mladenovića, studenta iz Beograda.*  
(Osvrt B. Miletića u JF VIII, 1928/29, 65–82.)
5. **Filipović, Milenko.** Glasinac. Antropogeografsko-etnološka rasprava. SEZb LX. Naselja 32, 1950, 177–463. (ćir.)  
*Na str. 363–368 podaci o refleksu glasa ě (je, ije, a kod muslimana i). U nekim poglavljima ima dosta narodnih termina, osobito iz područja materijalne kulture.*
6. **Georgijević, Svetozar.** Jat (ě) u govoru Ličkog Polja. JF XIX 1951–1952, 133–149.  
*O jednosložnom i dvosložnom izgovoru glasa ě.*
7. **Ivković, Miloš.** O zvučnim suglasnicima na kraju reči u srpskom jeziku. JF I, 1913, 66–72. (ćir.)  
*O izgovoru zvučnih suglasnika na kraju riječi u hrv. ili srp. jeziku na temelju ispitivanja jednog Tuzlanina, jednog Bakračina i jednog Beograđanina. (Fonetsko-eksperimentalna studija.)*
8. **Miletić, Branko.** Prilog za ispitivanje artikulacije pomoću rendgenovih zrakova. JF VII, 1927–1928, 160–200. (ćir.)  
*Iscrpan fonetsko-fiziološki opis vokala, kako ih izgovara sam pisac s najvažnijim akustičkim napomenama. Reproducirane su stomatoskopske slike, lingvogrami i presjeci usne šupljine pri artikulaciji piščevih vokala (ă, ā, ě, ē, ĩ, ī, ō, ō, ũ, ũ) i položaj govornih organa u miru.*
9. – Izgovor srpskohrvatskih glasova. SDZb V, 1933, 160 str. (ćir.)  
*Ekperimentalna studija sa slikama o izgovoru glasova hrv. ili srp. jezika, nastala ispitivanjem studenata iz raznih štokavskih predjela, a osobito iz Srbije, Vojvodine i Srijema.*
10. **Moskovljević, Miloš.** Današnja granica između ekavskog i jekavskog izgovora u Srbiji. Pril IX, 1929, 109–122.  
*Pisac daje prilog rješenju pitanja granice između ekavskog i jekavskog izgovora u Srbiji.*

11. – Izveštaj o ispitivanju ikavskih tragova u šumadinsko-vojvodanskim govorima. God ZS VI, 1939, 40–41.  
*Ograničen broj ikavizama i primjera miješanja samoglasnika e i i naden u beogradskoj Posavini, u okolini Valjeva i u zapadnom Srijemu.*
12. – Nove pojave u beogradskom govoru. NJ VII, 1939–1940, 69–72. (ćir.)  
*Pojave nastale u beogradskom govoru uslijed miješanja stanovništva: 1. produženje ` (akcenta u `); 2. vrlo otvoren izgovor e (i donekle o) i miješanje č i ć; dž i đ.*
13. Niederle, Lubor. Slovanské starožitnosti. Díl II. Původ a počátky Slovanů jižních. V Praze 1910, str. 283–547.  
*Na str. 333. do 337. daju se karakteristične glasovne crte južno-slavenskih jezika i njegovih dijalekata u prošlosti uspoređene s tim crtama u sadašnjosti.*
14. Novaković, Stojan. Fiziologija glasa i glasovi srpskoga jezika. GISUD XXXVII, 1873, 1–108. (ćir.)  
*Pretres fizioloških osobina naših glasova. Pisac se dotiče i pitanja o akcentu u vezi s fiziologijom glasova.*
15. Oblak, Vatroslav. Die Halbvocale und ihre Schicksale in den südslavischen Sprachen. AslPh XVI, 1894, 153–197.  
*Sudbina poluglasova u narodnim govorima srpsko-hrvatskoga jezika na str. 170–184.*
16. Pavlović, Milivoj. Ispitivanje ikavskih dijalekata u Bosni i Hercegovini. GISAN IV–2, 1952, 318–319. (ćir.)  
*Izveštaj o nastavku ispitivanja ikavskih govora u Bosni i Hercegovini (Travnik, Bugojno, Gornji Vakuf, Prozor, Livno i Duvno). U vezi s tim govorima ispitivao je i ikavske govore u Slavoniji između Vrpolja i Vinkovaca. Dan je samo opći pogled.*
17. Rešetar, Milan. Zur Aussprache und Schreibung des ě im Serbokroatischen. AslPh XIII, 1891, 591–597.  
*Izgovor glasa ě većinom u kraju oko Dubrovnika.*
18. Stefanović, Živojin. O zamjeni poluglasnika u zaglavskom govoru. ZbAB I, 1921, 251–259. (ćir.)  
*Zamjena poluglasa u zaglavskom govoru u timočkom okrugu, između Trgoviškog Timoka i Stare planine.*
19. Strohal, Rudolf. Vokalizacija glasa »l« u hrvatskom jeziku. NVj XXXIX, 1931, 228–230.  
*U vokalizaciji glasa l u nekim štokavskim, kajkavskim i čakavskim govorima u Gorskom Kotaru.*

1. **Bató, Mária.** A fiumei nyelvjárás (bevezetés és haugtörténet). Budapest, 1933, 47 str.  
*Fonetika riječkog talijanskog dijalekta. Na str. 10.–11. navode se slavenske riječi, koje su ušle u talijanski dijalekat s obzirom na glasove.*
2. **Belić, Aleksandar.** Čakavsko zi- vi-. JF I, 1914, 110–113. (ćir.)  
*Objašnjenje čakavskog prefiksa zi i vi (od vy).*
3. **Ivković, Miloš.** Zadnje-lingvalno *n* u srpskohrvatskom. ZbAB I, 1921, 113–115.  
*Izgovor glasa n ispred k i g, kako ga izgovara jedan čakavac iz Bakra i jedan štokavac iz Donje Tuzle.*
4. – Jedan čakavski izgovor. Pril I, 1921, 59–64. (ćir.)  
*Pomoću umjetnog nepca pisac je proučavao izgovor samoglasnika i suglasnika studenta Ivana A. iz Bakra.*  
(Osvrt A. Belića u JF III. 1922–1923. 247 i kritika J. Chlumskoga u ČMF III. 1922, 261–262.)
5. **Ivšić, Jelka.** ě u senjskom govoru. JF X, 1931, 171–178.  
*Prikaz refleksa glasa ě u senjskim ispravama XV. stoljeća i u današnjem senjskom govoru.*
6. **Jabukinskij, L.** Die Vertretung des urslavischen ě im Čakavischen. ZslPh I, 1925, 381–396.  
*Na temelju današnjega govora mjesta Novoga i njegovih starih isprava pisac utvrđuje, u kojim se položajima zamjenjuje prasl. ě s e, a u kojima s i.*
7. **Małecki, Mieczysław.** Cakawizm z uwzględnieniem zjawisk podobnych. W Krakowie, 1929, 98 str.  
*Opis cakavizma sa stanovišta fonetike. Prostiranje cakavizma. Pokušaj određivanja njegova postanja. Geneza cakavizma i mazurovanja. Dodana je karta prostiranja cakavizma.*  
(Osvrt A. Belića u JF VIII, 1928/1929, 261–268.)
8. – Prasłow. ě w ikawsko-ekawskich dialektach Istriji środkowej. Archivum philologicum. Polska Akademia Umiejętności I., 1929–1930, 13–26.  
*O refleksima glasa ě (e, i) u mjestima srednje Istre: Kožljak, Garžinić, Milotić-Brig, Zarić i Vlašić.*  
(Osvrt A. Belića u JF X, 1931. 212–214.)

9. – Još u razvoju ě ) a u srpskohrvatskom jeziku. JF XI, 1931, 217–219.  
*Dopuna piščeva rada »Pregled istarskih slov. govora«, Kraków 1930, i Skokova rada »Iz slovanačke toponomastike«, ČJKZ VIII, 1931, 118–125.*
10. Milčetić, Ivan. Das silbenbildende und silbenschiessende l im kroatischen ča-Dialekte. AslPh XI, 1888, 363–367.  
*Podaci o vokalnom l i o glasu l na kraju sloga na otocima Krku, Cresu, Lošinj, Silbi i Olibu.*
11. Moskovljević, Miloš. Vokalizam lumbardskog govora. ZbAB II, 1937, 95–104. (ćir.)  
*Vokalizam lumbardskoga govora na otoku Korčuli.*
12. Wijk van N. Zur serbokroatischen Entwicklung des slavischen Vokals ě. ZslPh XIV, 1937, 1–16.  
*O razvoju praslavenskoga vokala ě u hrvatskom ili srpskom jeziku s osobitim osvrtom na njegove zamjene u govorima zapadno-čakavskoga područja.*

#### VII. FONETSKA PITANJA IZ KAJKAVSKOGA DIJALEKTA :

1. Kovačević, Slobodan. Kajkavsko nepostojano »e« u štokavskom dijalektu. NJ V, 1936, 40–42.  
*O pisanju kajkavskih ličnih i geografskih imena na -ec i -ek u književnom jeziku srpskohrvatskom.*

#### VIII. AKCENATSKA PITANJA (OPĆA) :

1. Appel, Wilhelm. Gestaltstudien A. Untersuchungen über den Akzent in der serbokroatischen Sprache. WSIJ I, 1950, 53–70.  
*O intonaciji akcenata u hrv. ili srp. jeziku.*
2. Belić, Aleksandar. O čakavskome <sup>l</sup>. JagF, 1908, 448–455. (ćir.)  
*Misli o postanku čakavskoga akuta.*
3. – Akcenatske studije I. Beograd 1914. VIII + 209. (ćir.)  
*U prvom dijelu (str. 1.–45.) iznosi se akcentuacija pridjeva u dijalektima hrv. ili srp. jezika (naročito u čakavskom), da se mogu objasniti izmjene intonacije praslavenskog jezika u pridjevskim obrazovanjima.*  
(Osvrt D. Bubricha pod naslovom »Die akcentlehre von A. Belić« u ZslPh, 1925, 171–187.)

4. – Iz srpskohrvatske akcentologije i dijalektologije, JF XIX, 1951–1952, 117–131. (ćir.) Vidi i rad pod I–15.  
*Prilog tumačenju posavske i južnočakavske akcentuacije. Članak je polemičke naravi, a napisan je povodom Ivšičeve rasprave: »Iz naše akcentuacije i dijalekatske problematike«, u ZbFF I, 1951, na str. 359.–376.*
5. Daničić, Đuro. Srpski akcenti. Beograd–Zemun, 1925. 320 str. (ćir.)  
*Novoštokavska akcentuacija imenica, pridjeva i glagola.*
6. Gopić, Josip. Novi prilog poznavanju akcenatske teorije Mažuranićeve. NVj XVI, 1908, 682–691 i 748–756; Akcenat u pridjeva XVII, 1909, 25–30; Akcenat u brojeva XVII, 1909, 185–186; Tri riječi o tromoj kvaliteti akcenatskoj XVII, 1909, 272–274; Akcenat pri vezanju priklonica s naklonicama XVII, 1909, 338–343; Ortotonički akcenat XVII, 1909, 430–435; Akcenat u dat. i lok. singulara XVII, 1909, 507–510; Osobiti pojavi uzmačni u imenica XVII, 1909, 675–676; Akcenat u nominativu i akuzativu singulara XVIII, 1910, 115–119; Troslovčani zakon XVIII, 1910, 355–361; Razboj akcenatski XVIII, 1910, 510–515; Ključ za bilježenje akcenatsko u Lovretića XIX, 1911, 276–281; Četveroslovčani zakon XIX, 1911, 359–368; Glagolski akcenat u jeziku hrvatskome XX, 1912, 321–339, 401–418, 497–510, 577–593 i 657–673; Akcenat u penultimatskijeh imenica XXII, 1914, 359–368; Imenički genitiv plurala u jeziku hrvatskome XXII, 1914, 430–432; Vukijanizam XXII, 1914, 515–524.  
*Zbirka akcenatskih studija iz štokavskoga dijalekta s osobitim osvrtom na posavski akcenat.*
7. Ivšić, Stjepan. Prilog za slavenski akcenat. Rad 187, 1911, 133–207.  
*Prikaz fiziologije akcenta ~. Osvrt na akcenat u mnogim našim govorima čak., kajk. i štok.*  
(Prikaz A. Belića u RSI V, 1912, 164–178.)
8. – Jezik Hrvata kajkavaca. O stogodišnjici našega novoga pravopisa i književnog jezika. LjJA 48, 1936, 47–88.  
*Osvrt na dotadašnje proučavanje kajkavskoga dijalekta. Piščeva podjela kajkavskoga dijalekta prema akcentuaciji. Karta hrvatskih kajkavskih akcenatskih tipova.*  
(Osvrt A. Belića u JF XIV, 1935, 241–247.)
9. – Iz naše akcentuacije i dijalekatske problematike. ZbFF I. Zagreb, 1951. 359–377.  
*Osvrt na neke uglavnom akcenatske probleme posavskog i južnočakavskoga dijalekta u vezi s radom prof. Belića »O čakavskoj osnovnoj akcentuaciji u Glasu SAN knj. 168., 1935, 1–39.*  
(Polemika A. Belića sa Stj. Ivšićem u JF XIX, 1951–1952, 117–131.)

10. Jagić, Vatroslav. Paralele k hrvatsko-srbskomu naglašivanju. Rad XIII, 1870, 1–16.

*Paralele u akcentuaciji u štokavskom i čakavskom dijalektu usporedene s akcentuacijom u ruskom, latinskom, grčkom, litavskom i letskom jeziku.*

11. Jakšić, Grgur. Nešto o srpskim akcentima. Kratki pregled. PG I XII, 1891, 123–128, 180–185, 241–247 i 310–315. (ćir.)

*Opći pogled na akcentuaciju svih naših dijalekata na temelju dotada napisanih radova. Vrlo je važno, što je pisac na str. 311.–315. izredao specijalne rasprave i druga djela, u kojima ima pomena o historiji akcenata i o suvremenoj akcentuaciji hrv. ili srp. jezika. Navedeni su radovi: Kašića, Della Belle, Voltiggija, Milanova, Karadžića, Babukića, Daničića, Miklošića, Šunjčica, Brlića, A. Mažuranića, Jagića, Budmanija, Vebera, Maretića, Masinga, Novakovića, Sveteca, Škrabeca, Kovačevića, Zime, Kušara, Pavića, Nemanića, Šrepla, Volnera, Leskiena i Brandta.*

12. Leskien, August. Untersuchungen über Quantität und Betonung in den slavischen Sprachen. I. Die Quantität im Serbischen. Des X. Bandes der Abhandlungen der philologisch-historischen Classe der kön. säch. Gesell. der Wiss. № II. Leipzig 1885. 71–220.

*Kvantiteta u srpskohrvatskom jeziku. Postojana kvantiteta korijenskih i osnovnih slogova u imena kod nekih sufiksa za tvorbu osnova.*

(Osvrt V. Jagića u AslPh VIII, 1885, 597–609 i T. Maretića u AslPh IX., 1886, 129–140.)

13. – Untersuchungen über Quantität und Betonung in den slavischen Sprachen. I. Die Quantität im Serbischen. B. Das Verhältniss von Betonung und Quantität in den zweisilbigen primären Nomina. C. Das Verhältniss von Betonung und Quantität in den stammbildenden Suffixen mehrsilbiger Nomina. Des XIII. Bandes der Abhandlungen der philologisch-historischen Classe der kön. sächs. Gesell. der Wiss. № VI. Leipzig 1893. 529–610.

*Odnos akcenta i kvantitete u primarno dvosložnim imenima. Odnos akcenta i kvantite u sufiksima za tvorbu osnove višesložnih imena u srpskohrvatskom jeziku.*

14. Liewehr, Ferdinand. Zur Chronologie des serbokroatischen Akzentes. V Praze, 1927. 45 str.

*Praslavenski akcenatski zakoni. Kronološki red najvažnijih srpskohrvatskih akcenatskih i intonacijskih zakona. Rad je izvršen poređenjem štokavske akcentuacije s čakavskom (prema Beličevim »Zamětki«), ruskom i českom.*

15. **Maretić, Tomo.** O nekim pojavima kvantitete i akcenta u jeziku hrvatskom ili srpskom. Rad 67, 1883, 1–69.  
*Neka opažanja o kvantiteti i akcentu, uglavnom imenica, u vezi s dotadašnjim radovima Masinga, Miklošića, Kovačevića, Daničića, Pavića, Hartela, Brückea, Westphala, Schleichera, Budmanija, Jagića, Brandta i Mažuranića.*  
(Osvrt V. Jagića u AslPh VII, 1884, 488–490.)
16. **Milas, Matej.** Pravi akcenti i fiziologija njihova u hrvatskom ili srpskom jeziku. ŠkVj V, 1898, 511–534.  
*Pisac razlikuje osam akcenata na području hrv. ili srp. jezika.*  
(Osvrt M. Rešetara, AslPh XXI, 1899, 233–236.)
17. **Miletić, Branko.** Über vermeintliche Spuren urslavischer Intonationen im Serbokroatischen und Čechischen. ČMF 17, 1931, 89–105.  
*Na temelju ispitivanja petorice Čeha i sedmorice Jugoslavena iz raznih krajeva rasprava o prirodi češkog i srpskohrvatskog kratkog i dugog akcenta.*
18. **Pavić, Armin.** Studije o hrvatskom akcentu. Rad 59, 1881, 1–102.  
*Akcent imenica muškoga, ženskoga i srednjega roda u hrv. ili srp. jeziku.*
19. **Rešetar, Milan.** Alter ategender Akzent im Serbischen. AslPh XVII, 1895, 192–198.  
*Pitanje podrijetla čakavskoga dugouzlaznog akcenta, koji odgovara štokavskom dugosilaznom.*
20. – Les changements d'accent des substantifs en serbo-croate: les masculins. RES XI 1–2, 1931, 12–40.  
*Promjene akcenata u deklinaciji imenica muškoga roda prema Vuku i Daničiću i govorima Crne Gore, Boke Kotorske i Dubrovnika.*
21. – Les changements d'accent des substantifs en serbo-croate: neutres et feminins. RES XI 3–4, 1931, 187–200.  
*Promjene akcenata u deklinaciji imenica srednjega i ženskoga roda prema Vuku i Daničiću i govorima Crne Gore, Boke Kotorske i Dubrovnika.*
22. – Les changements d'accent en serbo-croate: Adjectifs e pronoms. RES XV 1–2, 1935, 64–74.  
*Promjene akcenata u deklinaciji pridjeva i zamjenica prema Vuku i Daničiću i govorima Crne Gore, Boke Kotorske i Dubrovnika.*



23. – Les changements d'accent en serbo-croate: le verbe. RES XVII 1-2, 1937, 46-70.  
*Promjene akcenata u glagolskim oblicima prema Vuku i Daničiću i govorima Crne Gore, Boke Kotorske i Dubrovnika.*
24. Šrepel, Milivoj. Akcenat i metar junačkih narodnih pjesama. Zagreb 1886. 79 str.  
*O akcentuaciji štokavskoj i čakavskoj.*
25. Valjavec, Matija. Prinos k naglasu u (novo) slovenskom jeziku i hrvatskoj kajkavštini. Rad knj. 43-44, 45-48, 56-57, 60, 63, 65, 67, 68, 71, 73-74, 76-77, 93-94, 102, 105, 110, 118, 119 i 121.  
*Rad je štampan u nastavcima od god. 1878.-1895. najprije pod natpisom »Prinos k naglasu u (novo) slovenskom jeziku«, a kasnije (od knj. 118.) »Prinos k naglasu u (novoj) slovenštini i u hrvatskoj kajkavštini«. U tom se radu Valjavec (Slovenac) osvrtće na akcenat grada Varaždina i njegove okolice, jer je u Varaždinu služio kao profesor na gimnaziji 22 godine. U okolici Varaždina je sakupljao i narodne pripovijetke.*
26. Wijk, van N. Du déplacement de l'accent en serbo-croate. RES I, 1921, 28-37.  
*O premještanju akcenata na temelju primjera iz štokavskih i čakavskih govora povadenih iz dijalektoloških rasprava Rešetarovih, Ivšičevih, Beličevih, Stojanovičevih i Leskienovih.*

#### IX. AKCENATSKA PITANJA (POSEBNA):

1. Belić, Aleksandar. O rečeničnom akcentu u kastavskom govoru. JF XIV, 1935, 151-159 i XV, 1936, 165-170. (ćir.)  
*Na osnovi dva kastavska teksta Ante Dukića: »Marija Devica« (Jadranski kalendar za g. 1936, str. 68.-72.) i »Naš domaći glas« (Jadranski kalendar za g. 1937. i poseban otisak, Zagreb, 1936. 16 str.) Belić prikazuje opširno akcenatski sistem kastavskog govora. Govoreći o rečeničnom akcentu navodi odstupanja od tog akcenatskog sistema osobito, kad se akcenat nalazi na apsolutnom kraju rečenice.*
2. Carić, Jakov. Nešto o hrvatskom akcentu. VI. program c. kr. velike drž. gimnazije u Zadru, za god. 1906-1907, 1-21.  
*Kratak osvrt na štok. akcenat u vezi s čakavskim akcentom u Svirčima na otoku Hvaru.*

3. **Chlumský, Josef.** La mélodie des voyelles accentuées en tchègue avec une mention de l'état en serbe et allemand. *Sl IV*, 1925–1926, 1–25.  
*Ekspерimentalno-fonetska studija o melodiji naglašenih samoglasnika u češkom jeziku s napomenom o stanju u srpskom ili hrvatskom jeziku na temelju ispitivanja M. Semiza iz Mostara.*
4. **Dorđević, Pera.** Einiges über die Kanomundart im Königreiche Serbien. *AslPh XVI*, 1894, 132–139.  
*Rasprave o Kanovcima i kanovačkom akcentu (đukat, žena, voda) u zapadnom kraju Beogradskeg okruga na Kolubari, a osobito u mjestu Vreoci.*
5. **Ekblom, R.** Zur čehischen und serbischen Akzentuation. *Sl III*, 1924–1925, 35–44.  
*Ekspерimentalno-fonetska studija o fiziologiji češke i srpske akcentuacije na temelju ispitivanja studenta M. Mladenovića iz Beograda u ljetu 1916. godine.*  
(Osvrt B. Miletića u *JF VIII*, 1928–29, 65–82.)
6. **Gauthiot, Robert.** Étude sur les intonations serbes. *MSL XI*, 1900, 336–356.  
*Ekspерimentalna studija o intonaciji u štokavskom dijalektu hrv. ili srp. jezika na temelju ispitivanja jednog Beograđanina u laboratoriju Francuskog koledža M. Rousselota.*
7. **Hamm, Josip.** Kriza savremene akcentologije. *GIJPD XVI*, 1936, 437–443.  
*Promjene akcenata u praslavenskom i u našem jeziku pisac traži u unutarnjem odnosu između akcenta i sufiksa. Primjeri uzeti većinom iz podravskoga govora.*
8. – Štokavština Donje Podravine. *Rad 275*, 1949, 5–70.  
*Pisac ne daje cjelokupnu sliku podravskih govora, nego se osvrće samo na neka pitanja iz akcentologije i leksika i na pitanje o podrijetlu podravske štokavštine. Gradu je crpao u istočnom dijelu Donje Podravine, uglavnom u valpovačkom kotaru. Priložene su dvije karte.*  
(Osvrt Pavla Ivića u *JF XIX*, 1951–1952, 252–259.)
9. **Ivić, Pavle.** Izveštaj Akademiji o dijalektološkom materijalu prikupljenom u banatskim mjestima: Đali, Krsturu, Vološinovu, Crnji, Radojevu, Farkaždinu, Tomaševcu, Boki i Kruščici, *GISAN I–3*, 1949, 485–488. (ćir.)
10. – O govorima Banata. *JF XVIII*, 1949–1950, 141–156. (ćir.)  
*Kratak osvrt na govore banatskih mjesta: Krstur, Đali, Vološinovo, Farkaždin, Tomaševac, Boka, Kruščica, Crnja, Radojevo s osobitim osvrtom na akcentat, manje na fonetiku i morfologiju.*

11. **Ivković, Miloš.** Folklorno-dialektološki prilozi. PG I XXX, 1909, 601–609.  
*Opazanja o akcentu kosovsko-resavske dijalekatske oblasti.*
12. **Klaić, Adolf.** O podravskom akcentu i kvantitetu. JF XV, 1936, 181–183.  
*Kratke i opće napomene o akcentuaciji donje Podravine (Valpova i njegove okolice).*
13. **Masing, Leonhard.** Die Hauptformen des serbisch-chorwatischen Accents. Nebst einleitenden Bemerkungen zur Accentlehre, insbesondere des Griechischen und des Sanskrit. Poseban otisak iz Mémoires de l'Académie impériale des Sciences de St. Pétersbourg, VII<sup>e</sup> Série, Tome XXIII No 5. St. Petersburg, 1876. IV + 96 str.  
*Uvodna opazanja o nauci o akcentu s osobitim osvrtom na grčki jezik i sankrit (1–49). Glavni oblici i principi srpskohrvatske akcentuacije na temelju ispitivanja Miloja Vlajića, Srbina iz Žarkova u Srbiji (kod Beograda) i Stjepana Radoševića, Hrvata iz Mrkoplja u Hrvatskom Primorju između Rijeke i Senja. Na kraju je dodatak s navodom literature za proučavanje srpskohrvatskog akcenta.*  
(Osvrt L. Kovačevića u AslPh III, 1879, 685–696.)
14. **Mažuranić Antun.** O važnosti acenta hrvatskoga za historiju Slavjanah. Programm des k. k. Gymnasiums zu Agram am Schlusse des Schuljahres 1860, str. 1–7. Zagreb 1860.  
*Pravila za čakavsku i štokavsku akcentaciju i odnos akcentuacije hrvatskog ili srpskog jezika prema akcentuaciji ruskog jezika.*
15. **Miletić, Branko.** O srbohrvatských intonacích v nářečí štokavském. V Praze 1926. 60 str. + 40 tablica sa 103 fotografije glasovnih diagrama.  
*Eksperimentalno ispitivanje izgovora štok. akcenata u govoru Gornjeg Milanovca, Mostara, Uba i Osijeka.*  
(Osvrt A. Belića u JF VI, 1926–1927, 225–232.)
16. **Moskovljević, Miloš.** Akcenatski sistem pocerskog govora. Biblioteka JF, knj. I, Beograd, 1928. 110 str. (ćir.)  
*Prvi dio rasprave štampan je u SDZb II, 1911, 307–359 (akcenti u imenica i pridjeva); drugi dio u JF VII, 1927–1928, 5–68. Akcenat u zamjenica, brojeva, glagola i priloga u Pocerini. Uspoređuje se pocerska akcentuacija uglavnom u selu Varni s akcentuacijom Vukovom, Daničićevom i akcentuacijom prčanjskog, ozriničkog i dubrovačkog govora, koju je prikazao M. Rešetar u djelu: »Die serbokroatische Betonung südwestlicher Mundarten«. Wien, 1900. Na kraju nekoliko naglašenih tekstova.*

17. **Nemanić, Davorin.** Čakavisch-kroatische Studien. Sitz. Ber. der phil.-hist. Klasse der k. Akademie der Wiss. svez. 104, 1883, 363–428; svez. 105, 1884, 505–572; svez. 108, 1885, 167–230. Wien, 1883–1885.  
*Vrlo bogat prikaz akcenta imenica, zamjenica i pridjeva u sjeveroistočnoj Istri, Liburiji i na otoku Krku.*  
(Prikaz T. Maretića u Viencu XV, 1883, 671–672; Fr. Mikuličića u Viencu XV, 1883, 763–765 i V. Jagića u AslPh VII, 1884, 490–491.)
18. **Popović, Milko.** Die Betonung in der Mundart von Žumberak. ZslPh VI, 1929, 345–363.  
*Opće karakteristike akcentuacije žumberačkih štokavaca jekavaca unijata i akcenatski tipovi te akcentuacije osobito kod imenica. (Vidi II–67 i X–2.)*
19. **Rešetar, Milan.** Die serbokroatische Betonung südwestlicher Mundarten. Schriften der Balkancommission. Linguistische Abteilung I. Heft I. Wien, 1900. 222 stupca.  
*Akcentat imenica, zamjenica, pridjeva, brojeva, priloga i glagola, u Bosni, a naročito u Crnoj Gori, Boki Kotorskoj i Dubrovniku.*  
(Osvrt A. Leskien u AslPh XXIII, 1901, 561–571.)
20. – Zur Bezeichnung der serbokroatischen Betonung. AslPh XXXV, 1914, 60–62.  
*Kratak osvrt na lički akcentat u vezi članka B. Drechslera u Hrv. Kolu VII. Zagreb, 1912, str. 356. o silaznom i uzlaznom akcentu u kratkim i dugim slogovima.*
21. **Ružičić, Gojko.** Akcenatski sistem pljevaljskog govora. SDZb III, 1927, 115–176. (ćir.)  
*Akcentat svih promjenljivih vrsta riječi u gradu Pljevlju u Crnoj Gori i mjestima u dolini rijeka: Drine, Tare i Lima.*  
(Osvrt M. Rešetara u JF VI, 1926–1927, 253–260.)
22. **Stevanović, Mihajlo.** Sistem akcentuacije u piperskom govoru. SDZb X, 1940. 67–184.  
*Akcentatski sistem imenica, pridjeva, zamjenica, brojeva, glagola i priloga u govoru crnogorskog plemena Piperi (u sredini Crne Gore, sjeverno od Podgorice). Obuhvaćena su piperska sela: Rogani, Stijena, Potpeće, Zavala, Radeća, Crnci, Kopilje, Ožezi, Petrovići, Seoca, Polizna, Mrke i Rijeka. Na kraju dvije narodne priče s označenim akcentima i dužinama u govoru sela Stijena Piperska.*

23. **Strohal, Rudolf.** Još nekoliko riječi o naglasu u karlovačkom kotaru NVj. XII, 1904, 109.
24. **Tomanović, Vaso.** Akcenat u govoru sela Lepetana. Biblioteka JF, knj. 7. Beograd, 1937. 83 str. Rad je štampan i u JF XIV, 1935, 59–143. (ćir.)  
*Akcentuacija, kvantitet i kvalitet u govoru sela Lepetana (Boka Kotorska). Govor spada u arhaični tip štokavskog dijalekta.*  
(Osvrt A. Belića u JF XV. 1936, 246–251.)
25. **Vuković, Jovan.** Akcenat govora Pive i Drobnjaka, JF XVII, 1938–1939, 1–114 i SDZb X, 1940, 187–417. (ćir.)  
*Govor istočne Hercegovine (Pive i Drobnjaka) do granice bosanske i crnogorske. Prvi dio (glasovi, oblici, sintaksa i primjeri govora) štampan je u JF. Drugi dio (akcenat u imenica, zamjenica, pridjeva, brojeva, glagola i priloga i rječnik) štampan je u SDZb.*

X. SINTAKTIČKA PITANJA IZ DIJALEKATA  
HRV. ILI SRP. JEZIKA :

1. **Ivić, Pavle.** Sistem značenja osnovnih preteritalnih vremena u govoru galipoljskih Srba. JF XX, 1953–1954, 229–262. (ćir.)  
*Sistem značenja imperfekta i aorista u govoru stanovnika mjesta Pehčeva u istočnoj Makedoniji, koji su se 1922. godine doselili iz sela Bajramiča u blizini Galipolja u Trakiji.*
2. **Majnarić, Nikola.** Jedna zanimljiva sintaktička pojava u ravnogorskom narječju. JF III, 1922–1923, 35–40.  
*Tumačenje značenja glagola dât prez. dâm – dâš -- dâ – dâma – dâšte – dâja u govoru ravnogorskom u Gorskom Kotaru.*
3. **Popović, Milko.** Sintaksa i rječnik žumberačkog dijalekta. Zagreb 1941. 47 str.  
*Sintaksa dijelova govora, padeža, glagolskih oblika. Red riječi. U »Rječniku« su riječi poredane abecednim redom i protumačene značenjem u njemačkom i slovenskom jeziku. Rad se odnosi na govor štokavaca jekavaca (unijata). (Vidi II–67 i IX–18.)*
4. **Vujović, Luka.** Istoriski presjek gubljenja glagolske rekcije u crnogorskim govorima. JF XX, 1953–1954, 87–126 i 493–494. (ćir.)  
*Rasprava o upotrebi akuzativa mjesto lokativa s prijedlozima na i u uz glagole, koji znače mirovanje u suvremenim crnogorskim govorima i u starijim spomenicima crnogorskim.*

5. **Zima, Luka.** Njekoje, većinom sintaktičke razlike između čakavštine, kajkavštine i štokavštine. Zagreb, 1887. 342 str.  
*Rad spada najvećim dijelom u povijest jezika, ali se pisac služi i suvremenim djelima. Popis djela, kojima se služi, naveden je na str. 340.–342.*

XI. LEKSIČKO BLAGO NAŠIH DIJALEKATA  
(DOMAĆE I STRANO):

1. **Bartoli, Matteo.** Das Dalmatische. Schriften der Balkankommission. Linguist. Abteil. IV. Wien 1906. XIV + 316 stupaca s kartom Ilirika i Dacije; V. Wien 1906. 468 stupaca.  
*U IV. su knjizi opća pitanja o romanizaciji zapadnog dijela Balkanskog poluotoka; u V. su knjizi materijali starodalmatinski, romanske riječi i toponimi u hrvatskom ili srpskom jeziku i registar.*  
(Osvrt P. Skoka u NVj XX, 1912, 451–455.)
2. **Burina, Safet.** Otkud romanizmi i dubrovački dijalektizmi u stolačkom govoru. NJ V, 1936, 215–217.  
*Nekoliko dubrovačkih riječi i stilskih konstrukcija, koje su ušle u stolački govor trgovačkim vezama.*
3. **Gastropelli, St.** Nekoliko riječi u čakavštini. Slovinac III, 1880, 86–89; IV, 1881, 417–418 i 436–438; V, 1882, 186–188.  
*Čakavske riječi sakupljene većinom u Blatu na Korčuli (s označenim akcentima).*
4. **Cipra, F.** Sarajevski turcizmi i beogradski turcizmi, Novi list br. 108 od 15. VIII. Zagreb, 1941.  
*Razlike između sarajevskih i beogradskih turcizama. (Pisano s političkom tendencijom.)*
5. **Colombis, Antonio.** Elementi veglioti nell'isola di Cherso-Óssero. Arch. R XXI, 1937, 243–267.  
*Rječnik veljotskih elemenata u creskom govoru.*
6. **Craglietto, Attilio.** Cenni sugli elementi italiani della parlata dei Croati dell'Istria, RD XVII–1, 1936.  
*Prikaz jednog broja talijanskih riječi svih vrsta, koje su primljene u hrvatske istarske govore i pokušaj objašnjenja, kako su primljene.*

7. **Cronia, Arturo.** Elementi latino-italiani nel lessico di un dialetto čakavo. ID VI-6, 1930, 95-124.  
*Popis latinsko-talijanskih riječi u govoru mjesta Božave na Dugom otoku.*
8. **Deanović, Mirko.** Zašto dubrovački književnici nisu pisali kako su govorili? Hrv. Kolo XVII, 1936, 62-77.  
*Leksičke razlike između govornog i književnog jezika u Dubrovniku.*
9. - Concordanze nella terminologia marinara del Mediterraneo. *Fragran d'Agde (Hérault) e Ragusa (Dalmazia).* Arch R XXI, 1937, 269-283.  
*O zajedničkim crtama pomorskih naziva između južne Francuske i Dubrovnika.*
10. - Divergences entre les emprunts latino-romans en Dalmatie (de Raguse à l'île de Šolta). Bulletin de la Société de linguistique de Paris, XXXIX-1, 1938, 25-48.  
*Razlike u latinsko romanskim posudenicama u dubrovačkom govoru uspoređenim s njihovim sinonimima na otoku Šolti.*
11. - Odjeci urbanizma u dubrovačkom govoru. HrJ, 1938-1939, 40-50.  
*Zbirka manje poznatih narodnih riječi, koje je pisac zabilježio u Dubrovniku (čuju se i drugdje), kojima bi se mogle zamijeniti loše tuđice u jeziku naših primoraca.*
12. - Dubrovački govor i njegovi romanski elementi. IIVj br. 345, 1950.
13. **Elezović, Gliša.** Rečnik kosovsko-metohijskog dijalekta, SDZb knj. IV, svez. I., 1932, XXIII + 477 od a - nj knj. VI, svez. II, 1935, 1-587 od nj - š; ispravci i dopune I. i II. sveska s više tekstova u prozi i stihu. (ćir.)  
*Na str. XXIII. u IV. knj., svez. I. priložena je karta mjesta, iz kojih je crpena grada za ovaj »Rečnik«. Na pripovijetkama, zagonetkama i pjesmama označeni su akcenti i dužine.*  
(Osvrt H. Barića u Pril XV, 1935, 270-290 s jednom kartom; odgovor Elezovićev u JF XIV, 1935, 181-263.)
14. **Esih, Ivan.** Turcizmi (rječnik). Zagreb, 1942. 136 str.  
*Rječnik turskih, arapskih i perzijskih riječi u hrvatskom književnom jeziku i pučkom govoru s pregledom nove turske abaceđe i gramatike.*
15. **Grgurić Kasandrić, P.** Riječi sakupljene na hvarskom otoku, Slovinac III, 1880, 389-390.  
*Čakavske riječi.*

- 15a. **Haračić, Ambroz.** Prilog za narodnu botaničku nomenklaturu. Glasnik hrvatskoga naravoslovnoga društva, god. VI., 299–312. Zagreb 1894.  
*Imena 359 biljki na otocima: Lošinju, Unijama, Susku i Iloviku, kako te biljke seljaci nazivaju. Poredana su abecednim redom. Uz hrvatski naziv dodan je i latinski.*
16. **I. D. Turcizmi.** Obzor br. 95–98. Zagreb, 1932.
- 16a. **Ilešić, Fran.** »Bezjak« i »bejjaci«. SDZb III, 1927, 73–93. (ćir.)  
*Tumačenje riječi »bezjak« na temelju podataka o značenju te riječi na području hrvatskog ili srpskoga i slovenskog jezika.*
17. **Kriztianovich, Ignaz.** Anhang zur Grammatik der kroatischen Mundart. Zagreb, 1840. 261 str.  
*Najpotrebniji rječnik kajkavsko-njemački i njemačko-kajkavski (1–160), poslovice (161–186), razgovori (187–222), pripovijetke (223–238), pisma (240–261). Sve je pisao na kajkavskom dijalektu.*
18. **Maver, Giovanni.** Parole croate di origine italiana o dalmatica. Arch R VI–2, 1922, 241–253.  
*Podrijetlo riječi: àpa, beretičast, brùnō, guče, jàra, kàruklja, kavetac, Kònāvli, kotiljati, maras, pandil, pinjac, prùdjes, šurinjati se, turanj, vijunbin, koje se govore u Dalmaciji.*
19. – Parole serbocroate o slovene di origine italiana (dalmatica), SI II, 1923–1924, 32–43.  
*Tumačenje srphrv. riječi: fibla, konič, katorača, krkatur, krndjelica, krstijenta, kundur, lojga, pleva, štaura i tratur, za koje pisac dokazuje, da su podrijetla talijanskoga.*
20. – Intorno a due parole serbocroate della Dalmazia, SI II, 1923–1924, 628–637.  
*Tumačenje riječi mlakàjica i sòvjelo, koje se upotrebljavaju u dalmatinskim govorima.*
21. – Intorno alla penetrazione del lessico italiano nel serbocroato della Dalmazia a dei territori vicini: criteri metodologici. Atti del Reale Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti LXXXIV–2 Venezia, 1924–1925. 749–770.  
*Na temelju fonoloških crta riječi: krijēšva, mjenduo, prsura i t. d. pisac utvrđuje kriterij za njihovo podrijetlo, raširenost i kronologiju romanskih posuđenica.*



22. – Kanata. SIR, 1950, 308–312.  
*O značenju i prostiranju riječi kanata u istarskim i dalmatinskim govorima.*
23. Migliorini, Bruno. Di alcuni vocaboli derivati dal nome di Ragusa. RZb, 1931, 435–439.
24. Milas, Matej. Ispravci dubrovačkih riječi u Vukovom rječniku. Rad CXXXVI, 1898, 223–248.
25. Popović, Đorđe. Turske i druge istočanske reči u našem jeziku. Preštampano iz GISUD knj. 59. Beograd, 1884. 275 str. (ćir.)
26. Schneeweiss, Edmund. Fremde Beeinflussungen im Brauchtum der Serbokroaten. RIEB I, 1934, 172–179.  
*Strane riječi i izrazi, koje upotrebljavaju Srbi (i Hrvati) kod poroda i krštenja, zaruka i vjenčanja, smrti i pokopa, u kalendaru blagdana i u dnevnom životu.*
27. Skok, Petar. Studije iz srpsko-hrvatskog vokabulara. Rad 222, 1920, 114–136.  
*Tumačenje nekoliko riječi, toponima, adjektiva i hipokoristika na području hrv. ili srp. jezika.*
- 27a. – Tri etimologije. ČJKZ IV, 1924, 38–46.  
*Etimologija riječi: bezjak, Jernej-Bartul i toponuma Radgona.*
- 27b. – Još o riječi »Bezjak« i metodu onomastičkog ispitivanja. ČJKZ VII, 1928, 66–76.  
*Pisano povodom članka »Bezjak« i »bejjaci«, što ga je u SDZb III, 1927, 73–93, publicirao Fran Ilešić, koji se nije složio s mišljenjem P. Skoka o etimologiji te riječi u ČJKZ IV. 1924, 38–40. Pisac potkrepljuje svoje prijašnje dokaze o etimologiji riječi »bezjak« i pokazuje metodu omastičkog ispitivanja.*
28. – Studije iz balkanskog vokabulara. AA IV, 1929, 124–151.  
*Tumačenje riječi osb̄b̄ = magar, sop̄ela, p̄š̄k̄ i pojata u balkanskim jezicima.*
29. – Leksikologičke studije. JF VIII, 1928–1929, 88–102.  
*O tvorbi etnika na području hrvatskoga ili srpskoga jezika s osobitim osvrtom na takve etnike u Jurkovu selu u Žumberku.*
30. – Iz dubrovačkoga vokabulara. RZb, 1931, 429–433.  
*Tumačenje riječi kličak = riguletum.*
31. – Études de vocabulaire yougoslave basées sur le folklore et la géographie. 1. kača – zmija. Etn. V, 1932, 46–63.

32. – Naša pomorska i ribarska terminologija na Jadranu. Split, 1933. 184 str.  
*Tumačenje pomorske i ribarske terminologije, koja se upotrebljava na istočnoj obali Jadranskoga mora. Članci, koji su izlazili u časopisu »Jadranska straža« br. 3–12, (1932) i br. 1–6 (1933) pod naslovom »Od koga naučiše jadranski Jugoslaveni pomorstvo i ribarstvo?«*  
 (Osvrt M. Rešetara u JF XII, 1933, 284–287 i M. Budimira u JIČ I, 1935, 128–130.)
33. – Restes de la langue turque dans les Balkans. RIEB I–2 1935, 247–258.  
*Ostaci turskog jezika većinom u govoru središnjeg i istočnog područja hrvatskoga ili srpskoga jezika s osobitim osvrtom na pojedine sufikse, kojima se tvore apelativi i patronimici.*
34. – Južni Sloveni i turski narodi. JIČ II–1, 1936, 1–15.  
*Leksički materijal, što ga je turski jezik liferovao srpskohrvatskom jeziku i tumačenje tog materijala.*
35. – Études de vocabulaire balkanique (avec illustrations). RIEB II, 1936, 31–43.  
*Tumačenje riječi pljačka i benevreci u balkanskim jezicima s osobitim obzirom na srpskohrvatski.*
36. – Prilozi proučavanju turcizama u srpsko-hrvatskom jeziku. SI XV, 1938, 166–190, 336–366 i 481–505.  
*Metodološki pogledi na ispitivanje turcizama i rječnik od 863 turske riječi primljene u naš jezik.*
37. – Leksikologijske studije. Rad 272, 1948, 5–90.  
*Etimologije triju domaćih riječi: oseka, osim i podrijetlo i jedne romanske tuđice: mrganj ili mrginj.*
38. Soglian, Giovanni. Il dalmatico a Cittavecchia di Lesina e le sue isole adiacenti. Zadar, 1937. 69 str.  
*Rječnik dalmatskih riječi u starom gradu na Hvaru i na susjednim otocima po skupovima. Talijanski učenjak M. Bartoli u svom radu »Romanità della Croazia panonica« (Italia e Croazia, Roma 1942) na str. 126. kaže, da Soglian krivo pripisuje navedene riječi dalmatskom jeziku, jer »la massina parte delle voci da lui aggiunte non sono disgraziatamente d' origine dalmatica.«*
39. Stanojević Marinko. Prilozi rečniku timočkog govora. SDZb III, 1927, 179–194. (ćir.)  
*Leksički dodatak raspravi »Severno-timočki dijalekat«, SDZb II, 1911, 360–463. (ćir.)*  
 (Osvrt M. Rešetara u JF VI, 1926–1927, 253.)

40. – Zbornik priloga za poznavanje Timočke Krajine, knji. III. Beograd, 1931, 116 str. (ćir.)  
*Za dijalektologiju važni su članci: Prilozi rečniku timočkog govora (91–98). Tumačenje riječ komka. Crkvena terminologija u narodnom govoru (98–100). Narodne poslovice u Zagrađu (100–106). Baja-Džora u 22 pripovijetke (75–88).*
41. **Strohal, Rudolf.** Tuđi elementi u karlovačkom dijalektu. NVj XVI, 1908, 183–190.  
*Prikaz jednoga dijela stranih riječi i stranih sintaktičkih i stilističkih crta u govoru karlovačkom.*
42. **Tagliavini, Carlo.** Penetrazione e adattamento delle voci italiane e croate nel dialetto albanese di Borgo Erizzo (Zara). Estratto da Studi Albanesi. Roma, 1934. 30 str.  
*Talijanske i hrvatske riječi u albanskom dijalektu Arnabasa kod Zadra.*  
 (Osvrt P. Skoka u RIEB I, 1934, 298–299.)
43. – Sugli elementi italiani del croato. Italia e Croatia. Roma, 1942. 377–454.  
*Pregled talijanskih riječi u govorima Istre, Hrv. Primorja i Dalmacije s naznakom, tko je te riječi zabilježio i u kome djelu.*
44. **Tentor, Mate.** Prilog Bernekerovu rječniku JF V, 1925–1926, 202–214.  
*Riječi, koje Berneker nije unio u svoj rječnik, a koje se govore u nekim živim govorima većinom čakavskoga dijalekta. Tih riječi nema ni u RjJA.*
45. – O dubrovačkom jeziku s leksičke strane. RZb, 1931, 449–455.  
*Zbirka riječi, koje se govore u Dubrovniku i u Cresu, a nepoznate su hercegovačkim govorima.*
46. – Leksička slaganja creskoga narječja i slovenskoga jezika protiv Vukova jezika. Razprave SIA I, 1950, 69–92.  
*Alfabetiskim redom navode se riječi grada Cresa (ponešto i nekih drugih čakavskih mjesta) i slovenskog jezika, kojih nema u Vukovu jeziku.*
47. **Trivunac, Miloš.** Deutsche Lehnwortforschung im südslawischen Sprachraum. Schriften des deutschen wissenschaftlichen Instituts in Belgrad. Beograd, 1941. 24 str.  
*Njemačke posudenice u hrv. ili srp. saobraćajnom i književnom jeziku po semantičkim kategorijama s osvrtom na upotrebu tih riječi u srijemskim i srbijanskim govorima.*

48. Zore, Luko. Paljetkovanje. Rad CVIII, 1892, 209–236; CX, 1892, 205–236; CXIV, 1893, 221–236; CXV, 1893, 137–190; CXXXVIII, 1899, 55–69; CLXX, 1907, 201–230.  
*Dosada nezabilježene riječi iz narodnih govora većinom s područja bivše Dubrovačke Republike. Neke je pisac prije objavio u Programima dubrovačke gimnazije za god. 1887.–1890.*
49. – Dubrovačke tuđinke. SpSAN XXVI, 1895, 26 str. (ćir.)  
*Riječi iz latinskoga, talijanskoga, grčkoga, arapskoga, turskoga, mađarskoga, perzijskoga, španjolskoga i francuskoga jezika, koje imaju osobiti dubrovački pečat, a čuju se samo u Dubrovniku ili u njegovu susjedstvu. Poredane su azbučnim redom.*
50. Živojinović, Jovan. Kroz južni Banat. LMS knj. 255, 1909, 37–64.  
*Prikaz puta po južnom Banatu. Pisac govori i o Krašovi (51–63) i navodi krašovske riječi, imena, prezimena, toponime, fraze i razgovore providene akcentom.*

## XII. DJELA NA ŠTOKAVSKOM DIJALEKTU U PROZI:

1. Ardelić, Vladimir. Bukovica. Narodni život i običaji. ZbNŽO IV–2, 1899, 196–220; V-1, 1900, 1–50; VII-2, 1902, 237–294; X–1, 1905, 130–143; XI–1–2, 1906, 129–137 i 161–200; XIII–1–2, 1908, 148–154 i 161–232; XV–1, 1910, 255–278; XVII–1–2, 1912, 191–192 i 357–364; XIX–1–2, 1914, 188–190 i 350–357; XX–1, 1915, 32–52; XXII, 1917, 302–311; XXV–1–2, 1924, 189 i 383–384; XXVI–1–2, 1928, 189–190 i 830–381; XXX–1, 1935, 243–244.  
*Opis narodnog života i običaja u selu Đevrske, općina skradinska u Bukovici. Opis je dan u štokavsko-ijekavskom govoru toga mjesta.*
2. Balarin, Nike. Konavli. Ženidba na Grudi. ZbNŽO III–2, 1908, 276–302.  
*Cijeli prikaz ženidbenih običaja u Konavlima (Gruda) dan je u govoru toga mjesta. U VI–2 knj. Zbornika na str. 312.–320. i u knj. VII–2 na str. 382.–388. ima i članak »Gatanje na Grudi«.*
3. Banović, Stjepan. Vjerovanja. Zaostrog u Dalmaciji. ZbNŽO XXIII, 1918, 185–214.  
*Štampano u narodnom govoru Zaostroga u Dalmaciji.*
4. – Dubrovčanin Kaboga i duka od Mletaka. Drvenik u Dalmaciji. ZbNŽO XXV–1, 1924, 190–191.  
*Pripovijetke u govoru mjesta Drvenika kod Makarske.*

5. – Berekin. Drvenik u Dalmaciji. ZbNŽO XXV-2, 1924, 372-379.  
*Štampano u govoru mjesta Drvenika kod Makarske.*
6. – Vukodlaci. ZbNŽO XXVI-2, 1928, 347-357.  
*Narodna pričanja o vukodlacima na Pelješcu, u Boki, Zaostrugu, Neretvi i Makarskoj. Grada dana u narodnom govoru mjesta Drvenika kod Makarske u Dalmaciji. Pričanja o vukodlacima u Vrgorskoj Krajini dana su u govoru seoceta Banje kod Vrgorca (Dalmacija).*
7. – U kralja od Norina glava od gudina, a magaretje uši. ZbNŽO XXVII-1, 1930, 176-177.  
*Narodna pripovijetka u govoru mjesta Zaostrug u Dalmaciji.*
8. – Pet težačkih ljekarija od bolesti zuba. ZbNŽO XXVIII-1, 1931, 239-240,  
*Štampano u govoru mjesta Zaostroga u Dalmaciji.*
9. – Pričanje o vuku u Vrličkoj krajini i u Makarskom primorju. ZbNŽO XXIX-1, 1933, 235-237.  
*Štampano u govoru Makarskog primorja.*
10. – Pričice o Isusu i svetom Petru. Zaostrug u Dalmaciji. ZbNŽO XXX-1, 1935, 227-232.  
*Štampano u govoru mjesta Zaostrug u Dalmaciji.*
11. – Pseće čarolije. ZbNŽO XXXII-1, 1939, 230-234.  
*Narodna pripovijetka u govoru mjesta Drvenika kraj Makarske.*
12. – Karakusa. ZbNŽO XXXII-1, 1939, 234-235.  
*Narodna pjesma u govoru Medova Doca, kotar Imotski.*
- 12a. Barač, Josip. Hrvatske kolonije u Italiji. Smilje i bosilje po jezičnoj bašči. Split, 1904. XXXIV str.  
*Razgovori i odlomci lirskih pjesama u govoru apeninskih Hrvata u Italiji.*
13. Bogdan-Bijelić, Pavlina. Zagonetke. Cavtat u Dalmaciji. ZbNŽO XV-1, 1924, 187-188.  
*Štampano u govoru mjesta Cavtata u Dalmaciji.*
14. – Rečenice i pitalice. Dubrovnik i okolina. ZbNŽO XXIX-1, 1933, 224-232.  
*Štampano u govoru grada Dubrovnika i njegove okolice.*

15. Čolić, Juraj. Godišnji običaji. Varoš u Slavoniji. ZbNŽO XXI-1, 1917, 143-147.  
*Pisano u slavonskom posavskom govoru. Označen je i akcent na svakoj riječi. Poseban znak za cirkumfleks označio je dr. Stjepan Ivšić.*
16. Filakovac, Ivan. Vjerovanja. Retkovci u Slavoniji. ZbNŽO X-1, 1905, 144-149; XI-1, 1906, 108-128; XIX-1, 1914, 153-175.  
*Narodna vjerovanja zabilježio je pisac u govoru štokavsko-ekavskoga tipa u selu Retkovcima u Slavoniji.*
17. Filipović, Milenko. Borovičani. ZbNŽO XXVIII-2, 1932, 216-223.  
*Bilješke o Borovičanima u Bosni, nedaleko Vareša i Sutjeske. Na str. 217. kratki podaci o borovičkom govoru.*
18. – Život i običaji narodni u Visočkoj Nahiji. SEZb LXI, Život i običaji narodni 27, 1949, 1-336. (ćir.)  
*Na mnogim mjestima ima dosta leksičke grade. Na str. 220.-276. tekstovi narodnih umotvorina.*
19. Ivanišević, Frano. Poljica. Narodni život i običaji. ZbNŽO VIII-2, 1903, 183-336; IX-1-2, 1904, 23-144 i 191-326; X-1-2, 1905, 11-111 i 181-307.  
*Rad je pisan narodnim štokavsko-ikavskim govorom srednjih Poljica u Dalmaciji. U govoru srednjih i donjih Poljica ima i čakavskih crta, a u gornjim Poljicima je štokavski govor novijega tipa. Pisac je unio i poglavlja o jeziku, narječju, naglasu i izgovoru, riječima i tajnom govoru (VIII na str. 246.-251.).*
20. Jurić, Bartol. Igre. ZbNŽO XIII-2, 1908, 267-292.  
*Prikaz nekih narodnih igara, kako ih igraju djeca i muškarci, muškarci i žene, same žene u Prevlaci i Komljetincima u Slavoniji. Rad je pisan narodnim govorom tih sela.*
21. – Razgovori. Otok u Slavoniji. ZbNŽO XXIII, 1918, 291-305.  
*Napisano u štokavsko-ikavskom govoru mjesta Otoka u Slavoniji.*
22. Klarić, Ivan. Kralje (u turskoj Hrvatskoj). Narodni život i običaji. ZbNŽO VI-1-2, 1901, 53-114 i 249-291; XVII-1, 1912, 171-185; XXII-2, 1917, 289-301; XXVII-1, 1930, 166-175.  
*Opis prirode i života u Kraljama (kotar i općina Bihać, na zapadu od Bišća) u govoru Kralja. Piše mjesni učitelj Klarić, ali ne daje uvijek vjernu sliku govora u tom mjestu. Dao je nešto i o jeziku, izgovoru i naglasu (knj. VI. str. 63.-65. U knj. XVII. (1912) ima više lirskih narodnih pjesama »posekalica« ili »sanatalica« (171-185). U knj. XXII. (1917) su narodne pripovijetke.*

23. **Krmpotić, Ivan.** Iz osičke općine i kuljske kumpanije u Lici. Narodni život i običaji. ZbNŽO V-1, 1900, 132-147; XI-1, 1906, 80-107; XVI-1, 1911, 156-158; XVIII-1, 1913, 190-191; XX-1, 1915, 157-158; XXII, 1917, 319-320; XXIV, 1919, 324; XXVII-1, 1930, 179-180.  
*Narodne pričalice u govoru osičke općine u Lici (sela: Ostrevica, Volarice, Čukovac, Kula, Vukšić, Osik, Budak, Mušaluk, Barlete).*
24. **Lovretić, Josip i Jurić, Bartol.** Otok. Narodni život i običaji. ZbNŽO II, 1897, 91-459; III-1, 1898, 26-54; IV-1, 1899, 46-112; VII-1, 1902, 57-206; XXI-1, 1917, 152-157.  
*Cijeli prikaz napisan je u štokavsko-ikavskom govoru mjesta Otoka u Slavoniji.*
25. **Lukić, Luka.** Varoš. Narodni život i običaji. ZbNŽO XXIV, 1919, 32-238; XXV-1, 1921, 105-175 i XXV-2, 1924, 255-349; XXVI-1, 1928, 102-138.  
*Štampano u narodnom govoru sela Varoš u kotaru brodskom (Slavonija).*
26. **Macan, Tomislav.** Čaranje i gatanje. ZbNŽO XXVIII-2, 1932, 224-234.  
*Štampano u govoru sela Blata na Mljetu.*
27. – Ribarsko oruđe (Blato na Mljetu). ZbNŽO XXIX-1, 1933, 206-214.  
*Štampano u govoru mjesta Blata na Mljetu.*
28. – Zagonetke (Blato na Mljetu). ZbNŽO XXX-1, 1935, 239-241.  
*Štampano u govoru mjesta Blata na Mljetu.*
29. **Miletić, Branko.** Kûmna křsnû slău. God ZS V, 1938, 30-32. (ćir.)  
*Narodna pripovijetka iz Limljana (Donja Crmnica u Crnoj Gori). Označeni su akcenti i izgovor samoglasnika.*
30. **Nametak, Alija.** Mostarske muslimanske uspavanke. ZbNŽO XXVIII-2, 1932, 235-240.  
*U uvodu se daju napomene o izgovoru nekih glasova u govoru mostarskih muslimana. Sve su arapske i turske riječi u pjesmama protumačene i providene akcentom i dužinama.*
31. – Rodoskvrnje. ZbNŽO XXXII-1, 1939, 235-237.  
*Tri narodne muslimanske lirske pjesme iz Bosne; jedna u govoru Sanskog Mosta, druga u govoru Hrasnice kod Sarajeva, treća iz Janje kod Bijeljine.*

32. **Papratović, Milena.** Narodne pripovijetke iz okolice Đakova s komentarima i poredbenim pregledom. ZbNŽO XXXII-2, 1940, 85-195.  
*Pripovijetke sakupljene u selima: Đakovačka Selca, Punitovci i Pridvorje, kotar Đakovo.*
33. **R.....** Nekoliko bunjevačkih narodnih »sigri« uz pesmu i govor. KS VI, 1930, 272-277.  
*Opis nekoliko narodnih igara i tekst pjesama, koje se uz njih pjevaju.*
34. **Rubić, Stojan i Nuić, o. fra Andeo.** Duvno (Županjac). Narodni život i običaji. ZbNŽO IV-2, 1899, 244-291, XXI-1, 1917, 116-128; XXIII, 1918, 232-246; XXIV, 1919, 308-315; XXV-2, 1924, 363-371.  
*Rad je štampan u narodnom govoru mjesta Duvna. Jezik Rubićev vjerniji je nego Nuićev. U knj. XXIII., XXIV. i XXV. su narodne pjesme.*
35. **Smičiklas, Tadija.** Narodne pripovijetke iz osječke okoline u Slavoniji. ZbNŽO XV-2, 1910, 279-305; XVI-1-2, 1911, 129-148 i 293-304; XVII-1-2, 1912, 151-170 i 343-356; XVIII-1, 1913, 139-160.  
*Pripovijetke pobilježene god. 1863.-1867. u donjem dijelu grada Osijeka.*
36. **Stanojević, Marinko.** Zbornik priloga za poznavanje Timočke Krajine. knj. II. Beograd 1930. 112 str. (ćir.)  
*Za dijalektologiju važan je članak: Dijalektološka građa za poznavanje timočkog govora. Pripovetke. Tekst naglašen.*
37. **Šajnović, Ivo.** Kola. Narodni život i običaji. ZbNŽO III-2, 1898, 252-264; XI-1, 1906, 142-144, XIII-1, 1908, 143-147; XIX-2, 1914, 371-373; XX, 1915, 152-156; XXI-1, 1917, 157-158; XXIV, 1919, 316-319; XXVI, 1928, 188-189 i 378-379.  
*Opis narodnih vjerovanja u Kolima, selu u općini Dobrnje, okružje banjalučko. Cijeli prikaz dan je u štokavsko-ijekavskom govoru toga sela.*
38. **Vujkov, Balint.** Bunjevačke narodne pripovijetke. knj. I. Subotica, 1951. 351 str.  
*Štampano u štokavsko-ikavskom govoru Hrvata Bunjevaca iz sjeverne Vojvodine. Na kraju svake pripovijetke označeno je mjesto, u kome je propovijetka zabilježena. Na kraju tumač manje poznatih riječi.*



39. – Hrvatske narodne pripovijetke (bunjevačke). Novi Sad 1953. 467 str.  
*Štampano u bunjevačkom štokavsko-ikavskom govoru. Na kraju tumač manje poznatih riječi.*
40. **Vuković, fra Vice.** Sv. Jure. Krinji u Dalmaciji. ZbNŽO XXVII-1, 1930, 177–178.  
*Narodna pripovijetka u govoru sela Krinji kod Vrlike u sinjskom kotaru.*
41. – Kako čeljade može postati vukom. ZbNŽO XXVIII-1, 1931, 239.  
*Štampano u govoru Sinjske Krajine.*
42. – Pomoć sv. Ante od Paduve u Sinjskoj krajini. ZbNŽO XXIX-1, 1933, 239–240.  
*Štampano narodnim govorom Sinjske Krajine.*

### XIII. DJELA NA ŠTOKAVSKOM DIJALEKTU U STIHU:

1. **Knežević, Mil. V.** O narodnim pesmama kod Bunjevaca (uz kraljički ciklus). KS VI, 1930, 278–290.  
*Opće napomene o narodnim pjesmama kod Bunjevaca s nekoliko tekstova u narodnom govoru. Tekstovi narodnih »Kraljičkih pjesama« na str. 290–304.*
2. **Vlašić, Petar.** Hrvati u Rumunjskoj. Putopisno-povijesne crtice s narodnim običajima. Beograd, 1928. 48 str.  
*Kolede, koje se pjevaju o Božiću u hrvatskim mjestima: Rekašu, Krašovi, Nermetu, Jablči, Klokotiću, Ravniku, Vodniku i Lupaku u Rumunjskoj. Sitne napomene o jeziku na str. 17–18.*

### XIV. DJELA NA ČAKAVSKOM DIJALEKTU U PROZI:

1. **Bonifačić Rožin, Nikola.** Puntarska predaja i puntarske glagoljske matice. ZbNŽO XXXVII, 1953, 145–204.  
*Usmena predaja u mjestu Punat na otoku Krku u govoru toga mjesta.*
2. **Bortulin, Andrija.** Cres. Vjerovanja. ZbNŽO III-2, 1898, 265–275; VIII-2, 1903, 134–135; XI-1, 1906, 149–155; XIX-2, 1914, 321–340; XXV-2, 1924, 350–362.  
*Opis nekih narodnih običaja u selu Beli na otoku Cresu. Dano je u govoru toga mjesta. Urednik primjećuje, da u ovom prinosu jezik nije čisto narodan po načinu izlaganja, a riječi i oblici jesu.*

*U akcentu je Bortulin nesiguran, pa u nekim odlomcima označuje samo naglašen slog, a ne i vrstu akcenta. U XI. knj. Zb. samo je pet pjesama napisano čakavskim govorom mjesta Beloga na Cresu.*

3. **Božičević, Juraj.** Šušnjevo selo i Čakovac. ZbNŽO V-2, 1900, 161-200; XI-1, 1906, 80-107; XI-2, 1906, 201-217; XV-2, 1910, 204-254; XX-1, 1915, 122-141; XXIII, 1918, 1-4; XXV-1, 1921, 192. *Štampano u govoru Šušnjeva sela i Čakovca u kotaru ogulinskom u Hrvatskoj. Čist narodni govor je samo u nekim odjelima, osobito u pripovjetkama.*
4. **Bujan, Vinko.** Osebjunosti Praputnjarača i njihova dijalekta. VEM, IV, 1938, 38-71. *Poslovice, frazeologija, pozdravi, molitve i kletve, pitalice, zagonetke i anegdote u govoru Praputnjarača u Hrv. Primorju.*
5. **Cetinić-Tale, Franko.** Blato. ZbNŽO XXVII-1, 1930, 183-184. *Opis mjesta Blata na Korčuli u govoru toga mjesta.*
6. **Gršković, Ivan-Štefanić, Vjekoslav.** »Nike uspomene starinske« Josipa Antuna Petrisa (1787-1868). ZbNŽO XXXVII, 1953, 81-143. *Rukopis J. A. Petrisa, pisan između 1853. i 1858. u govoru mjesta Vrbnika na otoku Krku. Bilješke uz tekst. Rječnik manje poznatih riječi.*
7. **Horvat, Ignac.** Iz naše Stare gore. knj. I. Beč, 1947. 188 str. *Pripovijetke o ljudima u Malom Borištofu (Gradišće), pisane u narodnom govoru toga mjesta.*
8. **Jardas, Ivo.** Katica mažurani. Zagreb, 1953. 131 str. *Zbirka od 10 crtica pisanih u kastavskoj čakavštini (Istočna Istra).*
9. **Jelenović, Ive.** Proljetni običaji u Dobrinju (otok Krk). ZbNŽO XXXIII, 1949, 141-146. *Štampano u govoru mjesta Dobrinja na otoku Krku.*
10. **Lončarić-Papić, Ivan.** Pačuharije. Crtice u čakavskom narječju. Crikvenica, 1933. 80 str. *Zbirka od 40 kraćih crtica u govoru mjesta Selaca u Hrvatskom Primorju.*
11. **Lovljanov Frane.** Boljun (Istra). ZbNŽO XXXIII, 1949, 125-133. *Opis životnih potreština u Boljunu u govoru toga mjesta.*

12. **Mikulčić, Fran.** Narodne pripovjetke i pjesme iz Hrvatskoga Primorja. Kraljevica, 1876. 174 str.  
*Narodne pripovijetke sakupljene većim dijelom u Krasici, Kostreni, Dragama i Bakru, ali i u Novom, Delnicama i Fužinama.* (Vidi rad A. Leskiena »Über den Dialekt der Narodne pripovjetke iz hrvatskoga primorja«, AslPh V, 1881, 181–188.)
13. **Milčetić, Ivan.** Ženidbeni običaji iz Dubašnice na otoku Krku (Istra). ZbNŽO I, 1896, 162–171.  
*Neki ulomci toga prikaza dani su u govoru mjesta Dubašnice na otoku Krku.*
14. **Mrakovčić, Vladimir.** Životni običaji u Puntu (otok Krk). ZbNŽO XXXIII, 1949, 135–139.  
*Štampano u govoru mjesta Punta na Krku.*
15. **Suri, Osip** (pseud. za Črnju, Zvana). Dvi beside. Rijeka, 1945. 20 str.  
*Čakavska pripovijest u istarskom govoru .*
16. **Tijan, Pavao.** Senjske štorije i čakule. ZbNŽO XXXII-1, 1939, 77–156, XXXII-2, 1940, 197–260.  
*Senjske pripovijetke u domaćem govoru. Na kraju je »Rječnik« manje poznatih riječi i neobičnijih izraza.*
18. **Uvodić, Marko.** Onâ od pivca. Split, 1921. 47 str.  
*Aktovka u splitskom govoru.*
18. – **K vragu i tava i jaja.** Split, 1933. 14 str.  
*Aktovka u splitskom govoru.*
19. – **Joj straja,** Split, 1933. 15 str.  
*Aktovka u splitskom govoru.*
20. – **Stipe igra i pulenta,** Split, 1934. 35 str.  
*Čakavska aktovka i prozni čakavski sastav »Sudajma« u splitskom govoru.*
21. – **Libar Marka Uvodića Spliciánina.** Zagreb, 1940. 187 str.  
*Zbirka od 26 humoreski napisana splitskom čakavštinom.*
22. – **Libar Marka Uvodića Spliciánina II.** Split, 1952. 214 str.  
*Zbirka od 21 humoreske u splitskom govoru.*
23. **Valić, Tone** (pseud. za Ciligu, Antu). Štorice iz Proštine, Zagreb, 1944. 144 str.  
*Novele u govoru južne Istre. Na kraju je i tumač manje poznatih riječi.*

24. **Zec, Nikola.** Ženidba (Dubašnica na otoku Krku). ZbNŽO XXVI-2, 1928, 160-173.  
*Opis ženidbenih običaja u narodnom govoru mjesta Dubašnice.*
25. **Žic, Ivan.** Vrbnik na otoku Krku. Narodni život i običaji. ZbNŽO IV-2, 1899, 221-243; V-1-2, 1900, 51-83 i 201-252; VI-1-2, 1901, 1-52 i 161-186; VII-2, 1902, 295-353; XV-2, 1910, 161-203; XX-1-2, 1915, 89-121 i 254-284; XXI, 1917, 17-45, XXXIII, 1949, 5-74.  
*Cijeli rad je napisan u čakavskom dijalektu mjesta Vrbnika.*
26. **Žic, Franjo.** Smokvica lopatica (Aleksandrovo na Krku). ZbNŽO XXX-1, 1935, 243.  
*Pripovijetka u narodnom govoru Punta na Krku.*
27. – Ubijanje staraca. ZbNŽO XXXII-1, 1939, 229-230.  
*Pripovijetka u govoru otoka Krka. Nije označeno mjesto.*

#### XV. DJELA NA ČAKAVSKOM DIJALEKTU U STIHU:

1. **Balavac, Duje** (pseud. za Katunarića, Antu). Splitski ratni soneti. Split, 1918. 47 str.  
*Ispjevano u splitskom govoru.*
2. **Balota, Mate** (pseud. za Miju Mirkovića). Dragi Kamen. Zagreb, 1938. 83 str.  
*Zbirka od 43 lirske pjesme u govoru mjesta Raklja u jugoistočnoj Istri. Na kraju je »Rječnik« manje poznatih riječi.*
3. **Bostjančić, Ivan i Črnja, Zvane:** Istrijanska zemlja. Zagreb, 1940. 46 str.  
*Zbirka od 25 lirskih pjesama u govoru liburnijsko-opatijskom (Bostjančić) i žminjskom (srednja Istra) (Črnja). – Na kraju je tumač manje poznatih riječi.*
4. **Cetinić, Franko.** Kumpanjija (puški viteški ples od boja). ZbNŽO XXVII-1, 1930, 360-384.  
*Opis viteškog plesa u Blatu na Korčuli u blatskom govoru. Na kraju je tumač blatskih riječi i izraza.*
5. – Ljubavna pjesma. ZbNŽO XXVIII-1, 1931, 240.  
*Jedna ljubavna narodna pjesma, koja se pjeva u Blatu na Korčuli s predgovorom u mjesnom govoru.*

6. Črnja, Zvane. Raša će dati srce. Rijeka. 1947. 16 str.  
*Poema u 6 dijelova u istarskom govoru .*
  
7. Čaće, Ive. Stipe Jarbolina i drugi čakavski stihovi. Zagreb, 1950. 45 str.  
*Pet pjesama u govoru Vodica kraj Šibenika. Dodan je i rječnik manje poznatih riječi, većinom talijanskih.*
  
8. Dukić, Ante. Marija devica. Zagreb, 1935. 14 str. (Pretiskano iz Jadranskog kolendara »Istre« II, 1936.)  
*Pjesma iz Kastavštine s tumačenjem riječi i »Nešto o čakavskom naglasu«. Nestručna rasprava o čakavskom akcentu kastavskoga kraja.*
  
9. – Naš domaći glas. Zagreb, 1936. 16 str. (Preštampano iz Jadranskog kolendara za god. 1937.)  
*Pjesma iz Kastavštine s tumačem riječi.*
  
10. Franičević, Marin. Govorenje Mikule trudnega. Zagreb, 1945. 114 str.  
*Zbirka od 57 pjesama ispjevanih u govoru mjesta Vrisnika na otoku Hvaru. Na nekim riječima označeni su akcenti, ali ih nije označio sam pjesnik nego I. Jelenović iz Dobrinja na Krku. Na kraju je tumač manje poznatih riječi.*
  
- 10a. -- Blišćavci. Zagreb 1954. 120 str.  
*Zbirka od 57 lirskih pjesama u govoru mjesta Vrisnika na otoku Hvaru. Dodan je i rječnik nepoznatih i manje poznatih riječi. Označeni su i akcenti.*
  
11. Gervais, Drago. Čakavski stihovi, Crikvenica, 1929. 39 str.  
*Zbirka od 31 pjesme u opatijskom govoru s akcentima.*
  
12. – Istarski kanat. Zagreb, 1951. 62 str.  
*Poema i 13 lirskih pjesama u opatijskom govoru.*
  
13. Hrvatske narodne pjesme, što se pjevaju po Istri i kvarnerskih otocih. (Preštampano iz »Naše sloge«.) Trst 1879. 368 str.  
*Pjesme junačke (1-71), ženske (1-175), svatovske napitnice i koledve (1-22), dječje (1-24), naricaljke (1-16), pobožne (1-46); tumač manje poznatih i tuđih riječi (47-55). Za svaki skup su posebno označene strane. Junačke pjesme su štokavske ponešto prilagođene istarskim čakavskim govorima, a lirske su ispjevane u čakavskom dijalektu.*

14. **Jelenović, Ive i Petris, Hijacint.** Autologija nove čakavske lirike. Zagreb, 1934. 78 str.  
*Izabrane lirske pjesme Tina Ujevića, VI. Nazora, M. Balote, P. Ljubića i D. Gervaisa s djelomičnom oznakom akcenata.*  
(Osvrt M. Hraste na dijalekatske osobine u JF XVI, 1937, 235–238.)
- 14a. – Antologija nove čakavske lirike. Zagreb, 1947. 154 str.  
*Izabrane lirske pjesme V. Nazora, M. Balote, P. Ljubića, D. Gervaisa i M. Franičevića s djelomičnom oznakom akcenata.*
15. **Knežević, Vjekoslav.** Oj lipi moj Jadrane plavi. Beograd, 1952, 32 str.  
*Jubilarna pjesmarica od 20 lirskih pjesama.*
16. **Kurelac, Fran.** Jačke ili narodne pësme puka hrvatskoga po župah šopronjskoj, mošonjskoj i želëznoj na Ugrih. Zagreb, 1871. LIV + 313 str.  
*U uvodu su napomene o Hrvatima u Madžarskoj s mjestimičnim osvrtom na njihov jezik.*
17. **Leskien, August.** Volkslieder u. a. von der Insel Curzola. AslPh V, 1881, 456–464.  
*Tekstovi nekoliko narodnih pjesama, jedne pripovijetke, nekoliko zagonetki i pitalica iz grada Korčule, Blata, Žrnova, Vele Luke, Smokvice na otoku Korčuli i iz Orebića na poluotoku Pelješcu.*
18. **Ljubić, Pere.** Bodulske pisme. Šibenik, 1927. 45 str.  
*Zbirka od 26 lirskih pjesama u govoru mjesta Vrbanja na otoku Hvaru.*  
(Osvrt na jezik te zbirke M. Mačekoga u JF VI, 1926–1927, 295–296 i odgovor M. Hraste u JF VIII, 1928–1929, 225–226.)
19. **Ljubić, Pere i Franičević, Marin.** Na pojih i putih. Zagreb, 1939. 72 str.  
*Ljubićeve pjesme (str. 1–32) ispjevane su čakavštinom mjesta Vrbanja na Hvaru, a Franičevićeve (37–70) čakavštinom mjesta Vrisnika na Hvaru.*
20. **Milobradić, Mate.** Zibrane jačke s kimi je va ljubavi zabavljaj i pokaral svoju braću Hrvate. Neusalj pri jezeru, (Neusiedl am See) 1933. 189 str.  
*Pjesme političko-poučnog karaktera pisane u čakavskom narječju srednjega Gradišća (Burgenland) u Austriji.*
21. **Nikolić, Vinko.** Proljetna svitanja, Zagreb, 1935. 69 str.  
*Zbirka od 17 lirskih pjesama u govoru šibenskog kraja.*

22. – Svijetli putovi, Zagreb, 1939. 93 str.  
*Zbirka od 24 lirске pjesme u govoru šibenskog kraja.*
23. – Moj grad, Zagreb, 1941. 46 str.  
*Zbirka od 28 pjesama u govoru šibenskog kraja.*
24. – Oslobodeni žali. Zagreb, 1943. 85 str.  
*Zbirka od 25 lirskih pjesama u govoru šibenskog kraja.*
25. Pinčić, Niko. Istarske pjesme. Zagreb, 1953. 69 str.  
*Zbirka pjesama, koju je ispjevao pjesnik seljak u narodnom govoru mjesta Čunski na Lošinju.*
26. Radić, Tomo. Čakavske vjerozakonske pitalice i molitvice. Slovinac VII br. 30, 1884, 473–474.  
*Pet vjerskih pjesama ispjevanih u govoru mjesta Bola na otoku Braču.*
27. Ujčić, Tugomil. Po pazinskih briegah. Izvještaj hrv. gimnazije u Pazinu za šk. god. 1947.–1948. i 1948.–1949. 53–74.  
*Istrijski sočali. Štuorija od dveh brati. Dajte nam znanja. Kako se je bi barba Juože malo zamisli. Signoria Camuscaccia riservata. Pjesme su ispjevane u čakavštini grada Pazina i providene akcentom. Dodano je i tumačenje uz neke pjesme i »Rječnik«, kojim se tumače nepoznate čakavske riječi.*

#### XVI. DJELA NA KAJKAVSKOM DIJALEKTU U PROZI:

1. Bučar, Franjo. Narodne pripovijetke (Iz okoline zagrebačke). ZbNŽO XXIII, 1918, 247–268.  
*Pripovijetke su napisane u kajkavskom dijalektu zagrebačke okolice, ali nije navedeno u kojem su mjestu sakupljene.*
2. Galović, Fran. Drame IV. Sodoma. Zagreb, 1942. 301 str.  
*Drama u tri čina na str. 163–228.*
3. Janjčerova, Kata. Trebarjevo. Narodni život i običaji. ZbNŽO III–1–2, 1898, 55–139 i 211–251; VI–2, 1901, 187–248.  
*Cijeli prikaz napisan je u kajkavskom govoru sela Trebarjeva kraj Siska. Nekoliko napomena o fonetskim osobinama toga kajk. govora dao je urednik Zbornika dr. Ante Radić, brat Kate Janjčerove, u knj. III. na str. 163–164.*

4. **Korenić, Dragutin.** Život, jezik i običaji Stupničana kraj Zagreba. ZbNŽO I, 1896, 119–151.  
*Jedna narodna pripovijetka (Otkad maček miše jê?) i nekoliko narodnih pjesama u kajkavskom govoru sela Stupnika kraj Zagreba.*
5. **Kotarski, Josip.** Lobar. Narodni život i običaji. ZbNŽO XX–1–2, 1915, 53–88 i 226–253, XXI–1–2, 1917, 46–80 i 179–224 XXIII, 1918, 11–63.  
*Narodni život i običaji u selu Loboru, kotar Zlatar, u Hrv. Zagorju. Pisano štokavski, ali ima mnogo materijala u kajkavskom dijalektu.*
6. **Kovač, Stjepan; Kuzmić, Mato i Jerman, Olga.** Tri narodne pripovijetke. ZbNŽO XXI–1, 1917, 129–142.  
*Pripovijetke: »Kraljević Marko« iz Sedlarice u Hrvatskoj, »Grof i dekla« iz Visokog u Hrvatskoj i »Rabar Matijaš« iz Petrijanca u Hrvatskoj pisane kajkavskim dijalektom.*
7. **Lang, Milan.** Samobor. Narodni život i običaji. ZbNŽO XVI–1–2, 1911, 1–128 i 161–274; XVII–1–2, 1912, 1–150 i 193–343; XVIII–1–2, 1913, 1–138 i 235–372, XIX–1,–2, 1914, 39–152 i 193–320.  
*U opisu grada Samobora ima mnogo dijalektološke grade. U kajk. dijalektu, kako se govori u Samoboru, priopćene su: pripovijetke, gatke, basne, šale, rugalice o susjedima, zagonetke i pitalice, fraze i poslovice. U »Pripovijetkama« u knj. XIX, 1914, 39–82 označeni su akcenti.*
8. **Lukanec, Pero.** Poslovice i fraze (Virje u Podravini). ZbNŽO XXXI–2, 1938, 135–200.  
*Štampano u kajkavskom govoru mjesta Virja u Podravini.*
9. **Messner–Sporčić, Ante.** Kolonije hrvatskih plemića u Banatu. ZbNŽO XXVIII–1, 1931, 160–207.  
*Hrvatske kajkavske kolonije u rumunjskom Banatu u selima: Keča, Klarija, Boka i Neuzina. Opće napomene o hrv. govoru tih mjesta na str. 188. i 202. Na str. 202.–204. primjer kajkavskog govora.*
10. **Miklosich, Fr., und Fiedler, J.** Slavische Bibliothek. Wien 1858.  
*U VIII. dijelu na str. 151.–169. nalaze se hrvatsko-slovenske narodne pripovijetke iz okolice Varaždina prema priopćenju Matije Valjavca.*
11. **Novosel, Stjepan.** Analfabeta. Zagreb, 1935. 16 str.  
*Kratki kajkavski igrokaz u govoru sela Bukovca.*



12. **Rožić, Vatroslav.** Prigorje. Narodni život i običaji. ZbNŽO XII-1-2, 1907, 49-134 i 161-297, XIII-1, 1908, 16-112.

*Rad obuhvaća narodni život i običaje u Prigorju na prostoru od Okića do žumberačkih gora u onim istim mjestima, koja Rožić spominje u »Kajkavčkom dijalektu u Prigorju«. (Rad knj. 115. str. 70). To je svetojanska župa u jastrebarskom kotaru. Pisan je u kajkavskom dijalektu toga kraja.*

13. **Strohal, Rudolf.** Hrvatskih narodnih pripoviedaka. knj. I. Narodne pripoviedke iz sela Stativa. Rijeka, 1886, 267 str.

*Pisano u kajk. narječju sela Stativa.*

14. **Valjavec Kračmarov, Matija.** Narodne pripovijetke u Varaždinu i oko Varaždina. Varaždin, 1858. I. izd.; Zagreb, 1890. II. izd.

*Zbirka kajkavskih narodnih pripovijedaka sakupljenih u Varaždinu i okolici. U predgovoru daje sakupljač i neke jezične napomene o govoru toga kraja.*

#### XVII. DJELA NA KAJKAVSKOM DIJALEKTU U STIHU:

1. **Andrašec, Florijan.** Medjimurske fijolice. Čakovec, 1953. 72 str.  
*Zbirka od 42 lirске pjesme ispjevane u govoru mjesta Dekanovec, kotar Prelog. Sadržajem obuhvaćaju razdoblje od 1914.-1930. Na kraju je i »Rječnik« manje poznatih riječi.*
2. **Bačić, Nikola.** Antologija nove hrvatske kajkavske lirike. Sisak, 1937. 121 str.  
*Izabrane lirске pjesme A. G. Matoša, M. Krležе, F. Galovića, D. Domjanića, T. Prpića, N. Pavića, Stj. Ostroškog, M. Stuparića i M. Pavleka-Miškine.*
3. **Dominić, Stanko.** Sunce z naših bregov. Zagreb, 1943. 44 str.  
*Zbirka od 36 lirskih pjesama u zagorskom dijalektu.*
4. **Domjanić, Dragutin.** Kipci i popevke. Zagreb, 1917. 116 str.  
*Zbirka od 59 lirskih pjesama ispjevanih u zagrebačkoj kajkavštini.*
5. – (pseud. Vujec Grga). Petrica Kerempuh i spametni osel. Zagreb, 1921. 48 str.  
*Kajkavska uvodna pripovijest u stihovima i kajkavska aktovka u zagrebačkoj kajkavštini.*

6. – V suncu i senci. Zagreb 1927. 36 str.  
*Zbirka od 27 lirskih pjesama u zagrebačkoj kajkavštini.*
7. – Po dragomu kraju. Zagreb, 1933. 84 str.  
*Zbirka od 77 lirskih pjesama u zagrebačkoj kajkavštini.*
8. – Popevke s provansalskoga. Zagreb, 1933. 11 str.  
*Sedam prepjeva u zagrebačkoj kajkavštini.*
9. **Dovjak, Blanka.** Od protuletja do zime. Zagreb, 1939. 73 str.  
*Zbirka od 59 lirskih pjesama.*
10. **Galović, Fran.** Z mojih bregov. Zagreb, 1948. 56 str.  
*Zbirka od 22 lirske pjesme u podravskom govoru (Peteranec kraj Koprivnice).*
11. **Kirin, Joža.** Popevke. Ogulin, 1939. 40 str.  
*Zbirka od 29 lirskih pjesama.*
12. – V tihem lugu. Ogulin, 1941. 41 + (1) str.  
*Zbirka od 31 lirske pjesme.*
13. **Kiseljev, Vladimir.** Pozableni dnevni. Zagreb, 1942. 64 str.  
*Zbirka od 20 lirskih pjesama u zagrebačkom govoru.*
14. **Kolarić-Kišur, Zlata.** Poklon malomu Jezusu. Zagreb, 1937. 32 str.  
*Scenski prikaz u stihovima.*
15. **Kos, Vinko.** Lada. Zagreb, 1944. 89 str.  
*Zbirka od 58 lirskih pjesama i kantata »Lada« u govoru mjesta Sv. Juraj na Bregu (Međumurje).*
16. **Kovačić Goran, Ivan.** Ognji i rože. Zagreb 1945. 134 str.  
*Zbirka od 36 lirskih pjesama u govoru Lukovdola u Gorskom Kotaru. Na str. 69.–76. pisac govori o jeziku, kraju i ljudima i daje više dijalektoloških podataka. Na str. 77.–80. »Rječnik« manje poznatih riječi.*
17. **Kreml, Petar** (pseud. za Mlača, Krešimira). Licitarsko srce. Zagreb, 1934. 63 str.  
*Zbirka od 51 lirske pjesme.*
18. **Krleža, Miroslav.** Balade Petrice Kerempuha. Ljubljana, 1936. 172 str.  
*Zbirka od 34 pjesme napisane jezikom, kojim su pisali stari kajkavski pisci s mnogim crtama suvremenog zagrebačkog kajk. govora. Na kraju je tumač manje poznatih riječi, fraza i pojmova.*

19. **Kukuljević-Sakcinski, Ivan.** Različita djela, knj. IV. Pjesme: čakavske (narodne) II, str. 149.–185.; kajkavske (narodne) III, str. 186.–256. Zagreb, 1847.  
*Pjesme su iz različitih krajeva (čakavske najviše iz Senja i Vinodola, a kajkavske najviše iz Zagorja).*
20. **Neugebauer, Norbert.** Zaustavljeni časi. Zagreb, 1943. 44 str.  
*Zbirka od 34 lirске pjesme u zagrebačkom govoru.*
21. **Orešković, Helena.** Bolne strofe; kajkavska lirika. Samobor, 1923. 28 str.  
*Zbirka od 18 lirskih pjesama ispjevanih u samoborskom govoru.*
22. **Orešković, Stjepan.** Popevke; kajkavski filigrani. Zagreb, 1923. 23 str.  
*Zbirka od 18 kratkih lirskih pjesama u samoborskom govoru.*
23. **Pavić, Nikola.** Pozableno cvetje. Zlatar, 1923. 32 str.  
*Zbirka od 26 lirskih pjesama u međumurskom govoru.*
24. – Popevke. Zagreb, 1941. 56 str.  
*Zbirka od 50 lirskih pjesama ispjevanih u međumurskom govoru.*
25. – Međimurska zemlja. Zagreb, 1951. 76 str.  
*Zbirka lirskih pjesama ispjevanih u međumurskom dijalektu.*
26. **Petanjek, Stjepan.** Popevke i spelaucije. Krapina, 1931. 270 str.  
*Zbirka od 39 pjesama, 6 aktovki i 13 spelancija u zagrebačkom govoru.*
27. **Plohl-Herdvigov, Rikardo Ferdinando.** Hrvatske narodne pjesme i pripoviedke. Varaždin, 1868. 146 str.  
*Narodne pjesme i pripovijetke sakupljene u mjestu Vrbovcu.*
28. **Prpić, Tomislav.** Plava gora. Zagreb, 1923, 36 str.  
*Zbirka od 20 pjesama ispjevanih u zagrebačko-prigorskom dijalektu.*
29. – Krapinski sudec. Zagreb, 1944. 120 str.  
*Pripovijest u stihovima u starijem kajkavskom dijalektu 18. stoljeća.*
30. **Rašan, Đuro.** Pesme kak kapi. Bjelovar, 1943. 32 str.  
*Zbirka od 26 lirskih pjesama u govoru sela Novigrada Podravskog u koprivničkom kotaru.*
31. **Sokač, Ivo.** Kraj Mure. Zagreb, 1942. 48 str.  
*Zbirka od 25 lirskih pjesama u međumurskom govoru.*

32. – Med Murom i Dravom, Zagreb, 1944. 60 str.  
*Zbirka od 36 lirskih pjesama u međumurskom govoru.*
33. Toni, Bogumil. Popevke od Samobora. Samobor, 1943. 48 str.  
*Zbirka od 35 lirskih pjesama u samoborskom govoru.*
34. – Klinčeci. Zagreb, 1945. 60 str.  
*Zbirka od 49 lirskih pjesama u samoborskom govoru.*
35. Uršić, Vlasta. Divji kostajni. Zagreb, 1944. 47 str.  
*Zbirka od 32 lirske pjesme u zagrebačkom govoru.*
36. Vidrić Lovro i Jellačić pl. Nikola (pseud. Nikica i Dundo). Pajdaštvo Lunica u pjesmi. Zagreb, 1934. 96 str.  
*Zbirka od 30 lirskih pjesama u zagrebačkom kajkavskom dijalektu.*
37. Vörös, Slavko. Tonček Tomaš. Zagreb, 1918. 66 str.  
*Zbirka od 39 šaljivih pjesama u zagorskom govoru.*
38. Žmigavec (pseud. za Dobrovoljca, Milana). Pesme i kipi o prezidentu Stipi. Zagreb, 1926. 80 str.  
*Pripovijest u stihovima u zagrebačkom kajkavskom dijalektu.*
39. – Selačka buna. Zagreb, 1927, 176 str.  
*Pripovijest u stihovima u zagrebačkom kajkavskom dijalektu.*
40. – Spelavanje domaćih i općih dogodovščina. Zagreb. 1928.  
*Kajkavski stihovi u zagrebačkom govoru.*
41. – Živko Živčić. Zagreb, 1929. 52 str.  
*Pripovijest u stihovima u zagrebačkom kajkavskom dijalektu.*
42. – Veronika desiniška. Zagreb, 1935. 178 str.  
*Pripovijest u zagrebačkom kajkavskom dijalektu.*
43. – Fašinske marginalije. Zagreb, 1938. 16 str.  
*Kajkavski stihovi u zagrebačkom govoru.*

#### XVIII. ANTROPONIMIJA HRVATA I SRBA:

##### a) opći radovi:

1. Maretić, Tomo. O narodnim imenima i prezimenima u Hrvata i Srba. Rad 81, 1886, 81–146 i 82, 1886, 69–154.  
*Opća pravila, po kojima se tvore narodna imena i prezimena kod Hrvata i Srba.*

2. Miklosich Franz. Die Bildung der slavischen Personen- und Ortsnamen. Manulneudruck aus Denkschriften der Akademie der Wissenschaften Phil-histor. Klasse, Wien 1860–1874. Heidelberg, 1927. str. 354. Izdali A. Leskien + i E. Berneker u kolekciji Sammlung slavischer Lehr-und Handbücher.  
*Opći pregled tvorbe slavenskih osobnih imena i imena mjesta s osvrtom na tvorbu tih imena u hrv. ili srp. jeziku.*

*b) posebni radovi:*

3. Bogdan-Bijelić, Pavlina. Narodna imena. Konavli u Dalmaciji. ZbNŽO XXX–I 1935, 241–242.  
*Mala zbirka imena muških i ženskih, hipokoristika i nadimaka u Konavlima u Dalmaciji.*
4. Cadastre national de l'Istrie d'après le Recensement du 1<sup>er</sup> Octobre 1945. Édition de l'institut adriatique. Sušak, 1946. XIII + 626 str. i tri karte. Dodatak Index patronymique.  
*Popis prezimena i toponima u Istri i na Kvarnerskom otočju. Primijenjeni kriterij i prethodne napomene napisali: P. Skok, M. Deanović i F. Ramovš.*
5. Debeljak, Stjepko. Nadimci u okolini Svetoga Ivana na Zelini. ZbNŽO XVI, 1911, 305–310.  
*Prikaz smiješnih i podrugljivih nadimaka.*
6. Donadini, Frano Ženko. Hrvati oko Körmenda u Ugarskoj. Split, 1916, 24 str.  
*Popis hrvatskih prezimena, nekoliko pjesama i pomadžarenih hrvatskih riječi u mjestima: Körmend, Alsóberki (Donji Berek), Horvatnadalja (Hrvatsko Nadalje), Felsőberki (Gornji Berek), Hareszti (Hrastina), Nagy Kölked (Veliki Kuket), Szentpéterjalu (Petrovo selo) u Mađarskoj.*
7. Duišin, V. A. Plemićke porodice. Vojv. II, 1939, 138–163. (ćir.)  
*Prezimena plemićkih porodica hrvatskih i srpskih u Vojvodini za vrijeme Austro-ugarske Monarhije.*
8. Đorđić, Petar. O imenu Đorđe. NJ III, 1935, 209–212. (ćir.)  
*Oblici imena Đorđe u našim narodnim govorima, većinom južnim.*
9. Elezović, Gliša. Jedan ogled našega govora iz Orahovca u Podrimu kod Prizrena. JF XVIII, 1949–1950, 133–140.  
*Rasprava o 9 starih muslimanskih prezimena i jedan ogled narodnoga govora srpskohrvatskog jezika iz Orahovca.*

10. **Grujić, Radoslav.** Plemenski rječnik ličko-krbavske županije. ZbNŽO XXI, 1917, 273–364.  
*Imena, prezimena i nadimci u ličko-krbavskoj županiji prema stanju u godini 1915.*
11. **Ilešić, Fran.** Neke kajkavske (slovenačke i hrv.-kajkavske) jezičke pojave, naročito u prezimenima. JF XVI, 1937, 99–143.  
*O sufiksima za tvorbu prezimena u slovenskom jeziku i u kajkavskom dijalektu.*
12. **Iveković, Francisco.** O prezimenima deminutivnim. NVj XIX, 1911, 798.
13. **Jeremić, Risto.** Beleške o Bunjevcima. KS III, 1927, 158–165.  
*Navodi se 90 bunjevačkih prezimena bez tumačenja.*
14. – Bunjevačka prezimena. KS VI, 1930, 252–259.  
*Bez tumačenja navode se mnoga bunjevačka prezimena s naznakom mjesta, u kome žive porodice s tim prezimenima.*
15. **Jutronić, Andre.** Naselja i porijeklo stanovništva na otoku Braču. ZbNŽO XXXIV, 1950, 5–308.  
*Popis svih imena i prezimena današnjih i prijašnjih u svim mjestima na otoku Braču.*
16. **Nametak, Alija.** Hipokoristici od ličnih muslimanskih imena u Podgorici. ZbNŽO XXIX–2, 1934, 238–240.  
*Svi su navedeni hipokoristici provideni akcentom u nom. i vok. jednine.*
17. **Radulović, Ilija.** O stanovništvu Podgorice. GIGD svez. 16, 1930, 156–159. (ćir.)  
*Pored historijskih podataka o naseljavanju Podgorice navode se i prezimena pravoslavaca, katolika i muslimana.*
18. **Skok, Petar.** Slovenačko-hrvatsko-kajkavska paralela u porodičnim imenima. ČJKZ VII, 1928, 155–156.  
*Sitne napomene o slovenskim prezimenima uspoređenim sa sličnim prezimenima u kajkavskom dijalektu.*
19. **Smodlaka, Josip.** Nešto o splitskim prezimenima i o još nekima. Split, 1945. 48 str.  
*Tumačenje splitskih prezimena.*
20. **Tijan, Pavao.** Nadimci (Senj). ZbNŽO XXX–2, 1936, 237–240.  
*Kategorizacija nadimaka u Senju s označenim akcentima.*
21. **Zovko, Ivan.** Narodna imena (Bosna i Hercegovina). ZbNŽO XXVI–2, 1928. 148–159.  
*Narodna imena muška i ženska u Bosni i Hercegovini.*

a) opći radovi:

1. **Arandelović, Tih. J.** Imenik-Registar naseljenih mesta Kraljevine Jugoslavije knj. I. i II. Beograd, bez oznake godine. 1143 str.
2. **Bevölkerung und Viehstand der im Reichsrathe vertretenen Königreiche und Länder, dann der Militärgränze nach der Zählung von 31. Dezember 1869.** sa 4 karte. Wien 1871. Izdanje c. k. statističke centralne komisije.  
*Popis kotareva u cijeloj Austro-ugarskoj Monarhiji po kraljevinama i zemljama .*
3. **Definitivni rezultati popisa stanovništva od 31. januara 1921. godine.** Sarajevo, 1932. VIII + 467. Kraljevina Jugoslavija, opšta državna statistika.  
*Popis okruga, kotareva i općina u Kraljevini Jugoslaviji.*
4. **Franck, Otto.** Studien zur serbokroatischen Ortsnamenkunde. Veröffentlichungen des Slavischen Instituts an der Friedrich-Wilhelms Universität Berlin, herausgegeben von Max Vasmer, Nr. VI. Leipzig, 1932. XII + 239 + 14 karata.  
*Prikaz imena mjesta uglavnom u Srbiji. Rad je podijeljen u ove dijelove: uvod, imena mjesta sa sufiksom -itj (-ić) (tvorba i objašnjenje imena), imena mjesta sa sufiksom -ik, -nik (tvorba i objašnjenje), geografsko prostiranje srpskih imena mjesta po nastavcima. Radeno najviše po Rječniku imena mjesta Kraljevine SHS iz god. 1925., Rječniku Jug. akad. i Stanojevićevoj Narodnoj enciklopediji srpsko-hrvatsko-slovenačkoj.*  
(Osvrt St. Rosponda u JF XII, 1933, 270-284 i P. Skoka u ZONF XII, 1936, 181-187.)
5. **Gerichts-Bezirks-Eintheilung und alphabetisches Ortschafts-Register der kroatisch-slavonischen Militär-Grenze.** Zagreb, 1892. 45 str.
6. **Glavni rezultati popisa žiteljstva u Bosni i Hercegovini od 22. aprila 1895.** sa podacima o teritorijalnom razdjeljenju, javnim zavodima i rudnim vrelima. Sastavio Statistički odjel zemaljske vlade. (Sa preglednom kartom.) Sarajevo 1896. 778 str.
7. **Imenik naseljenih mesta u Federativnoj Narodnoj Republici Jugoslaviji.** Stanje 1. januara 1951. Izdao Savezni zavod za statistiku i evidenciju u Beogradu 1951. XIII + 690 s kartom.
8. **Koturović, Stevan.** Rečnik mesta u Kraljevini Srbiji. Po službenim podacima. Beograd, 1892. 483 str. (ćir.)

9. **Marinković, Vladimir.** Rečnik–Imenik mesta Kraljevine Jugoslavije. Beograd, 1929. 532 str.
10. **Miestopisni riečnik Kraljevinah Dalmacije, Hrvatske i Slavonije.** Zagreb, 1866. XXIV + 540 str.
11. **Miklosich, Franz.** Die Bildung der Ortsnamen aus Personennamen im Slavischen. Denkschriften der k. Akad. Wien, 1864. Ph.-hist, Klasse. Band 14, str. 1–74.  
*Opća studija o ispitivanju slavenskih toponima od vlastitih imena s osvrtom na takve toponime u hrv. ili srp. jeziku.*
12. – Die slavischen Ortsnamen aus Appellativen I. Denkschriften der k. Akad. Wien, 1872. Ph.-hist. Kl. 21. str. 1–34; II Wien, 1874. Band 23, str. 1–132.  
*Opće studije o ispitivanju slavenskih toponima od općih imena s osvrtom na takve toponime u hrv. ili srp. jeziku.*
13. **Ortschaft-Verzeichnis des 15. Corps-Bezirktes Bosnien und Herzegovina.** Sarajevo, 1884. 42 str.
14. **Ortslexicon der Länder der ungarischen Krone.** Budapest, 1875. 1150 str.  
*U leksikonu su obuhvaćena i mjesta u Hrvatskoj, Slavoniji i Vojvodini.*
15. **Političko i sudbeno razdieljenje Kralj. Hrvatske i Slavonije i repertorij prebivališta po stanju od 31. svibnja 1895.** Sastavio Kr. zemaljski statistički ured u Zagrebu. Zagreb, 1895. LIX + 288 str.  
*Pregled područja županija, kotareva i općina (I.–LIX), repertorij prebivališta po županijama, kotarevima i općinama (1–288).*
16. **Političko i sudbeno razdieljenje i repertorij prebivališta Kraljevina Hrvatske i Slavonije po stanju od 1. travnja 1903.** Sastavio Kr. zem. statistički ured u Zagrebu. Zagreb, 1903. 224 str.
17. **Političko i sudbeno razdjeljenje i repertorij prebivališta kraljevina Hrvatske i Slavonije po stanju od 1. siječnja 1913.** Sastavio Kr. zem. statistički ured u Zagrebu. Zagreb, 1902. XV + 34. str.
18. **Popis žiteljstva od 31. prosinca 1900. u Kraljevinama Hrvatskoj i Slavoniji.** Glavni rezultati po upravnim obćinama. Izdao Kr. zem. statistički ured u Zagrebu. Zagreb, 1902. XV + 34 str.
19. **Popis žiteljstva od 31. prosinca 1900. u Kraljevinama Hrvatskoj i Slavoniji.** Demografske prilike po prebivalištima. Sastavio i izdao Kr. zemaljski statistički ured u Zagrebu. Zagreb, 1914. VIII + 359 str. sa 10 kartograma.



20. **Popis žiteljstva** od 31. prosinca 1910. u Kraljevinama Hrvatskoj i Slavoniji. Demografske prilike i zgrade za stanovanje. Sa dva kartograma. Sastavio i izdao Kr. zemaljski statistički ured u Zagrebu. Zagreb, 1914. 70 + 378 str.
21. **Rečnik mesta** Kraljevine Srba, Hrvata i Slovenaca. Beograd, 1925. 468 str.
22. **Rečnik mesta** u Kraljevini Srba, Hrvata i Slovenaca. Beograd, 1927. 418 str.  
*Abecedni imenik mjesta u kraljevini SHS.*
23. **Repertorio delle località** del Regno di Dalmazia. Zadar, 1872. 46 str.  
*Repertorij imena mjesta u Dalmaciji.*
24. **Rezultati popisa žiteljstva** u Bosni i Hercegovini od 10. X. 1910. Sarajevo, 1912. 624 str. s kartom.
25. **Riječnik mjesta** Bosne i Hercegovine prema popisu stanovništva godine 1910. Sastavio Statistički ured za Bosnu i Hercegovinu god. 1918. (Sarajevo?) 331 str.
26. **Rospond, St.** Południowo-słowiańskie nazwy miejscowości z sufiksem \*-itj-. Prace Komisji Językowej Pol. Akad. Um. nr 25. Kraków, 1937. XX + 254 + 3 mapy.  
*Monografija o srpskim i hrvatskim imenima mjesta izvedenim pomoću sufiksa \*-itj. Pisac je obuhvatio cijeli Balkanski poluotok, koliko pruža materijala za ovu kategoriju imena mjesta.*  
(Osvrt P. Skoka u RSI XIV, 1938, 84–95.)
27. **Smoldaka, Josip.** Imena mesta i meštana na tlu Jugoslavije. Split, 1946. 160 str. s registrom.  
*O mjesnim imenima uopće, a posebno o nekim imenima mjesta pretežno u Dalmaciji. Ima originalnih tumačenja. (Upotrebljavati s kritikom.)*
28. **Skok, Petar.** La terminologie chrétienne en slave: l'église, les prêtres e les fidèles, RES VII, 1927, 177–198.  
*Mjestimično u raspravi nalazimo i tumačenje toponima na području hrvatskoga ili srpskoga jezika.*
29. – Bericht über den Stand der jugoslavischen Ortsnamenforschung. ZONF XI-2, 1935, 157–183.  
*Prikaz historijskog i sadašnjeg stanja ispitivanja imena mjesta u Jugoslaviji t. j. u Sloveniji, Hrvatskoj, Slavoniji, Dalmaciji, Bosni, Hercegovini, Vojvodini, Srbiji i Makedoniji. Navedeni su utjecaji ilirsko-trački, grčki, rimski, keltski, avarski, romanski, ve-*

*necijanski, njemački, mađarski, albanski, bizantinsko-grčki na stvaranje toponima u ovim krajevima. Navedena je i vrlo brojna literatura o tom predmetu na hrv. ili srp. jeziku i na stranim jezicima.*

30. **Special-Orts-Repertorium von Dalmatien.** Wien, 1894. 202 str.  
*Popis imena mjesta u Dalmaciji na talijanskom i hrvatskom ili srpskom jeziku.*
31. **Statistički ljetopis za godine 1874.** Zagreb, 1876. XLVI+585 str.  
*U cijeloj knjizi, a osobito na str. 18.–194. navode se imena mjesta u Hrvatskoj i Slavoniji.*
32. **Szabó, Đuro.** O značenju topografskog nazivlja u južnoslavenskim stranama. JNj III, 1919, 458–460; 474–478; 486–489; 585–589 i 726–729.  
*Pobijanja dosadašnjih metoda tumačenja toponima. Osvrt na tumačenje mnogih toponima na području južnih Slavena. (Pisano feljtonistički.)*  
(Osvrt P. Skoka u JNj III, 1919, 542–544, 674 i 754.)
33. **Vollständiges Ortschaften-Verzeichniss der im Reichsrathe vertretenen Königreiche und Länder.** Wien, 1892. 657 str.  
*Prema popisu pučanstva od 31. XII. 1890. dan je popis pučanstva u Trstu i okolici (str. 160), u Gorici i Gradiški (str. 160–164), Istri (str. 165–169), Dalmaciji (str. 453–460).*
- b) posebni radovi:
34. **Celestin, Vjekoslav.** Ime »Osijek« (Historičko filološka studija). NVj XI, 1903, 9–22.
35. **Colombis, Antonio.** Gravosa e Gruž, RZb, 1931, 443–444.  
*Tumačenje podrijetla toponima Gravosa-Gruž.*
36. **Dujmušić, Jozo.** O postanku nekih geografskih imena u Bosni. NVj XLIII, 1934–1935, 172–178.  
*O postanku nekih geografskih imena u kotaru kiseljačkom, fojničkom i kreševačkom. (Polemika s mišljenjem Vladimira Skarića u članku »Tragovi jedne stare migracije u srednjoj Bosni« štampanom u Gl G D u Beogradu, svéz. XVII, 1931.)*
37. **Girometta, Umberto.** Jame i pećine srednje Dalmacije. GlGD IX, 1923, 95–120.  
*Popis svih špilja i jama na kopnu i na otocima srednje Dalmacije u narodnom govoru.*

38. **Grujić, Radoslav.** Topografički rječnik gospićkoga kotara. ZbNŽO XXII, 1917, 125–256.
39. **Ilešić, Fran.** Travnik i Dolac u Bosni. JF XVII, 1938–1939, 130–135.  
*Tumačenje toponima Travnik i Dolac i njihovih etnika.*
40. **Jeremić, Risto.** O poreklu stanovništva tuzlanske oblasti. GIGD svez. 7. i 8. 1922, 141–157. (ćir.)  
*Navedeni su mnogi toponimi u tuzlanskoj oblasti bez oznake akcenta. Na str. 154. navode se primjeri s refleksom i za glas ě i primjeri stare akcentuacije kod muslimana.*
- 40a. **Jurišić, Blaž.** Starohrvatska imena dvaju naših otoka. Rad 293, 1953, 235–251.  
*Dokazivanje, da je starohrvatsko ime za otok Vrgadu bilo Lapkat, a za Murter Srimač.*
41. **Jutronić, Andre.** Prilog poznavanju stočarstva na Braču. GGI br. 11–12. Zagreb, 1950. 117–134.  
*U odlomku »Podaci o stočarstvu i pravu ispaše« i »Stočarska naselja« navedeni su mnogi toponimi na Braču.*
42. **Lopašić, Radoslav.** Bihać i Bihaćka krajina. Zagreb 1890.  
*Na str. 119.–291. navedena su imena gradova u Bihaćkoj krajini.*
43. **Lozovina, Vinko.** Split ili Spljet? NVj XVIII, 1910, 278–280.
44. **Margan, Vladimir.** Građa za toponomastiku Vojvodine. GHD XIII, svez. 41–42. 1940, 251–259. (ćir.)  
*Niz slavenskih toponima iz rumunjskog Banata i Erdelja. Spisak toponima, koji imaju svoje dublete u Srbiji, Bosni i dr. Bibliografija o ispitivanjima toponomastike zbog dobijanja podataka o migracijama.*
45. **Milčetić, Ivan.** Otkuda ime Zadar? NVj XII, 1904, 711–712.
46. **Milićević, Milan.** Kneževina Srbija. Beograd, 1876. 1253 str.  
*U djelu ima napomena o govoru pojedinih krajeva u Srbiji i vrlo mnogo toponima.*
47. **Moskovljević, Miloš.** Povodom objašnjenja imena Zagreb. NJ VII, 1939–1940, 278 do 279. (ćir.)
48. **Rešetar, Milan.** Ime grada Spljeta. Program spljetske gimnazije za šk. g. 1886–87, str. 163–170.

49. – Spljet ili Split. Sloboda VII br. 78. Split, 1911.
50. – Beograd-Split. Vijenac I. Zagreb, 1923. knj. II. str. 92–93.  
*Pisac dokazuje zašto treba govoriti i pisati, Beograd i Split, a ne Biograd i Spljet.*
51. Rubić, Ivo. O imenu otoka Šolte. GIGD XIII, 1927, 221–223.
52. Skarić, Vladislav. Stara bosanska vlastela u današnjoj toponomastici. GIGD svez. 7. i 8., 1922, 125–136. (ćir.)  
*O čuvanju starih porodičnih prezimena i ličnih imena u današnjoj toponomastici Bosne i Hercegovine između rijeke Bosne i Neretve na zapadu i Drine na istoku s kartom.*
53. – O geografskoj nomenklaturi Bosne i Hercegovine. GIGD XIII, 1927, 30–53 (ćir.)  
*Zemljopisna imena nastala od ličnih imena, imena naroda, apelativa za utvrđenje, apelativa za drumska skloništa, apelativa za ljudske poslove; od morfoloških, hidrografskih, biljnih i životinjskih imena.*
54. Skok, Petar. Prilozi k ispitivanju hrvatskih imena mjesta (I), NVj XXI, 1913, 241–244.  
*Tumačenje toponima: Kostajnica, Topusko i Zenica.*
55. – Prilozi k ispitivanju hrvatskih imena mjesta (II). NVj XXII, 1914, 441–445.  
*Tumačenje imena mjesta: Bribir, Kumenat, Landara, Lavsa, Lukoran, Sutonišćica, Vis i Zrmanja.*
56. – Prilozi k ispitivanju hrvatskih imena mjesta (III). NVj XXIII, 1915, 339–349.  
*Tumačenje imena mjesta: Balancane, Brboran, Buzet, Cilco, Gripe, Labdir, Mrljan, Olib, Pantan, Pojšan, Stupin, Štačuline, Trcela i Žujan.*
57. – Prilozi k ispitivanju hrvatskih imena mjesta (IV). NVj XXIV, 1916, 657–667.  
*Tumačenje toponima: Ugljan, Brgačel, Komorčar, Krknata, Mežanj i Mlāva.*
58. – Prilozi k ispitivanju hrvatskih imena mjesta (V). NVj XXVI, 1917, 17–29.  
*Tumačenje toponima Spljet.*

59. – Prilozi k ispitivanju hrvatskih imena mjesta (VI). NVj XXIX, 1921, 225–231, 326–337 i 445–456.  
*Tumačenje toponima: Banj, Barbat, Belveder, Bibinje, Blaža, Bocaluno, Birbinj, Brgat, Bunja, Calcara, Callis, Crabonala, Dulje, Firule, Fons, Galbano, Garg, Gusterna, Kantâfig, Kimp, Kolovare, Komorika, Kônâvli, Košljun, Kozica, Kurilo, Labin, Lora, Lovret, Lučac, Mrkan, Muntač, Nevalja, Nevidane, Omin-dula, Pag, Pašman, Pašturan, Pijat, Pistura, Polača, Posterula, Prčanj, Puveraria i Rijeka.*
60. – Prilozi k ispitivanju hrvatskih imena mjesta (VII). NVj XXX, 1922, 16–19 i 129–133.  
*Tumačenje toponima: Sabulum, Scala, Silba, Sinj, Sirobulja, Sku-pijeli, Solararata, Ston, Šumet, Vallis, Vitaljina, Vlačine i Vrgada.*
61. – Studije iz ilirske toponomastike. GIZMBiH XXIX, 1917, 117–143.  
*O sufiksu t u ilirskom geografskom nazivlju.*
62. – Prilozi k ispitivanju srpsko-hrvatskih imena mjesta. Rad 224, 1921, 98–167.  
*Imena mjesta u sjevernoj i srednjoj, uglavnom kopnenoj, Dalmaciji.*
63. – Iz srpsko-hrvatske toponomastike. JF II, 1921, 311–318; III, 1923, 72–77; VI, 1926–1927, 65–95.  
*Tumačenje toponima: Gladnici, Godimiriščina, Gradac, Humac, Jagodnije, Jarane, Jošani, Kalčina gorica, Kamen, Klobuk, Knež vrtal (II); Kukljani, Lapčanj, Lojšte, Mitrovica, mjesna imena na -ić (III); More (Primorje), Nerez, Novi grad, Obrovac, Oko, Ostrvica, Ošlje, Ozren, Psklč, Perun, Petr(i)čane, Pokrovnik, Polje, Pôvlje, Paprat, Rastokč, Raštane, Raštević, Resnik, Selo, Smrčani, Spila, Suhč, Šibenik, Trčstv, Tršci, Tukljača, Tustica, Vbsb, Vinac, Vlašići, Vrana, Vrkešane, Vučja glava, Zemunik i Žrnovica (VI).*
64. – Studije iz srpskohrvatske toponomastike. ZbAB I, 1921, 119–128.  
*Tumačenje toponima: Banjevac, Bašćica, Bilice, Bokanjac, Brisnik, Bubnjani, Čabrijanj dolac, Čikalj Dol, Čudomirščina i Dubrava.*
65. – Iz toponomastike. Spomenica Lozanića. Beograd, 1922. 327–332.  
*Tumačenje nekih toponima, većinom starodalmatinskog (veljot-skog) podrijetla, na otoku Krku.*

66. – Toponomastički prilozi. ČJKZ VII, 1928, 1–20.  
*Tumačenje toponima Zagreb i njegovih izvedenica.*
67. – Studi toponomastici sull'isola di Veglia. Agit XXI, 1927, 95–106; XXIV, 1930, 19–55; XXV, 1933, 114–141; XXVIII, 1936, 55–63; XXIX, 1938, 113–119.  
*Tumači se 187 toponima na otoku Krku, većinom stranoga ili nepoznatog podrijetla.*
68. – Les origines de Raguse. Sl X, 1931, 449–500.  
*Tumačenje postanka imena Dubrovnik i svih toponima u okolici Dubrovnika.*
69. – Dolazak Slovena na Mediteran. Split, 1934. 276 str. s kartom.  
*Prikaz primorskih krajeva u doba dolaska Slavena u te krajeve i njihovo održanje u tim krajevima. Pisac se često zadržava na toponomastici toga kraja, kako su je Slaveni našli, kako su je primili i dalje razvili i razvijali do danas. Vrlo su važni bibliografski podaci na kraju svakog poglavlja.*
70. – Restes de la langue turque dans les Balkans. RIEB I, 1935, 247–260.  
*Ostaci turskoga jezika u našem jeziku većinom u toponimima i prezimenima. Posebno o sufiksima za tvorbu riječi primljenim iz turskoga jezika.*
71. – Iz srpskohrvatske toponomastike tip Blāgāj. ZbAB II, 1937, 21–30.
72. – Toponomastika Vojvodine. GIID XII, 1938, 1–20 i Vojv I, 1939, 1–20 (ćir.)
73. – Slavenstvo i romanstvo na Jadranskim otocima. Toponomastička ispitivanja. Dva dijela. Dio I. 271 str. i 18 slika; Dio II. Kazalo i karte. Zagreb, 1950. 67 str. sa 36 karata.  
*Toponomastička ispitivanja na Jadranskim otocima od Krka do Lokruma i Dakse. Dio tih ispitivanja objavljen je prije najviše u Jadranskoj straži pod naslovom »Problem romanstva i slovenstva na našim ostrvima« i drugdje. (Ispor. literaturu u ovom djelu na str. 5. i 6.)*

(Osvrt Ernesta Dickenmanna u Beiträge zur Namenforschung, Jahrgang 1953, Heidelberg, G. Mavera u Ricerche slavistiche II. Roma, 1953. 184–191. i dopuna Vase Tomanovića u JF XX, 1953–1954, 405–420.)

73a. – O pridjevskim izvedenicama. PSKJ, god. III. knj. II. svez. 1. (1951) 12–27 i god. IV. knj. II. svez. 2. (1952) 185–189.

*Tumačenje toponima Brčko, Gradiška, Vrbas, Sarajevo, Krajina (knj. II-1), Bijeljina, Osojnik (knj. II-2).*

74. – Toponomastički problemi. Istoriski časopis Istoriskog instituta SAN III, 1952, 1–39.

*Tumačenje starog toponima Dècani (I); riječka toponomastika (II); istarski toponimi: Peroj, Savudrija, Brišće, Bovec, Kobarid (III); tršćanski slovenski toponimi (IV); Strabonova Segestica i Siscia (V).*

75. – Postanak Splita. Anali I–1, 1952, 19–62.

*Splitska toponomastika romanskog i hrvatskog podrijetla. Solinska toponomastika.*

76. – Toponomastika Vojvodine. ZbMS II, 1952, 5–11. (ćir.)

*Mađarski toponimi (I); srpskohrvatski toponimi (II); hidronimi (III); antroponimi (IV).*

77. – Des lois toponomastiques. Quatrième congrès international de sciences onomastiques, Uppsala 1952. Lund 1954, str. 495–504.

*Predavanje o toponomastičkim zakonima, održano na onomastičkom kongresu u Uppsali 1952. Pisac se u svojim tumačenjima osvrće uglavnom na toponomastički materijal naših krajeva.*

78. Šajnović, Ivo. Geografički nazivi. Kola u Bosni. ZbNŽO XVIII–1, 1913, 179–190.

*Nazivi za brda, vode, jame i zemlje u Kolima u Bosni.*

79. Šrepel, Milivoj. Ime »Slavonija«. NVj VII, 1899, 382–384.

## XX. HIDRONIMIJA U HRVATSKIM I SRPSKIM ZEMLJAMA:

1. Dickenmann, Ernest, Studien zur Hydronymie des Save systems. Budapest, 1939. 112. str.

*Rječnik pritoka rijeke Save i tumačenje postanja njihovih imena. (Osvrt F. Ramovša u SIR IV, 1951, 140–142.)*

2. Maretić, Tomo. Imena rijeka i potoka u hrvatskim i srpskim zemljama. NVj I, 1893, 1–24.

XXI. METODOLOŠKI RADOVI ZA ISPITIVANJE DIJALEKATA,  
ANTROPONIMIJE, TOPONIMIJE I LEKSIKA:

1. **Belić, Aleksandar i Miletić, Branko.** Beleženje dijalekata u vezi sa metodama dijalekatskog ispitivanja (dijalektologija-dijalektografija). III. Kongr. № 1, str. 94. (ćir.)
2. **Belić, Aleksandar.** Misli o prikupljanju dijalekatskog materijala. JF VI, 1926–1927, 1–10. (ćir.)  
*Pismo A. Belića I. A. Baudouinu de Courtenayu (prije štampano na ruskom i češkom jeziku), u kome Belić iznosi svoje misli o načinu prikupljanja dijalektološkog materijala na terenu.*
3. **Deanović, Mirko.** Osservazioni sulle origini dei calchi linguistici, Arch R XVIII, 1934, 129–142.  
*Kako nastaju u našem jeziku riječi prevedene iz romanskih jezika.*
4. **Ivšić, Stjepan.** Načrt za istraživanje hrvatskih i srpskih narječja. Preštampano iz I. knj. »Kovčevića za hrvatska i srpska narječja« JA. Zagreb, 1914. 44 str.  
*Opće upute za istraživanje dijalekata hrv. ili srp. jezika.*  
(Osvrt M. Rešetara u AslPh XXXVI, 1916, 274–276.)
5. **Jurišić, Blaž.** Naputak za sakupljanje narodnih pomorskih naziva. Izdao Jadranski institut Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti u Zagrebu 1950. 12 str. + 15 karata sa slikama raznih dijelova lađa.
6. – Naputak za bilježenje obalnih toponima. Izdao Jadranski institut Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Zagreb 1950. 12 str.
7. **Jutronić, Andre.** Prikupljanje geografskih izraza i toponima. Naše planine II, 1950, br. 6–7, str. 203–205.  
*Mišljenje o prikupljanju termina, geografskih narodnih izraza i toponima.*
8. **Skok, Petar.** Još o riječi »Bezjak« i metoda onomastičkog ispitivanja ČJKZ VIII, 1928, 66–76.
9. – Prilog metodu proučavanja romanizama u hrvatskom ili srpskom jeziku. ZbFF I, 1951, 445–485.  
*Rad ima ove dijelove: predgovor, palatium kao neposredan (direktan) romanizam, palatium kao indirektan romanizam, cella i cellarium kao posredni (indirektni) romanizmi, sistematsko izučavanje romanizama. Članak je u prvom redu metodološki, a naročito u zadnjem (IV) poglavlju, jer pokazuje način, kako treba proučavati romanizme u hrvatskom ili srpskom jeziku.*



XXII. VAŽNIJE BIBLIOGRAFIJE U VEZI S DIJALEKTOLOGIJOM, ANTROPONIMIJOM I TOPONIMIJOM:

1. **Bartoli, Matteo.** Saggi di linguistica speciale. Torino, 1945. 306 str.  
*Izbor iz Bartolijevih rasprava i bibliografija njegovih radova povodom njegova penzioniranja u 70. god. života.*
2. **Belić, Aleksandar.** Biblijograficzno-krytyczny przegład powojennych prac o serbochorwackich dialektach, LSI II, Kraków. 1931. A 245-A 261.  
*Kritički pregled radova iz područja dijalektologije i etnologije srpskohrvatske i makedonske između dva rata.*
3. **Bibliografija radova profesora A. Belića, od 1879.–1937.** ZbAB II, 1937, XI–XXXIII. (ćir.)  
*Pored posebno navedenih radova ima i u nekim drugim njegovim radovima koje pitanje u vezi s dijalektologijom.*
4. **Bibliografija radova Vatroslava Jagića od 1861.–1907.** u Jag F, 1908, 1–29; od 1908.–1918. u ČJKZ I, 1918.–1919., V–XI, a dalje u JF III, 1922.–1923., 102–111.
5. **Bibliografija radova Milana Rešetara od 1883.–1930.** RZb, 1931, 487–495.
6. **Bibliografija radova Petra Skoka od 1898.–1948.** LjJA 54, 1949, 193–213.
7. **Bunić, Krešimir.** Prilog kulturnoj povijesti bunjevačko-šokačkih Hrvata. Subotica, 1946. 78 str.  
*Bunjevačko-šokačka bibliografija, koja sadrži popis od 525 djela bunjevačko-šokačkih pisaca. Neka od tih djela pisana su bunjevačkim govorom, osobito narodna književnost i djela religioznog sadržaja. Na kraju je popis od 57 djela nepoznatih pisaca iz toga kraja.*
8. **Dimitrijević, Radmilo.** Nekoliko bibliografskih podataka o Bunjevcima, KS III, 1927, 184–185.  
*Najvažniji bibliografski podaci o Bunjevcima.*
9. **Skok, Petar.** Anthroponymie. Onoma. Vol. III. 194. Louvain (Belgija) 1952.  
*Naša antroponinija štampana u godini 1951.*
10. – Toponymie. Onoma. Vol. III. 192–194. Louvain (Belgija) 1952.  
*Radovi štampani u Jugoslaviji u godini 1951., u kojima se spominju toponimi starijega ili novijega vremena.*

## KAZALO IMENA PISACA

- Aleksić, Radomir II-1, 2, 3, 4, 5  
 Andrašec, Florijan XVII-1  
 Appel, Wilhelm VIII-1  
 Arandelović, Tih. J. XIX-1  
 Aranza, Josip I-1  
 Ardelić, Vladimir XII-1
- Bačić, Nikola XVII-2  
 Badurina, P. Teodor I-1a  
 Balarin, Nike XII-2  
 Balavac, Duje XV-1  
 Balota, Mate XV-2, 4, 14a  
 Banović, Stjepan XII-3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12  
 Barać, Josip XII-13a  
 Barić, Henrik II-76  
 Bartoli, Matteo XI-1; XXII-1  
 Bató, Mária VI-1  
 Battisti, Carlo I-1b  
 Belić, Aleksandar I-2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 35, 36; II-6, 7, 12, 23, 74, 76; III-1, 2, 3, 9, 22, 24, 25, 43, 45; V-1; VI-2, 4, 7, 8; VIII-2, 3, 4, 7, 8, 9; IX-1, 15, 23; XXI-1, 2; XXII-2, 3  
 Bogdan-Bijelić, Pavlina XII-13, 14; XVIII-3  
 Bonifačić-Rožin, Nikola XIV-1  
 Bortulin, Andrija XIV-2  
 Bostjančić, Ivan XV-3  
 Bošković, Radoslav II-8, 9, 10, 72; V-2  
 Božičević, Juraj XIV-3  
 Brajković, Tomo II-11  
 Broch, Olaf II-12  
 Bubrich, D. VIII-3  
 Bučar, Franjo XVI-1  
 Budimir, Milan V-3; XI-31
- Budmani, Pero II-13  
 Bujan, Vinko III-4; XIV-4  
 Bunić, Krešimir XXII-7  
 Burina, Safet XI-2
- Cadastre national de l'Istrie XVIII-4  
 Carić, Jakov IX-2  
 Castrapelli, St. XI-3  
 Celestin, Vjekoslav XIX-34  
 Cetinić-Tale, Franko XIV-5; XV-4, 5  
 Chlumský, Josef VI-4; IX-3  
 Ciliga, Ante XIV-23  
 Cipra, F. XI-4  
 Colombis, Antonio XI-5; XIX-35  
 Craglietto, Attilio XI-6  
 Cronia, Arturo, III-5; X-7
- Čaće, Ive XV-7  
 Čolić, Juraj XII-15  
 Črnja, Zvane XIV-15; XV-3, 6
- Čorović, Vladimir II-14
- Daničić, Đuro I-17; VIII-5  
 Deanović, Mirko XI-8, 9, 10, 11, 12; XVIII-4; XXI-3  
 Debeljak, Stjepko XVIII-5  
 Depoli, Attilio III-6  
 Dickenmann, Ernest XIX-73; XX-1  
 Dimitrijević, Radmilo XXII-8  
 Dobrovoljac, Milan XVII-38, 39, 40, 41, 42, 43  
 Dominić, Stanko XVII-3  
 Domjanić, Dragutin XVII-2, 4, 5, 6, 7, 8  
 Donadini, Frano Zenko XVIII-6  
 Dovjak, Blanka XVII-9  
 Drechsler, Branko IX-19

- Duišin, V. A. XVIII-7  
 Dujmušić, Jozo XIX-36  
 Đukić, Ante XV-8, 9  
 Đulić, Veco I-18  
 Đundo, XVII-36
- Đorđević, Pera IX-4  
 Đorđić, Petar II-15; XVIII-8
- Ekblom, R. V-4; IX-5  
 Elezović, Gliša II-16; XI-13; XVIII-9  
 Erdeljanović, Jovan II-18, 19  
 Esih, Ivan XI-14  
 Fancev, Franjo IV-1  
 Filakovac, Ivan XII-16  
 Filipović, S. Milenko II-20; V-5; XII-17, 18  
 Franek, Otto XIX-4  
 Franičević, Marin XV-10, 10a, 14a, 19
- Galović, Fran XVI-2; XVII-2, 10  
 Gauthiot, Robert IX-6  
 Georgijević, M. I-35  
 Georgijević, Svetozar II-21; V-6  
 Gervais, Drago XV-11, 12, 14, 14a  
 Girometta, Umberto XIX-37  
 Gjelcich, G. I-19  
 Gopić, Josip VIII-6  
 Grdenić, Dragutin I-4; IV-2  
 Grgurić Kasandrić, P. XI-15  
 Gršković, Ivan XIV-6  
 Grujić, Radoslav XVIII-10; XIX-38  
 Guberina, Petar III-7
- Hamm, Josip IX-7, 8  
 Hanusz, J. II-22  
 Haračić, Ambroz XI-15a  
 Hirt, Herman II-23  
 Horvat, Ignac XIV-7  
 Hraste, Mate II-24, 25; III-8, 9, 10, 11, 12, 12a; IV-3; XV-14, 18  
 Hrvatske narodne pjesme XV-13
- I. D. XI-16  
 Ilesić, Fran III-13; XI-16a XVIII-11; XIX-39  
 Ilovac, Mil. I-20
- Imenik nastanjenih mjesta  
 u Austro-ugarskoj Monarhiji XIX-2, 33  
 u Bosni i Hercegovini XIX-6, 13, 24, 25  
 u Dalmaciji XIX-23, 30  
 u Dalmaciji, Hrvatskoj i Slavoniji XIX-10, 15, 16, 17, 18, 19, 20  
 u Hrvatskoj i Slavoniji XIX-31  
 u Jugoslaviji XIX-1, 3, 7, 9, 21, 22  
 u Mađarskoj XIX-14  
 u Srbiji XIX-8  
 u Vojnoj Krajini XIX-5
- Ivanišević, Frano XII-19  
 Iveković, Francisko XVIII-12  
 Ivić, Pavle I-29; II-26, 27, 28, 29; IX-8, 9, 10; X-1  
 Ivković, Miloš V-7; VI-3, 4; IX-11  
 Ivšić, Jelka VI-5  
 Ivšić, Stjepan II-30, 31; VIII-8, 9; XXI-4
- Jagić, Ante IV-4  
 Jagić, Vatroslav I-21, 22, 25; II-13, 32, 33, 91; III-16, 36; VIII-10, 12, 15; IX-17; XXII-4  
 Jakšić, Grgur VIII-11  
 Jakubinskij, L. VI-6  
 Janny, Rafo II-22  
 Janjčerovala, Kata XVI-3  
 Japunčić, Milan II-34  
 Jardas, Ivo XIV-8  
 Jelenović, Ive XIV-9; XV-13, 14  
 Jellačić, pl. Nikola XVII-36  
 Jeremić, Risto XVIII-13, 14; XIX-40  
 Jerman, Olga XVI-6  
 Jurić, Bartol XII-20, 21, 25  
 Jurišić, Blaž III-14; XIX-40a; XXI-5, 6  
 Jutronić, Andre XVIII-15; XIX-41; XXI-7
- Karadžić, St. V. I-23  
 Karásek, Josef III-15  
 Katunarić, Ante XV-1  
 Kirin, Joža XVII-11, 12  
 Kiseljev, Vladimir XVII-13  
 Klaić, Adolf IX-12  
 Klarić, Ivan XII-22  
 Knežević, Mil. XIII-1  
 Knežević, Vjekoslav XV-15  
 Kolarić-Kišur, Zlata XVII-14  
 Korenić, Dragutin XVI-4  
 Kos, Vinko XVIII-15  
 Kotarski, Josip XVI-5  
 Koturović, Stevan XIX-8  
 Kovač, Stjepan XVI-6  
 Kovačević, L. IX-13  
 Kovačević, Rista I-23a  
 Kovačević, Slobodan VII-1  
 Kovačić-Goran, Ivan XVII-16  
 Kreml, Petar XVII-17  
 Kriztianovich, Ignaz I-24; XI-17  
 Krleža, Miroslav XVII-2, 18  
 Krmptić, Ivan XII-23  
 Kukuljević-Sakcinski, Ivan XVII-19  
 Kurelac, Fran XV-16  
 Kušar, Marcel III-16, 17, 18, 19  
 Kuzmić, Mato XVI-6
- Lang, Milan XVI-7  
 Lastavica, Bogdan II-35  
 Leskien, August III-20, 21; VIII-12, 13; IX-18; XIV-12; XV-17

- Liewehr, Ferdinand VIII-14  
 Lončarić-Papić, Ivan XIV-10  
 Lopašić, Radoslav XIX-42  
 Lovljanov, Frane XIV-21  
 Lovretić, Josip XII-24  
 Lozovina, Vinko XIX-43  
 Lukanec, Pero XVI-8  
 Lukić, Luka XII-25  
 Lukjanenko, A. M. I-25
- Ljubić, Pere XV-14, 14a, 18, 19
- Macan, Tomislav XII-26, 27, 28  
 Majnarić, Nikola IV-5; X-1  
 Malecki, Mieczysław I-26, 27, 28, 29; II-8, 36; III-22; VI-7, 8, 9; XV-18  
 Maretić, Tomo VIII-12, 15; IX-17; XVIII-1; XX-2  
 Margan, Vladimir XIX-44  
 Marguliš, Alfons I-30  
 Marinković, Vladimir XIX-9  
 Masing, Leonhard IX-13  
 Matković, M. IV-17  
 Matoš, A. G. XVII-2  
 Maver, Giovanni XI-18, 19, 20, 21, 22; XIX-73  
 Mažuranić, Antun III-23; IX-14  
 Messner-Sporčić, Ante XVI-9  
 Meyer, Karl H. III-24, 25  
 Mezorana, Milivoj III-25a  
 Miklosich, Franz XVI-10; XVIII-2; XIX-11, 12  
 Migliorini, Bruno XI-23  
 Mikuličić, Fran IX-17; XIV-12  
 Milas, Matej II-37, 38; VIII-16; XI-24  
 Milčetić, Ivan III-26, 26a; IV-6, 7; VI-10; XIV-13; XIX-45  
 Miletić, Ljubomir II-43  
 Miletić, Branko II-39, 40, 41, 42; V-4, 8, 9; VIII-17; IX-5, 15; XII-29; XXI-1  
 Miličević, Milan XIX-46  
 Milobradić, Mate XV-20  
 Miškina-Pavlek, Mihovil XVII-2  
 Mlač, Petar XVII-17  
 Moskovljević, Miloš II-44, 45, 46, 47; III-27, 28; V-10, 11, 12; VI-11; IX-16; XIX-47  
 Mrakovčić, Vladimir XIV-14
- Nametak, Alija XII-30, 31; XVIII-16  
 Nazor, Vladimir XV-14, 14a  
 Nemanić, Davorin IX-17  
 Neugebauer, Norbert XVII-20  
 Niederle, Lubor V-13  
 Nikica XVII-36  
 Nikolić, Berislav II-48, 49, 50, 51  
 Nikolić, Dobrivoj II-51  
 Nikolić, Vinko XV-21, 22, 23, 24
- Novaković, Stojan V-14  
 Novosel, Stjepan XVI-11  
 Nuić, o. fra. Andeo XII-34
- Oblak, Vatroslav III-26, 29, 37; IV-8; V-15  
 Orešković, Helena XVII-21  
 Orešković, Stjepan XVII-22  
 Ostroški, Stjepan XVII-2  
 Pamučina, Joanikije II-52  
 Papratović, Milena XII-32  
 Pavešić, Franjo I-31  
 Pavičić, Stjepan II-53, 53a  
 Pavić, Armin VIII-18  
 Pavić, Nikola XVII-2, 23, 24, 25  
 Pavlović, Milivoj II-54, 55, 56, 57, 57a; V-16  
 Peruško, Tone I-32  
 Petanjek, Stjepan XVII-26  
 Petris, Hijacint XV-13, 14  
 Petrovici, Emile II-58  
 Petrović, Petar II-59, 60  
 Pinčić, Niko XV-25  
 Plohl-Herdvigov, Rikardo Ferdinando XVII-27  
 Polivka, J. I-33  
 Popović, Đorđe XI-25  
 Popović, Ivan II-10, 61, 62, 63, 64, 65, 66  
 Popović, Milko II-67; IX-18; X-3  
 Prpić, Tomislav XVII-2, 28, 29
- R. XII-33  
 Radić, Ante XVI-3  
 Radić, Tomo XV-26  
 Radulović, Ilija VIII-17  
 Ramovš, Fran XVIII-4; XX-1  
 Rašan, Đuro XVII-30  
 Reichenkron, Gänter II-68  
 Rešetar, Milan I-4, 34, 35, 36; II-37, 69, 70, 90; III-25, 30, 31, 32, 45; V-17; VIII-16, 19, 20, 21, 22, 23; IX-19, 20; XI-31; XIX-48, 49, 50; XXII-5  
 Ribarić, Josip III-33  
 Rospond, St. XIX-26  
 Rožić, Vatroslav IV-9, 10; XVI-12  
 Rubić, Ivo XIX-51  
 Rubić, Stojan XII-34  
 Ružić, Gajdo II-72; IX-21
- Schneeweiss, Edmund XI-26  
 Sekulić, Ante II-73  
 Skarić, Vladislav XIX-52, 53,  
 Skok, Petar III-34; XI-27, 27a, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37; XI-27a, 30, 31, 42; XVIII-4, 18, 26, 28, 29; XIX-54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 73a, 74, 75, 76, 77; XXI-8, 9; XXII-6, 9, 10

- Smičiklas, Tadija XII-35  
 Smodlaka, Josip I-37; XVIII-19; XIX-27  
 Soglian, Giovanni XI-38  
 Sokač, Ivo XVII-31, 32  
 Stanić, M. II-67  
 Stanojević, Marinko II-74, 75; XI-39, 40; XII-36  
 Stefanović, Živojin V-18  
 Stevanović, Mihajlo II-76, 77, 78, 79, 80, 81; IX-22  
 Stojanov, F. III-35  
 Stojanović, Ljubomir II-82  
 Strohal, Rudolf I-38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47; II-83; III-36, 37, 38, 39, 40, 41, 42; IV-11, 12, 13, 14, 15, 16; V-19; IX-23; XI-41; XVI-13  
 Stuparić, Mijo XVII-2  
 Suri, Osip XIV-15
- Szabó, Đuro XIX-32  
 Šajnović, Ivo XII-37; XIX-78  
 Šrepić, Milivoj VIII-24; XIX-79  
 Štefanić, Vjekoslav XIV-6  
 Šurmin, Đuro II-70, 84, 85
- Tagliavini, Carlo XI-42, 43  
 Tentor, Mate III-5, 43; XI-44, 45, 46  
 Tijan, Pavao XIV-16; XVIII-20  
 Tomanović, Vaso IX-24; XIX-73  
 Tomljenović, Gr. Bud. II-86  
 Toni, Bogumil XVII-33, 34  
 Trivunac, Miloš XI-47
- Ujčić, Tugomil XV-27  
 Ujević, Tin XV-14
- Uršić, Vlasta XVII-35  
 Uvodić, Marko XIV-17, 18, 19, 20, 21, 22
- Vaclavik, Ant. IV-17  
 Vajs, Josef III-44  
 Valerijev, Pavle III-11  
 Valić, Tone XIV-23  
 Valjavec, Matija VIII-25; XVI-14  
 Važný, Václav III-45  
 Vidrić, Lovro XVII-36  
 Vlačić, Petar XII-2  
 Vörös, Slavko XVII-37  
 Vujanić, Luka II-87  
 Vujkov, Balint XII-38, 39  
 Vujović, Luka X-4  
 Vuković, Jovan II-89; IX-25  
 Vuković, fra Vice XII-40, 41, 42  
 Vuletić, P. II-88  
 Vušović, Danilo II-90
- Weber, Konrad III-46  
 Weillant, André II-76  
 Wijk, van N. VI-12; VIII-26
- Zec, Nikola XIV-24  
 Zgrabljčić, D. (Martin?) III-47  
 Zima, Luka X-2  
 Zore, Luko XI-48, 49  
 Zovko, Ivan XVIII-21
- Žic, Franjo XIV-26, 27  
 Žic, Ivan XIV-25  
 Živanović, Jovan II-91  
 Živojinović, Jovan II-92; XI-50  
 Žmigavec, XVI-38, 39, 40, 41, 42, 43  
 Žuljić, Mijo II-93

## KAZALO IMENA MJESTA U DIJALEKTOLOGIJI

- Acquaviva-Collecroce II-22  
 Ada II-41  
 Aleksandrov Gaj II-46  
 Alibunar II-47  
 Anđželat II-1  
 Arbanasi kod Zadra XI-42  
 Austrija I-47  
 Azbukovica II-23
- Bačka II-18, 21, 61, 64, 73  
 Bajramić II-20  
 Bakar III-2; V-7; VI-3, 4; XIV-12  
 Banat II-17, 46, 47, 51, IV-4; XI-50; XVI-9  
 Barlete XII-23  
 Bašaid II-41
- Batajnica I-51  
 Bavanište II-27, 46  
 Begeč II-62  
 Bela Crkva II-46  
 Bela Palanka II-12  
 Beograd II-44; V-4, 12; IX-5, 6; XI-4  
 Beogradska Posavina V-11  
 Beogradski okrug IX-4  
 Berane II-2  
 Berkasovo II-51  
 Bijelo Polje II-40  
 Bikovo II-64  
 Bjelovarsko-križevačka županija I-40  
 Blato na Korčuli XI-3; XIV-5; XV-4, 5, 17  
 Blato na Mljetu XII-26, 27, 28

Bočar II-41  
Bogoševce II-55  
Boka II-26; IX-9, 10; XVI-9  
Boka Kotorska VIII-20, 21, 22, 23; IX-18  
Bokšići II-30  
Bol XV-26  
Boljevci II-51  
Boljevići II-42  
Boljun XIV-11  
Borča II-47  
Boričevac II-34  
Borovac II-74  
Borovičani XII-17  
Bosna I-43, 44; II-56, 71, 72; V-16;  
IX-18  
Botoš II-47  
Božava III-5; XI-7  
Brač II-32; III-11, 12a  
Braćeni II-42  
Brajakovo Brdo III-38  
Brčeli II-42  
Bribir III-2  
Brijege II-42  
Brlog II-34  
Brod na Kupu IV-16  
Brusje III-8, 9  
Brušani II-34  
Bučanovci II-49, 51  
Budak II-23  
Bugojno V-16  
Bujština I-32  
Bukovec XVI-11  
Bukovica XII-1  
Bukovik II-42  
Bunjevački govor I-18, 20; XII-33, 38,  
39; XIII-1  
Bužim II-34  
Bystrica III-45

Carevo Polje III-41  
Cavtat II-13; XII-13  
Cerje II-34  
Cezanjevci IV-8  
Chorvatský Grób IV-17  
Crepaja II-47  
Cres III-26, 43; VI-10; XI-5, 46; XIV-2  
Crikvenica III-2  
Crna Gora II-40, 81, 87; V-2; VIII-20,  
21, 22, 23; IX-18; X-4  
Crnci IX-22  
Crni Potok II-31  
Crnja II-26; IX-9, 10  
Crvena Jabuka II-12  
Cuce II-36

Čakovac III-41; XIV-3  
Čalma II-51, 63  
Čehoslovačka III-45  
Čenta II-27

Črević II-51  
Čiovo III-12  
Čortanovci II-41, 51  
Črenšovci IV-8  
Čunski XV-25

Čukovac XII-23  
Čurlina II-12

Dalmacija I-45; XI-18, 20, 21, 22, 43  
Debelica II-74  
Dekanovec XVII-1  
Delnice IV-14; XIV-12  
Děvin III-45  
Děvinska Nová Ves III-45  
Dobrica II-47  
Dobrinj XIV-9  
Dol na Hvaru III-9  
Dolovo II-27  
Donja Draga III-2  
Donja Tuzla VI-3  
Donje Zuničje II-74  
Dovno Ljubinjje II-55  
Draga II-31; IV-9  
Draganić III-38  
Drage XIV-12  
Drajičići II-55  
Drenovac II-74  
Drežnik II-31  
Drivenik III-2  
Drobnjaci IX-22  
Drvenik kod Makarske XII-4, 5, 6, 11  
Drvenik kod Trogira III-12  
Dubošnica XIV-13, 24  
Dubovac III-38  
Dúbravka III-45  
Dubrovnik I-3; II-13; III-16, 30, 31, 32;  
V-17; VIII-20, 21, 22, 23; IX-18; XI-  
8, 9, 10, 11, 12, 23, 24, 30, 45, 48, 49;  
XII-14  
Duga Resa III-38  
Dupilo II-42  
Duvno V-16; XII-34

Đakovačka Selca XII-32  
Đakovica II-79, 80  
Đala II-26; IX-90  
Đeletovci II-31

Erjavec III-38

Farkaždin II-26, 47; IX-9, 10  
Ferdin II-47  
Frjelištorf III-26a  
Frkljevci II-31  
Fužine XIV-12

Galipolje II-20  
Garžinić VI-8

- Gašinci II-31  
 Glasinac V-5  
 Glogovac II-29  
 Gluhi Do II-42  
 Godinje II-42  
 Goli Vrh IV-9  
 Gorica IV-9  
 Gorjani II-31  
 Gornje Ljubinje II-55  
 Gornje selo u Srbiji II-55  
 Gornje Zuničje II-74  
 Gornji Milanovac IX-15  
 Gornji Vakuf V-16  
 Gorski Kotar V-19  
 Gospodinci II-64  
 Grablje III-9, 46  
 Gračac II-34  
 Gradišće XIV-7, 20  
 Grižane III-2  
 Grobnik III-2  
 Gruda XII-2  
 Gruž II-13  
 Gruža II-59  
 Gusinje II-15  
 Gutfjeld III-26a
- Hercegovina I-43, 44; II-52, 85, 90; V-16  
 Hrasnica XII-31  
 Hreljin III-2  
 Hrvatska Boka IV-4  
 Hrvatska Keča IV-4  
 Hrvatska Klarija IV-4  
 Hrvatska Neuzina IV-4  
 Hrvatsko Primorje III-26; XI-43  
 Hvar II-32; III-9, 12a, 21; XI-15
- Idoš II-41  
 Idvor II-47  
 Panča II-27, 47  
 Plovik XI-15a  
 Indija II-48, 51  
 Istočna Srbija II-6  
 Istra I-1b, 41; II-10, 65, 66; III-3, 26,  
 33; VI-8, 9; IX-17; XI-6, 43; XIV-15;  
 XV-6, 13  
 Ivančić IV-9  
 Ivankovo II-31  
 Izbište II-46
- Jablča II-43; XIII-2  
 Jajce II-54  
 Jakovo II-51  
 Jakovac II-74  
 Janja XII-31  
 Janjevo II-57  
 Jarkovac II-47  
 Jasikovica II-82  
 Jaša Tomić II-47
- Jaškovo III-38  
 Jelašnica II-74  
 Jelsa na Hvaru III-9, 13  
 Jelsa u karlovačkom kotaru III-38  
 Jurkovo selo XI-29  
 Južna Srbija II-6, 7, 12
- Kalna II-12  
 Kaptol II-31  
 Karlovac XI-41  
 Karlovački kotar III-38; IX-21  
 Karlovčić II-51  
 Karlovo II-41  
 Kastav IX-1; XIV-8; XV-8, 9  
 Keča XVI-9  
 Klanac II-34  
 Klarija XVI-9  
 Klokotić II-43; XIII-2  
 Kola XII-37; XIX-77  
 Kolašin II-2  
 Komarno II-42  
 Komljetinci XII-20  
 Konavli XII-2  
 Kopilje IX-22  
 Korčula III-27, 28; XV-17  
 Korenica II-35  
 Kosjerić II-56  
 Kosovo Polje II-91  
 Kosovsko-metohijska oblast XI-13  
 Kosovsko-resavska oblast IX-11  
 Kostrena XIV-12  
 Košare III-41  
 Kovin II-46  
 Koželj II-74  
 Kožljak VI-8  
 Krajići II-55  
 Kralje XII-22  
 Kraljevci II-49, 51  
 Kraljevo selo II-74  
 Krasica III-20; XIV-12  
 Krašova I-29; II-43, 58, 92; XIII-2  
 Krinj XII-40  
 Kriva Feja II-12  
 Krk III-22, 25, 26, 44; VI-10; IX-17;  
 XIV-27  
 Krstur II-26; IX-9, 10  
 Kruščica II-26, 46; IX-9, 10  
 Kruševica II-42  
 Kula XII-23  
 Kumane II-41  
 Kupečdol IV-9  
 Kusić II-46  
 Kutjevo II-31
- Lačarak II-41  
 Ladešić Draga III-38  
 Lamač III-45  
 Lapovci II-31  
 Lastovo III-17, 29

- Ledinci II-51  
 Lepetane IX-23  
 Leskovac II-12  
 Leškopolje II-76  
 Liburnija IX-17  
 Lički Osik II-34  
 Ličko-krbavska županija I-39  
 Ličko Polje V-6  
 Lika II-34; IX-19  
 Limljani II-42; XII-29  
 Livno IV-16  
 Labor XVI-5  
 Lokve IV-13  
 Lokvica II-55  
 Lošinj III-15, 26; VI-10; XI-15a  
 Lovinac II-34  
 Ložišća III-11  
 Luk III-41  
 Lukovdol XVII-16  
 Lukovo II-12  
 Lumbarda III-19; VI-11  
 Lupak II-43; XIII-2
- Mačkovac II-31  
 Mačuge II-42  
 Madžarska I-47; XV-16  
 Mahično III-38  
 Main II-4  
 Makarsko Primorje XII-9  
 Malunje IV-9  
 Manastirica II-55  
 Margita II-46  
 Marija Radna IV-4  
 Marinovac II-74  
 Marsenića Rijeka II-39  
 Martinci II-49, 51  
 Mást III-45  
 Medov Dolac XII-12  
 Međumurje IV-8; XVII-23, 24, 25, 31, 32  
 Melence II-47  
 Melnice II-34  
 Metohija II-55, 78  
 Mihaljevci II-51  
 Milačići II-55  
 Milotić-Brig VI-8  
 M. Izvor II-74  
 Modruško-riječka županija III-40  
 Mokrin II-41  
 Monte-Mitro II-22  
 Moravska I-47  
 Morović II-51  
 Mostar II-14, 38, 89; IX-3, 15; XII-30  
 Mrke IX-22  
 Mrkopalj II-83; IX-13  
 Mrzlo Polje III-38  
 Mrzović II-31  
 Musići II-31  
 Mušaluk II-34; XII-23  
 Mušnjikovo II-55
- Nermet II-43; XIII-2  
 Neštin II-51  
 Netretić III-38  
 Ninčićevo II-47  
 Niš II-12  
 Nova Prerava III-26a  
 Novi kraj Gospića II-34  
 Novi (Vinodol) I-16; III-1, 2, 23; XIV-12  
 Novo selo na Braču II-24  
 Novo selo u Posavini II-31  
 N. Perkovci II-31
- Njivice III-24
- Olib III-26; VI-10  
 Opatija XV-3, 11, 12  
 Opava IV-4  
 Orahovo II-42  
 Orebići XV-17  
 Orlovac II-47  
 Osijek IX-15; XII-35  
 Osik XII-23  
 Ostrevica XII-23  
 Ošljane II-74  
 Oštarije III-41  
 Otok XII-21, 24  
 Ovča II-47  
 Ovtočići II-42  
 Ozalj III-38  
 Ozrinići II-9  
 Ožezi IX-22
- Padej II-41  
 Paka II-31  
 Paličojčići II-55  
 Paljugi IV-9  
 Pančevo II-47  
 Paštrovići II-3  
 Pavlovci II-48, 51  
 Pazarišta (Donje i Gornje) II-34  
 Pazin XV-27  
 Pečeroveci IV-8  
 Peć II-16, 78  
 Pehčevo II-20, 28; X-1  
 Pejčići II-55  
 Perast II-11  
 Perlaz IV-4  
 Perušić II-34  
 Peteranec XVII-10  
 Petrijanec XVI-6  
 Petrovgrad II-47  
 Petrovići IX-22  
 Petrovina IV-9  
 Petruča II-74  
 Piperi IX-22  
 Piroć II-12  
 Pitve III-9  
 Piva IX-24



- Planjane II-55  
 Platičevo II-51  
 Plešivica IV-9  
 Pljevlje IX-20  
 Pocerina IX-16  
 Podgorica II-76  
 Podravina IX-8, 12  
 Podunavci II-82  
 Pokuplje III-38  
 Polizna IX-22  
 Poljica kod Splita XII-19  
 Poljica na Hvaru III-9  
 Popratnice II-72  
 Poreč II-65  
 Posavina I-15; VIII-6  
 Potpeće IX-22  
 Povlja II-24  
 Praputnjak III-4; XIV-4  
 Prebeg III-41  
 Prevlaka XII-20  
 Pridvorje XII-32  
 Prigorje IV-9; XVI-12  
 Prodindol IV-9  
 Proština XIV-23  
 Prozor V-16  
 Punat XIV-1, 14, 26  
 Punitovci XII-32
- Rab III-18  
 Račinovci II-31  
 Radeća IX-22  
 Radojevo II-26; IX-9, 10  
 Radovanci II-31  
 Rafnik II-43; XIII-2  
 Raklje XV-2  
 Ravna Gora IV-5, 15; X-1  
 Rečanje II-55  
 Rekeš XIII-2  
 Retkovec XII-16  
 Ričice II-34  
 Rijeka III-6, 25a, 26, 36, 37; VI-1  
 Rijeka u Crnoj Gori IX-22  
 Ročojići II-55  
 Rogami IX-22  
 Rovinj II-65  
 Rude IV-10  
 Rudopolje II-34
- Saborsko II-34  
 Sakule II-47  
 Samobor XVI-7; XVII-21, 22, 33, 34  
 Samoš II-47  
 Sanski Most XII-31  
 Sarajevo II-84; XI-4  
 Seča Rijeka II-56  
 Sedlarica XVI-6  
 Sefkerin II-27  
 Selačka II-74
- Selca na Braču II-24, 31  
 Selca na Hvaru III-9  
 Selca u Hrv. Primorju XIV-10  
 Senj VI-5; XIV-16; XVII-19  
 Senjsko zaleđe II-86  
 Seoca IX-22  
 Semeljei II-31  
 Semikluš II-41  
 Silba III-26; VI-10  
 Sinjska krajina XII-41, 42  
 Sisak IV-3  
 Skočaj II-34  
 Skradnik III-41  
 Siaveni u Južnoj Italiji I-1, 1a, 19, 23a, 37; II-22, 68, 69, 70; XII-13a  
 Slavonija II-53; V-16  
 Smiljan II-34  
 Smokrić II-34  
 Smokvica XV-17  
 Soljani II-31  
 Sombor II-61  
 Sotonići II-42  
 Sovski dol II-31  
 Spič II-4, 5  
 Split XIV-17, 18, 19, 20, 21, 22; XV-1  
 Srbija II-74; V-9, 10; XI-47  
 Srem II-48, 49, 50, 63; V-9, 11; XI-47  
 Sretečka župa II-55  
 Srpska Neuzina II-47  
 Srpski Elemir II-47  
 Srpski Itebej II-47  
 Stajkovce II-55  
 Stara Crna Gora II-8  
 Stara Srbija I-7  
 Starčevo IV-4  
 Stari Banovci II-63  
 Stari grad na Hvaru III-9; XI-38  
 Stative III-38; IV-7, 11, 12; XVI-13  
 St. Felice slavo II-22  
 Stijena IX-22  
 Stipina II-74  
 Stolac XI-2  
 Straža II-46  
 Stražeman II-31  
 Stružje II-55  
 St. Topolje II-31  
 Stupnik XVI-4  
 Subotica II-73  
 Sućuraj II-25  
 Sumartin II-24, 25  
 Sunger II-83  
 Supetar III-11  
 Susak III-7; XI-15a  
 Sveta Nedelja III-9  
 Sveti Ivan i Pavao III-47  
 Sveti Juraj na Bregu XVII-5  
 Sveti Martin IV-8  
 Sveti Rok II-34  
 Svirče III-9; IX-2

Šajkaš II-61  
Šaptinovac II-30  
Šibenik XV-21, 22, 23, 24  
Šimanovci II-51  
Široka Kula II-34  
Šišljavić III-38  
Škrabutnik II-31  
Šolta III-12; XI-10  
Štikada II-34  
Šumadija II-57a  
Šumadinska Kolubara II-60  
Šušnjević II-31  
Šušnjevo selo III-41; XIV-3  
Švrača III-38

Temeš-Rekaš IV-4  
Tijesno na Murteru III-35  
Timočka Krajina II-75  
Timočki govor XI-39, 40; XII-36  
Tomaševac II-26; IX-9, 10  
Tomica II-31  
Tomići II-42  
Toplice IV-9  
Travnik V-16  
Trebarjevo XVI-3  
Trepča II-39  
Trešnjevo II-39  
Trnava II-31  
Trnovac II-34, 74  
Trnovo II-42  
Trpanj II-37  
Trsat III-2  
Tuk II-83  
Turanj III-38

Uh IX-15  
Uljma II-46  
Unije XI-15a  
Utrg II-42

Vagan II-34  
Vaganac II-34  
Valpovo IX-12  
Valjevo V-11  
Varaždin XVI-10, 14  
Vareš II-93  
Varna IX-16  
Varoš XII-15, 25  
Vatin II-46  
Vela Luka XV-17  
Velika II-31  
Velika Kikinda II-41  
Veliki Gaj II-46  
Vinicka II-39  
Vinkovci V-16

Vinodol XVII-19  
Vir II-42  
Virje IV-1; XVI-8  
Vis II-32; III-10, 12a, 21  
Visočka Nahija XII-18  
Visoko u Hrvatskoj XVI-6  
Vlašić VI-8  
Vlaško Polje II-34  
Vodice kod Šibenika XV-7  
Vodice u Istri III-33  
Vodnik II-43; XIII-2  
Vojvodina II-45; V-9  
Volarice XII-23  
Vološinovo II-26  
Vračev Gaj II-46  
Vranidol IV-9  
Vranik II-34  
Vranje II-12  
Vratnik II-34  
Vrba II-84  
Vrbanj III-9; XV-18, 19  
Vrbica II-74  
Vrbnik III-42; XIV-6, 25  
Vrboska III-9  
Vrbovec XVII-27  
Vrbovsko III-39  
Vrdnik II-48  
Vrgada III-14  
Vrisnik III-9; XV-10  
Vrnjci II-82  
Vrpolje V-16  
Vršac II-46  
Vučitrn II-16  
Vukova Gorica III-38  
Vukšić II-34; XII-23

Zadobarje III-38  
Zagajica II-46  
Zaglavlje V-18  
Zagorje IV-2; XVII-3, 19, 37  
Zagreb XVI-1; XVII-4, 5, 6, 7, 8, 13, 20,  
26, 28, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43  
Zaostrog XII-3, 7, 8, 10  
Zaplanje II-12  
Zarić VI-8  
Zastražišća III-9  
Zavala IX-22  
Zeta II-19, 76, 77, 88

Žarkovo IX-13  
Živinjane II-55  
Žminj III-47; XV-3  
Žrnovo XV-17  
Žumberak II-67; III-34; IX-18; X-3  
Žunić III-38

KAZALO IMENA MJESTA I KRAJEVA,  
U KOJIMA SU ISPITANI ANTROPONIMI

Bosna XVIII-20  
Brač XVIII-15  
Hercegovina XVIII-20  
Istra XVIII-4  
Konavli XVIII-3  
Körmend i okolica u Mađarskoj  
XVIII-6

Kvarnersko otočje XVIII-4  
Ličko-krbavska županija XVIII-10  
Orahovac kod Prizrena XVIII-9  
Podgorica XVIII-16, 17  
Senj XVIII-19  
Sveti Ivan na Zelini XVIII-5  
Vojvodina XVIII-7, 13, 14

KAZALO IMENA MJESTA I KRAJEVA  
U TOPONIMIJI

Balancane XIX-56  
Balkanski poluotok XIX-26  
Banj XIX-59  
Banjevac XIX-64  
Barbat XIX-59  
Bašćica XIX-64  
Belveder XIX-59  
Beograd XIX-50  
Bibinje XIX-59  
Bihaćka Krajina XIX-42  
Bijeljina XIX-73a  
Bilice XIX-64  
Birbinj XIX-59  
Blagaj XIX-71  
Blaža XIX-59  
Bocaluno XIX-59  
Bokanjac XIX-64  
Bosna XIX-6, 13, 24, 25, 36, 52, 53  
Bovec XIX-74  
Brač XIX-41, 73  
Brboran XIX-56  
Brčko XIX-73a  
Brgačel XIX-57  
Brgat XIX-59  
Brbibr XIX-55  
Brisnik XIX-64  
Brišće XIX-74  
Bubnjani XIX-64  
Bunja XIX-59  
Buzet XIX-56  
  
Calcara XIX-59  
Callis XIX-59  
Cilco XIX-56  
Crabonala XIX-59  
Cres XIX-73  
  
Čabrijanj dolac XIX-64  
Čikalj Dol XIX-64  
Čiovo XIX-93  
Čudomirščina XIX-64

Daksa XIX-73  
Dalmacija XIX-10, 23, 27, 29, 30, 33, 37,  
62  
Decani XIX-74  
Dolac XIX-39  
Dubrava XIX-64  
Dubrovačka okolica XIX-68  
Dubrovnik XIX-68  
Dulje XIX-59  
  
Firule XIX-59  
Fons XIX-59  
  
Galbano XIX-59  
Garg XIX-59  
Gladnici XIX-63  
Godimirščina XIX-63  
Gorica XIX-33  
Gospički kotar XIX-38  
Gradac XIX-63  
Gradiška XIX-33, 73a  
Gripe XIX-56  
Gruž XIX-35  
Gusterna XIX-59  
  
Hercegovina XIX-6, 13, 24, 25, 29, 53  
Hrvatska XIX-10, 14, 15, 16, 17, 18, 19,  
20, 29, 31  
Humac XIX-63  
Hvar XIX-73  
  
Ist XIX-73  
Istra XIX-33  
Iž Mali XIX-73  
Iž Veli XIX-73  
  
Jagodnije XIX-63  
Jarane XIX-63  
Jošani XIX-63  
Jugoslavija XIX-1, 3, 7, 9, 21, 22, 27, 29

Kalčina Gorica XIX-63  
Kamen XIX-63  
Kantafig XIX-59  
Kimp XIX-59  
Klobuk XIX-63  
Knež vrtal XIX-63  
Kobarid XIX-74  
Kola XIX-78  
Koločep XIX-73  
Kolovare XIX-59  
Komorika XIX-59  
Konavli XIX-59  
Kopara XIX-73  
Korčula XIX-73  
Komorčar XIX-57  
Kornat XIX-73  
Kostajnica XIX-54  
Košljun XIX-59  
Kozica XIX-59  
Krajina XIX-73a  
Krk XIX-65, 67, 73  
Krkната XIX-57  
Kukljani XIX-63  
Kumenat XIX-55  
Kurilo XIX-59  
Kvarner XIX-73

Labdir XIX-56  
Labin XIX-69  
Lakljan XIX-73  
Landara XIX-55  
Lapčanj XIX-63  
Lastovo XIX-73  
Lavsa XIX-55  
Lojište XIX-63  
Lokrum XIX-73  
Lopud XIX-73  
Lora XIX-59  
Lošinj XIX-73  
Lovret XIX-59  
Lučac XIX-59  
Lukoran XIX-55

Makedonija XIX-29  
Mediteran XIX-69  
Mežanj XIX-57  
Mitrovica XIX-63  
Mlava XIX-57  
Mljet XIX-73  
Molat XIX-73  
More XIX-63  
Mrkan XIX-59  
Mrljan XIX-56  
Muntač XIX-59  
Murter XIX-40a. 73

Nerez XIX-63  
Nevalja XIX-59  
Nevidane XIX-59  
Novigrad XIX-63

Obrovac XIX-63  
Oko XIX-63  
Olib XIX-56, 73  
Omindula XIX-59  
Osijek XIX-34  
Osojnik XIX-73a  
Ostrvica XIX-63  
Ošlje XIX-63  
Ozren XIX-63

Pag XIX-59, 73  
Pantan XIX-56  
Paprat XIX-63  
Pašman XIX-59, 73  
Pašturan XIX-59  
Peroj XIX-74  
Perun XIX-63  
Petričane XIX-63  
Pijat XIX-59  
Pistura XIX-59  
Pojišan XIX-56  
Pokrovnik XIX-63  
Polača XIX-59  
Polje XIX-63  
Posterulo XIX-59  
Povlje XIX-63  
Prčanj XIX-59  
Premuda XIX-73  
Primorje XIX-63  
Puverarija XIX-59  
Puklб XIX-63

Rab XIX-73  
Rastokб XIX-63  
Raštane XIX-63  
Rašević XIX-63  
Resnik XIX-63  
Riječka toponomastika XIX-74  
Rijeka XIX-59, 74  
Rivanj XIX-73

Sabulum XIX-60  
Salararata XIX-60  
Sarajevo XIX-73a  
Savudrija XIX-74  
Scala XIX-60  
Segestica XIX-74  
Selo XIX-63  
Sestrunj XIX-73  
Silba XIX-60, 73  
Sinj XIX-60  
Sirobulja XIX-60  
Siscia XIX-74  
Skupijeli XIX-60  
Slavonija XIX-10, 14, 15, 16, 17, 18, 19,  
20, 29, 31, 79  
Slovenija XIX-29  
Smrčani XIX-63  
Spila XIX-63  
Split XIX-43, 48, 49, 50, 75

Spljet XIX-58  
Srbija XIX-4, 8, 29, 46  
Ston XIX-60  
Stupin XIX-56  
Suhb XIX-63  
Sutomišćica XIX-55

Šibenik XIX-63  
Šipan XIX-73  
Škarda XIX-73  
Šolta XIX-51, 73  
Štaćuline XIX-56  
Šumet XIX-60

Topusko XIX-54  
Travnik XIX-39  
Trcela XIX-56  
Trst XIX-33, 63, 74  
Tršci XIX-63  
Tršćanski slovenski toponimi XIX-74  
Tukljača XIX-63  
Tustica XIX-63  
Tuzlanska oblast XIX-40  
Ugljan XIX-57, 73

Vallis XIX-60  
Veli otok XIX-73  
Vinac XIX-63  
Vis XIX-55, 73  
Titaljina XIX-60  
Vlačine XIX-60  
Vlašići XIX-63  
Vojna Krajina XIX-5  
Vojvodina XIX-14, 29, 44, 72, 76  
Vrana XIX-63  
Vrbas XIX-73a  
Vrgada XIX-40a, 60, 73  
Vrkešane XIX-63  
Vučja glava XIX-63  
Vbsb XIX-63

Zadar XIX-45  
Zagreb XIX-47, 66  
Zemunik XIX-63  
Zenica XIX-54  
Zlariu XIX-73  
Zrmanja XIX-55  
Žirje XIX-73  
Žrnovica XIX-63  
Žujan XIX-56